

# SensoWash® Slim

**Instrukcja obsługi**

**Руководство по эксплуатации**

**Návod k obsluze**

**Návod na obsluhu**

**Navodila za uporabo**

**Upute za korišćenje**

**Deska myjąca**

**Крышка для унитаза-биде**

**Bidetový nástavec na WC**

**Nadstavec na sprchovacie WC**

**Sedež za WC-školjko s prho**

**Nastavak za tuš-WC**







# Spis treści

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Wykaz elementów .....</b>                            | <b>5</b>  |
| 1.1 Deska .....                                            | 5         |
| 1.2 Pilot .....                                            | 5         |
| <b>2. Opis symboli.....</b>                                | <b>5</b>  |
| <b>3. Zasady bezpieczeństwa .....</b>                      | <b>6</b>  |
| 3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....              | 6         |
| 3.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....                | 6         |
| <b>4. Podstawowa obsługa .....</b>                         | <b>9</b>  |
| 4.1 Pilot.....                                             | 9         |
| 4.2 Diody LED stanu .....                                  | 10        |
| <b>5. Rozpoczęcie obsługi .....</b>                        | <b>10</b> |
| Pilot.....                                                 | 10        |
| Zasilanie .....                                            | 10        |
| Włączanie urządzenia SensoWash® .....                      | 10        |
| <b>6. Obsługa .....</b>                                    | <b>11</b> |
| 6.1 Włączanie / wyłączanie urządzenia SensoWash® .....     | 11        |
| 6.2 Funkcje natrysku .....                                 | 11        |
| Włączanie / wyłączanie funkcji „Mycie tylne” .....         | 11        |
| Włączanie / wyłączanie funkcji „Mycie damskie” .....       | 12        |
| Włączanie / wyłączanie funkcji „Mycie komfortowe” .....    | 13        |
| Regulacja natężenia strumienia wody .....                  | 13        |
| Regulacja ustawienia dyszy natryskowej .....               | 14        |
| Regulacja temperatury wody.....                            | 15        |
| 6.3 Ustawienia.....                                        | 15        |
| Regulacja oświetlenia nocnego .....                        | 15        |
| Włączanie / wyłączanie sygnału potwierdzającego.....       | 16        |
| Blokowanie / odblokowywanie pilota.....                    | 17        |
| <b>7. Czyszczenie i pielęgnacja.....</b>                   | <b>18</b> |
| 7.1 Deska i pokrywa .....                                  | 18        |
| 7.2 Dysza natryskowa i ramię dyszy .....                   | 18        |
| Ręczne czyszczenie dyszy natryskowej i ramienia dyszy..... | 18        |
| Samooczyszczanie dyszy natryskowej i ramienia dyszy.....   | 19        |
| 7.3 Pilot.....                                             | 20        |
| 7.4 Odkamienianie .....                                    | 20        |
| 7.5 Wyłączenie z eksploatacji na dłuższy okres .....       | 21        |

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>8. Utylizacja .....</b>              | <b>22</b> |
| <b>9. Rozwiązywanie problemów .....</b> | <b>23</b> |
| <b>10. Parametry techniczne .....</b>   | <b>29</b> |

# 1. Wykaz elementów

## 1.1 Deska

|          |                             |
|----------|-----------------------------|
| <b>A</b> | Zasilanie                   |
| <b>B</b> | Dioda LED stanu             |
| <b>C</b> | Mycie tylne                 |
| <b>D</b> | Czujnik jasności otoczenia  |
| <b>E</b> | Mycie damskie               |
| <b>F</b> | Odbiornik podczerwieni      |
| <b>G</b> | Oświetlenie nocne           |
| <b>H</b> | Mechanizm cichego zamykania |

## 1.2 Pilot

|          |                              |
|----------|------------------------------|
| <b>1</b> | Nadajnik podczerwieni        |
| <b>2</b> | Mycie tylne                  |
| <b>3</b> | Mycie damskie                |
| <b>4</b> | Mycie komfortowe             |
| <b>5</b> | Ustawienie dyszy natryskowej |
| <b>6</b> | Temperatura wody             |
| <b>7</b> | Stop                         |
| <b>8</b> | Komora baterii               |

**i** Rysunki do poleceń znajdują się na rozkładanej stronie.

# 2. Opis symboli

 **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczna sytuacja, której wystąpienie grozi utratą życia lub ciężkimi obrażeniami ciała.

 **UWAGA**

Niebezpieczna sytuacja, której wystąpienie grozi lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

**OGŁOSZENIE**

Czynności, które nie są związane z urazem fizycznym.

**i**

Wskazówki i porady.

**>**

Informacja, która wymaga wykonania określonej czynności.



Sygnal akustyczny.



Czasowa funkcja automatyczna.

### 3. Zasady bezpieczeństwa

Aby zapewnić wieloletnie bezproblemowe użytkowanie SensoWash®, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, a szczególnie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i w razie potrzeby przekazać ją nowemu właścicielowi. Instrukcja obsługi została opracowana na podstawie technologii produktu aktualnej na dzień druku. Duravit zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zależności od dalszego rozwoju technologicznego.

#### 3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie SensoWash® to deska myjąca wyposażona w dyszę natryskową, przeznaczona do higieny intymnej. Jednocześnie w każdej chwili można jej używać jak normalnej deski sedesowej. Z produktu można korzystać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.

Każde inne użytkowanie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Firma Duravit nie ponosi odpowiedzialności za skutki użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

#### 3.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i stosować je w praktyce.

##### Wskazówki dotyczące użytkownika

- Dzieci i osoby, które nie posiadają wiedzy na temat urządzenia lub doświadczenia w jego obsłudze bądź których sprawność fizyczna, sensoryczna lub umysłowa jest ograniczona, mogą korzystać z urządzenia wyłącznie po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi lub pod nadzorem innej osoby.
- Należy zadbać, aby dzieci nie używały urządzenia SensoWash® do zabawy.



## **OSTRZEŻENIE** Zagrożenie dla zdrowia!

Produkt wymaga uziemienia.

> Sprawdzić w instrukcji montażu.

PL

### **Z urządzenia można korzystać wyłącznie wówczas, gdy jest w pełni sprawne**

- Sprawdzić, czy przewód zasilania nie jest uszkodzony.
- Przewód zasilania nie może być zakleszczony ani przygnieciony.
- Przewód zasilania nie może mieć styczności z nagrzanymi powierzchniami ani ostrymi krawędziami.
- **NIE UŻYWAĆ** produktu, jeżeli nie działa prawidłowo.

W razie nieprawidłowego działania niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania. Zamknąć zawór odcinający, aby przerwać dopływ wody. Skontaktować się z pomocą techniczną: [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

### **Unikać uszkodzenia produktu lub usterek na skutek niewłaściwego użytkowania.**

## **UWAGA**

### **Zagrożenie dla zdrowia i ryzyko uszkodzenia produktu!**

- > Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej wody zimnej.
- > **NIE** podłączać do kanalizacji odprowadzającej ścieki, szarą wodę, wodę przemysłową, wodę morską ani inną nieuzdatnioną bądź częściowo uzdatnioną wodę.
- Przeniesienie urządzenia SensoWash® z chłodnego do ciepłego pomieszczenia może powodować skraplanie się wilgoci. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie na kilka godzin.
- **NIE INSTALOWAĆ** urządzenia SensoWash® w pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko zamarznięcia wody. Temperatura pomieszczenia powinna wynosić minimum 4 °C.
- **NIE DOPUSZCZAĆ** do kontaktu otwartych źródeł ognia, świec, papierosów itp. z urządzeniem SensoWash®.
- **NIE NARAŻAĆ** urządzenia SensoWash® na bezpośrednie działanie wody ani promieni słonecznych.

- NIE WSPINAĆ SIĘ na produkt ani nie stawać na nim.
- NIE UMIESZCZAĆ ciężkich przedmiotów na pokrywie urządzenia.
- NIE DOPUŚCIĆ do zabrudzenia, zachłapania albo zablokowania dyszy natryskowej.

### **Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistę.**

- NIE DOKONYWAĆ modyfikacji ani przeróbek, nie podłączać dodatkowych urządzeń i nie podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia SensoWash®.
- Ewentualne naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków lub serwisantów.
- Niefachowe naprawy mogą powodować wypadki, uszkodzenia i awarie.
- NIE STOSOWAĆ dysz, które nie są zalecane przez firmę Duravit.

### **Korzystanie z baterii**



#### **UWAGA**

#### **Zagrożenie dla zdrowia!**

- > W razie wycieku kwasu z baterii należy unikać styczności ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.
- > W razie styczności z kwasem zanieczyszczone miejsca należy przepłukać dużą ilością czystej wody i natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie baterii może stanowić zagrożenie dla życia.  
W razie połknięcia baterii należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc lekarską.
- Baterii nie wolno ładować, regenerować w żaden inny sposób, demontować, wrzucać do ognia ani zwierać ich biegunów.
- Wyczerpane baterie należy natychmiast wyjąć z pilota.  
W przeciwnym razie wyciek kwasu może powodować szkody.
- Nie wkładać do pilota jednocześnie nowych i starych baterii.
- Przed ponownym włożeniem należy oczyścić baterie i styki.  
Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość.
- Baterie należy wyjąć, jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas.

- Nie narażać baterii na działanie skrajnych warunków: nie kłaść ich na gorących powierzchniach i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. W przeciwnym wypadku istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

## 4. Podstawowa obsługa

### 4.1 Pilot

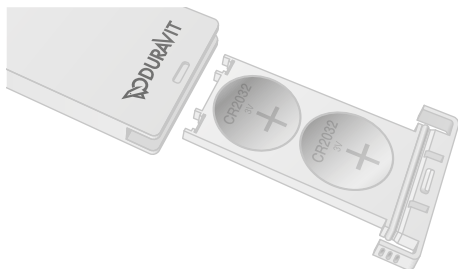
Urządzenie SensoWash® obsługiwane jest przy pomocy pilota. Korzystając z pilota, można także zmieniać ustawienia urządzenia.

Aby włączyć określoną funkcję, należy nacisnąć odpowiedni przycisk na pilocie. Przycisk świeci wówczas krótko na biało.

Aby wyłączyć funkcję natrysku, należy nacisnąć przycisk „Stop” **7** na pilocie.

Jeżeli pilot nie jest dostępny lub baterie są wyczerpane, podstawowe funkcje można także włączać lub wyłączać za pomocą przycisków sterowania umieszczonych z boku.

- > Otworzyć komorę baterii **8** poprzez naciśnięcie blokady.
- > Umieścić w przedziale dwie baterie litowe (CR2032) oznaczeniem + do góry.
- > Zamknąć komorę baterii **8**.



## 4.2 Diody LED stanu

|                                |                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Światło czerwone:              | SensoWash® znajduje się w „trybie oczekiwania”; nie wszystkie funkcje są dostępne.                                                                                                                                        |
| Światło zielone:               | SensoWash® znajduje się w „trybie włączonym”; wszystkie funkcje są dostępne.                                                                                                                                              |
| Światło zielone migające:      | Miga raz na sekundę: SensoWash® jest w trakcie inicjalizacji. Można użyć tylko przycisku „Power” <b>A</b> na siedzisku.<br>Miga trzy razy na sekundę: SensoWash® znajduje się w trybie odkamieniania (patrz rozdział 7.4) |
| Światło pomarańczowe migające: | SensoWash® znajduje się w „trybie wewnętrznego opróżniania”.                                                                                                                                                              |
| Światło czerwone migające:     | Usterka. Odłączyć urządzenie od zasilania i postępować zgodnie z punktem 9.                                                                                                                                               |

## 5. Rozpoczęcie obsługi

### Pilot

- > Otworzyć komorę baterii **8** poprzez naciśnięcie blokady.
- > Usunąć foliowe zabezpieczenie z komory baterii.
- > Zamknąć komorę baterii **8**.

### Zasilanie

- > Podłączyć urządzenie do zasilania.
- i** SensoWash® rozpoczyna „inicjalizację” trwającą około 15 sekund od podłączenia do zasilania. W tym czasie „diody LED stanu” **B** miga w kolorze zielonym i aktywny jest wyłącznie przycisk „Power” **A** umieszczony na desce; wszystkie pozostałe czynności są niedostępne.

### Włączanie urządzenia SensoWash®

- Wymóg: SensoWash® znajduje się w „trybie oczekiwania”, a „diody LED stanu” **B** świeci w kolorze czerwonym.
- > Nacisnąć przycisk „Power” **D** na desce.

Następuje uruchomienie urządzenia SensoWash®.  
 „Dioda LED stanu” **B** świeci w kolorze zielonym.  
 Wszystkie funkcje są dostępne.

## 6. Obsługa

Film przedstawiający działanie i obsługę toalety z deską myjącą dostępny jest pod adresem [www.duravit.com/vid\\_sewa\\_slim](http://www.duravit.com/vid_sewa_slim).



Można w tym celu użyć  
 przedstawionego kodu QR.

### 6.1 Włączanie / wyłączanie urządzenia SensoWash®

- > Aby włączyć SensoWash®, należy nacisnąć przycisk „Power” **A** na desce.  
 Dioda LED stanu świeci na zielono, sygnalizując „tryb włączony”.
- > Aby wyłączyć SensoWash®, należy ponownie nacisnąć przycisk „Power” **A** na desce.  
 Dioda LED stanu świeci w kolorze czerwonym, sygnalizując „tryb oczekiwania”.

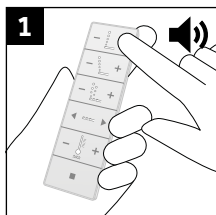
### 6.2 Funkcje natrysku

- i** SensoWash® przeprowadza automatyczne czyszczenie wsuniętej dyszy przed i po skorzystaniu z funkcji mycia. Funkcje natrysku wyłączają się automatycznie po upływie 2 minut lub niezwłocznie po naciśnięciu przycisku „Stop” **7**.

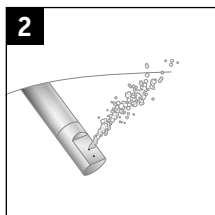


#### **Włączanie / wyłączanie funkcji „Mycie tylne”**

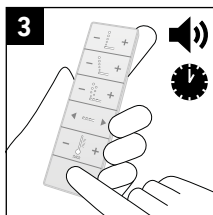
Delikatne i bezpieczne mycie tylnych okolic intymnych.



> Nacisnąć przycisk Plus lub Minus, aby uruchomić mycie tylne.



Mycie tylne jest aktywne, ramię dyszy wysuwa się powoli.



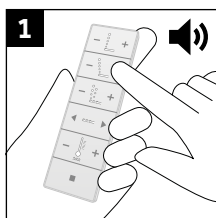
> Nacisnąć Stop, aby zakończyć mycie tylne lub odczekać 2 minuty na wyłączenie automatyczne.

Aby włączyć funkcję mycia tylnego, należy nacisnąć przycisk „Mycie tylne” **C** umieszczony na desce. Aby wyłączyć funkcję mycia tylnego, należy **C** ponownie nacisnąć przycisk „Mycie tylne” na desce lub odczekać 2 minuty na wyłączenie automatyczne.

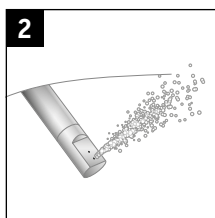


### Włączanie / wyłączanie funkcji „Mycie damskie”

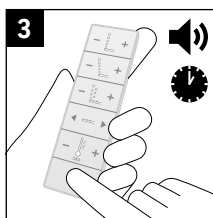
Dodatkowy wylot dyszy umożliwiający mycie damskich okolic intymnych.



> Nacisnąć przycisk Plus lub Minus, aby uruchomić mycie damskie.



Mycie damskie jest aktywne, ramię dyszy wysuwa się powoli.



> Nacisnąć Stop, aby zakończyć mycie damskie lub odczekać 2 minuty na wyłączenie automatyczne.

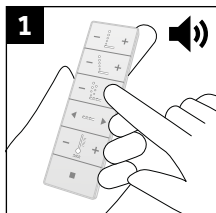
Aby uruchomić funkcję mycia damskiego, należy nacisnąć przycisk „Mycie damskie” **E** umieszczony na desce. Aby wyłączyć funkcję mycia damskiego, należy **E** ponownie nacisnąć przycisk „Mycie damskie” na desce lub odczekać 2 minuty na wyłączenie automatyczne.



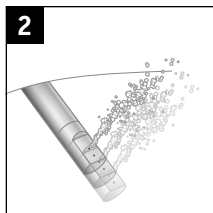
### Włączanie / wyłączanie funkcji „Mycie komfortowe”

Przesuwanie się dyszy natryskowej w przód i w tył podczas korzystania z natrysku.

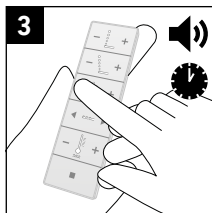
Wymóg: Włączona jest funkcja mycia tylnego lub mycia damskiego.



1 > Nacisnąć przycisk Plus, aby uruchomić mycie komfortowe.



2 Funkcja mycia komfortowego jest włączona.



3 > Nacisnąć przycisk Minus, aby wyłączyć mycie komfortowe. Wcześniej ustawiona funkcja (mycie tylne lub damskie) jest nadal włączona. Po 2 minutach następuje wyłączenie automatyczne.



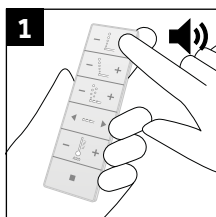
### Regulacja natężenia strumienia wody

Dostępne są 3 różne natężenia strumienia wody:

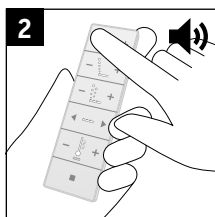


Niskie > Średnie > Wysokie

Wymóg: Włączona jest funkcja mycia tylnego lub mycia damskiego i podświetlona jest odpowiednia ikona.



**1** > Nacisnąć przycisk Plus, aby zwiększyć natężenie strumienia w myciu tylnym.



**2** > Nacisnąć przycisk Minus, aby zmniejszyć natężenie strumienia w myciu tylnym.

**i** Te same czynności obowiązują w przypadku „Mycia damskiego” **3**.

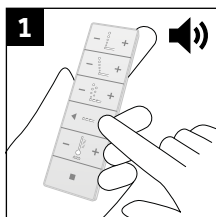


## Regulacja ustawienia dyszy natryskowej

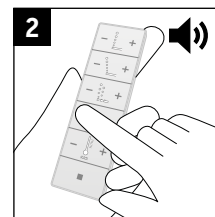
Dostępnych jest 5 różnych pozycji dyszy natryskowej:



Przód <-----> Tył



**1** > Nacisnąć strzałkę w prawo, aby wsunąć ramię dyszy natryskowej.



**2** > Nacisnąć strzałkę w lewo, aby wysunąć ramię dyszy natryskowej.



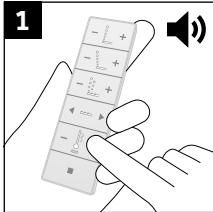


## Regulacja temperatury wody

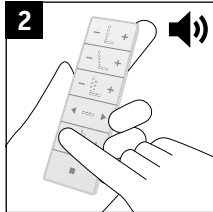
Dostępne są 4 ustawienia temperatury wody:



Wył. > Niska > Średnia > Wysoka



> Nacisnąć przycisk Plus, aby podwyższyć temperaturę wody.



> Nacisnąć przycisk Minus, aby obniżyć temperaturę wody.

## 6.3 Ustawienia

### Regulacja oświetlenia nocnego

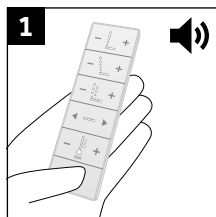
Podświetlana muszla klozetowa ułatwiająca orientację w nocy, widoczna także przy zamkniętej pokrywie sedesu.

W trybie auto światło nocne włącza i wyłącza się automatycznie odpowiednio do jasności otoczenia.

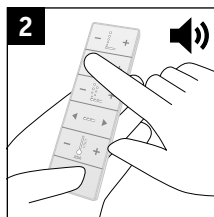
Dostępne są 3 tryby działania oświetlenia nocnego:

Wł. > Auto > Wył.

- i Przechodzenie między ustawieniami oświetlenia nocnego odbywa się przy pomocy kombinacji przycisków Stop oraz Minus funkcji Mycie damskie:



> Nacisnąć i przytrzymać przycisk Stop.



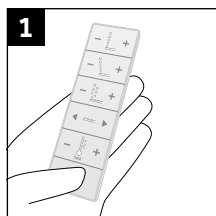
> Nacisnąć przycisk Minus funkcji Mycie damskie.

## Włączanie / wyłączanie sygnału potwierdzającego

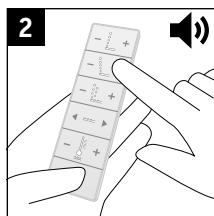
Sygnalizacja dowolnego polecenia.

Wł. > Wyl.

- i Przechodzenie między ustawieniami sygnału potwierdzającego odbywa się przy pomocy kombinacji przycisków Stop oraz Plus funkcji Mycie damskie:



> Nacisnąć i przytrzymać przycisk Stop.



> Nacisnąć przycisk Plus funkcji Mycie damskie.

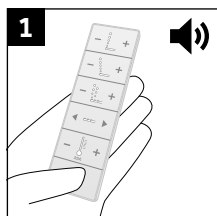
- i Krótki sygnał potwierdzający: Włącz.  
Długi sygnał potwierdzający: Wyłącz.

## Blokowanie / odblokowywanie pilota

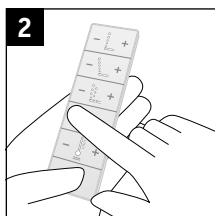
Blokowanie funkcji przy pomocy pilota. Kiedy ta funkcja jest włączona, nie można korzystać z żadnej funkcji.

**i** Aby zablokować lub odblokować pilot, należy nacisnąć następującą kombinację klawiszy w ciągu 5 sekund.

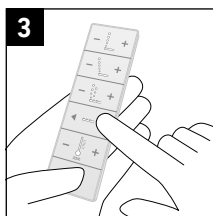
Przycisk stop musi być przy tym stale wciśnięty.



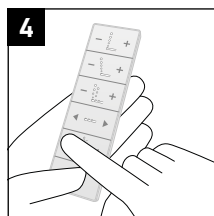
**1** > Nacisnąć i przytrzymać przycisk Stop.



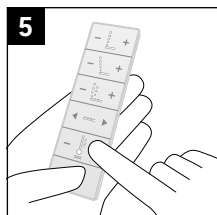
**2** > Nacisnąć lewą strzałkę Ustawienia dyszy natryskowej.



**3** > Nacisnąć prawą strzałkę Ustawienia dyszy natryskowej.



**4** > Nacisnąć przycisk Minus funkcji Temperatura.



**5** > Nacisnąć przycisk Plus funkcji Temperatura.

**i** Ikony Ustawienia dyszy natryskowej i Temperatury migają trzy razy:

Pilot zablokowany

Ikony Ustawienia dyszy natryskowej i Temperatury migają jeden raz:

Pilot odblokowany

## 7. Czyszczenie i pielęgnacja

### 7.1 Deska i pokrywa

Deskę i pokrywę można zdjąć do czyszczenia jedną ręką (zob. odpowiedni rysunek na rozkładanej stronie).

#### OGŁOSZENIE

**Żółte zabarwienia na skutek stosowania niewłaściwego środka czyszczącego!**

- > Nie stosować środków czyszczących o właściwościach ściernych ani zawierających chlor lub kwas.
  - > Stosować wyłącznie środki i urządzenia czyszczące, które są przeznaczone do tego typu zastosowań.
  - > Przestrzegać wskazówek producenta środka czyszczącego.
  - > Nie mieszać różnych środków czyszczących.
- Do codziennego czyszczenia wystarczy stosowanie łagodnego roztworu mydła.

Należy regularnie czyścić deskę sedesową i na bieżąco usuwać powstające zabrudzenia. Jeżeli deska nie jest regularnie czyszczona, może dojść do powstania uporczywych, trudnych do usunięcia zabrudzeń.

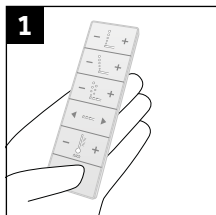
- > Deskę sedesową i pokrywę należy czyścić ciepłą wodą z dodatkiem środka czyszczącego.
- > Następnie przetrzeć lekko wilgotną ściereczką.
- > Gdy w muszli klozetowej znajduje się silnie działający środek czyszczący, należy pozostawić podniesioną deskę sedesową.

### 7.2 Dysza natryskowa i ramię dyszy

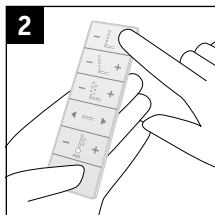
#### Ręczne czyszczenie dyszy natryskowej i ramienia dyszy

Dyszę natryskową oraz ramię dyszy należy regularnie czyścić oraz na bieżąco usuwać powstające zabrudzenia.

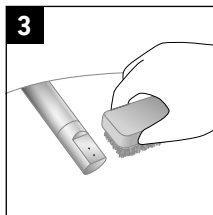
Jeżeli konieczne jest zdjęcie dyszy natryskowej w celu jej oczyszczenia, sposób demontażu przedstawiono na rozkładanej stronie.



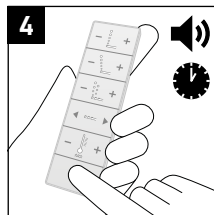
1 > Nacisnąć i przytrzymać przycisk Stop.



2 > Nacisnąć przycisk Plus funkcji Mycie tylne.



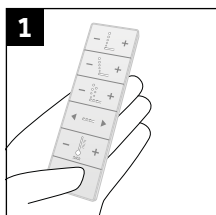
3 > Oczyszczyć dyszę ścierką, gąbką lub szczotką oraz łagodnie działającym środkiem czyszczącym.



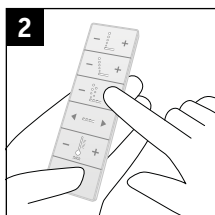
4 > Nacisnąć Stop, aby zakończyć czyszczenie lub odczekać 2 minuty na wyłączenie automatyczne.

### **Samooczyszczanie dyszy natryskowej i ramienia dyszy**

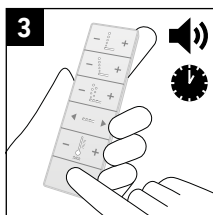
Dysza natryskowa oraz ramię dyszy są czyszczone automatycznie.



1 > Nacisnąć i przytrzymać przycisk Stop.



2 > Nacisnąć przycisk Plus funkcji Mycie komfortowe.



3 > Nacisnąć Stop, aby zakończyć czyszczenie lub odczekać 90 sekund na wyłączenie automatyczne.

**i** Czyszczenie dyszy natryskowej i ramienia dyszy odbywa się automatycznie przed i po każdym użyciu urządzenia.

## 7.3 Pilot

> Do czyszczenia pilota i uchwytu naściennego należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

## 7.4 Odkamienianie

### INFORMACJA

**Ograniczenie działania lub uszkodzenia produktu na skutek zakamienienia!**

> Odkamieniać SensoWash® zgodnie z poniższą tabelą:

| Twardość wody |                                 | Cykl odkamieniania |
|---------------|---------------------------------|--------------------|
| miękka        | <8,4° dH (1,5 mmol/l)           | co pół roku        |
| średnia       | 8,4 – 14° dH (1,5 – 2,5 mmol/l) | co pół roku        |
| twarda        | >14° dH (2,5 mmol/l)            | co trzy miesiące   |

### INFORMACJA

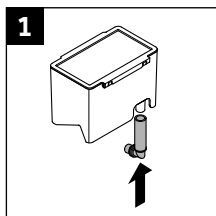
**Uszkodzenia produktu na skutek nieodpowiednich odkamieniaczy!**

> Należy używać wyłącznie oryginalnych odkamieniaczy (nr art. # 1007250000) lub zatwierdzonych przez firmę Duravit.

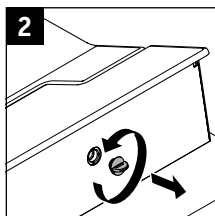
### ⚠ OSTRZEŻENIE!

**Zagrożenie dla zdrowia na skutek braku środków ochronnych i higienicznych!**

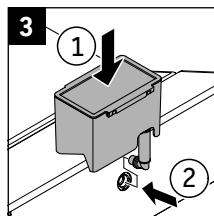
> Przeczytać wskazówki na opakowaniu odkamieniacza i przestrzegać ich.



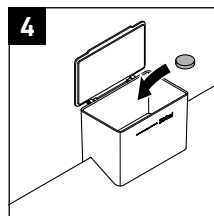
> Włożyć wąż do zbiornika.



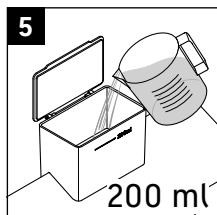
> Zdjąć zaślepkę.



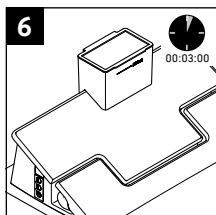
> Umieścić zbiornik na obudowie i całkowicie wsunąć wąż w otwór.



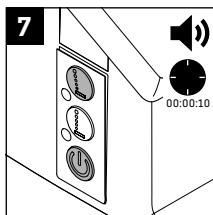
> Umieścić tabletkę w zbiorniku.



> Dodać 200 ml wody (25-35°C).



> Odczekać, aż tabletka całkowicie się rozpuści (3 min).



> Nacisnąć jednocześnie przyciski „Power” **A** i „Mycie damskie” **E** przez 10 sekund.  
 > Podczas usuwania kamienia dioda miga na zielono (czas trwania 30 min).

**i** Odkamienianie trwa ok. 30 minut. W tym czasie funkcje toalety z deską myjącą są nieaktywne. Po zakończeniu procesu usuwania kamienia toaleta SensoWash® jest automatycznie płukana świeżą wodą, dzięki czemu można ponownie korzystać z funkcji mycia natychmiast po zakończeniu procesu.

## 7.5 Wyłączenie z eksploatacji na dłuższy okres

Jeżeli urządzenie SensoWash® nie będzie użytkowane przez okres dwóch lub więcej tygodni, należy usunąć znajdującą się wewnątrz wodę.

Wymóg: SensoWash® znajduje się w „trybie włączonym”, a „dioda LED stanu” **B** świeci w kolorze zielonym.

> Odłączyć urządzenie od instalacji wodnej.

> Nacisnąć i przytrzymać przycisk „Power” **A** umieszczony na desce.

> W ciągu 2 sekund nacisnąć przycisk „Mycie tylne” **C** umieszczony na desce i przytrzymać przez ponad 10 sekund.

Słyszalny jest dźwięk potwierdzenia.

> W ciągu kolejnych 5 sekund zwolnić przycisk.

Słyszalny jest dźwięk potwierdzenia.

SensoWash® uruchamia „tryb wewnętrznego opróżniania”.

„Dioda LED stanu” **B** miga w kolorze pomarańczowym. Po zakończeniu opróżniania (tj. po upływie około 1 minuty) produkt

automatycznie przechodzi w „tryb oczekiwania”.  
„Dioda LED stanu” **B** świeci w kolorze czerwonym.

> Odłączyć urządzenie od zasilania.

> Wyjąć baterie z pilota.

PL

## 8. Utylizacja



Symbol przedstawiający przekreślony pojemnik na odpady na kólkach oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny podlega obowiązkowi odrębnej utylizacji. Elektroodpady mogą zawierać niebezpieczne i szkodliwe substancje. Zużytego urządzenia nie wolno utylizować razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych podlegających recyklingowi. Takie postępowanie przyczynia się do ochrony zasobów i pomaga chronić środowisko naturalne. Szczegółowe informacje w tym zakresie można uzyskać w punkcie sprzedaży urządzenia lub od odpowiednich służb.

Obowiązek właściwej utylizacji dotyczy także zużytych baterii. Odpowiednio oznaczone pojemniki na zużyte baterie znajdują się w punktach zajmujących się sprzedażą baterii oraz w punktach zbiórki odpadów.

Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się torbami foliowymi ani materiałami opakowaniowymi ze względu na ryzyko urazu ciała lub uduszenia. Takie materiały należy bezpiecznie przechowywać lub zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. W miarę możliwości należy zachować opakowanie aż do upływu okresu gwarancji.



## 9. Rozwiązywanie problemów

Zalecenie: pierwsze postępowanie ogólne w przypadku usterki  
 > Odłączyć urządzenie od zasilania na skrzynce bezpiecznikowej na co najmniej 3 godziny, a następnie podłączyć ponownie.

Jeżeli urządzenie nadal nie działa poprawnie po wykonaniu czynności zalecanych poniżej, należy skontaktować się z pomocą techniczną: [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com). Należy przygotować numer artykułu i numer seryjny urządzenia. Numery te można odczytać na etykiecie znamionowej umieszczonej z tyłu instrukcji obsługi.

| Problem                                                                                                                      | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Rozdz. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Wskaźniki świetlne i funkcja alarmowa</b>                                                                                 |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |
| „Dioda LED sta-<br>nu” <b>B</b> na urzą-<br>dzeniu miga w<br>kolorze czerw-<br>nym jeden raz<br>w odstępach co<br>3 sekundy. | Usterka.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wyłączyć SensoWash®.</li> <li>&gt; Ponownie włączyć SensoWash®.</li> </ul> <p>Jeżeli dioda nadal miga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Odłączyć urządzenie od zasilania.</li> <li>&gt; Po upływie 30 sekund ponownie załączyć zasilanie.</li> </ul> |        |

| Problem                                                                                                 | Możliwa przyczyna                                            | Rozwiązanie                                                                                | Rozdz. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Dioda stanu <b>B</b> na urządzeniu miga na czerwono trzykrotnie co 3 sekundy.                           | Powietrze w przewodzie.                                      | > Aktywować samo-czyszczenie.                                                              | 7.2    |
|                                                                                                         | Zabrudzona uszczelka z sitkiem węża przyłączeniowego wody.   | > Oczyszczyć uszczelkę z sitkiem.                                                          |        |
|                                                                                                         | Wąż przyłączeniowy wody załamany.                            | > Sprawdzić ułożenie węża.                                                                 |        |
|                                                                                                         | Zawór odcinający na wężu przyłączeniowym wody zamknięty (-). | > Otworzyć zawór odcinający (I).                                                           |        |
| „Dioda LED stanu” <b>B</b> na urządzeniu miga w kolorze czerwonym cztery razy w odstępach co 3 sekundy. | Usterka.                                                     | > Wyłączyć „Temperaturę wody” <b>6</b> .<br>> Włączyć dowolną funkcję natrysku.            | 6.2    |
| Słyszalny jest ciągły dźwięk potwierdzenia.                                                             | Usterka.                                                     | > Odłączyć urządzenie od zasilania.<br>> Po upływie 30 sekund ponownie załączyć zasilanie. |        |

| Problem                            | Możliwa przyczyna                                                                                     | Rozwiązanie                                                                                      | Rozdz. |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Ogólne działanie urządzenia</b> |                                                                                                       |                                                                                                  |        |
| Urządzenie SensoWash® nie działa.  | Urządzenie SensoWash® nie jest włączone. („Dioda LED stanu” <b>B</b> nie jest podświetlona)           | > Włączyć główne zasilanie.                                                                      |        |
|                                    | SensoWash® znajduje się w trybie oczekiwania. („Dioda LED stanu” <b>B</b> świeci w kolorze czerwonym) | > Przejść do „trybu włączonego”.                                                                 | 6.1    |
| Wyciek wody.                       | Usterka.                                                                                              | > Zamknąć główny zawór odcinający dopływ wody.<br>> Odłączyć zasilanie.<br>> Wezwać instalatora. |        |

## Pilot

|                                                                                    |                         |                     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|-----|
| Ikony na pilocie migają podczas używania pilota. (zamiast zwykłego podświetlenia). | Baterie wyczerpują się. | > Wymienić baterie. | 4.1 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|-----|

| Problem           | Możliwa przyczyna                                                                                                | Rozwiązanie                           | Rozdz. |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|
| Pilot nie działa. | W pilocie nie ma baterii.                                                                                        | > Włożyć baterie.                     | 4.1    |
|                   | Baterie są wyczerpane.                                                                                           | > Wymienić baterie.                   | 4.1    |
|                   | Bieguny baterii są ułożone nieprawidłowo.                                                                        | > Włożyć baterie w prawidłowy sposób. | 4.1    |
|                   | Pilot jest zablokowany („Ustawienie dyszy natryskowej” <b>5</b> i „Temperatura wody” <b>6</b> migają trzy razy). | > Odblokować pilota.                  | 6.3    |
|                   | Pilot jest uszkodzony.                                                                                           | > Skontaktować się z instalatorem.    |        |

### Mycie tylne / Mycie damskie

|                                                                        |                                                                                                                                                                     |                            |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Przełączanie z trybu mycia tylnego do mycia damskiego trwa zbyt długo. | Przy przełączaniu z trybu mycia tylnego do mycia damskiego dysza natryskowa przesuwana się do tyłu, a następnie ponownie do przodu po zakończeniu samooczyszczania. | Jest to zjawisko normalne. |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|

| <b>Problem</b>                                             | <b>Możliwa przyczyna</b>                                        | <b>Rozwiązanie</b>                                                                                   | <b>Rozdz.</b> |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Natężenie strumienia wody jest zbyt małe.                  | Natężenie strumienia wody znajduje się w ustawieniu „niskie”.   | > Zmienić ustawienie „Natężenie strumienia wody” <b>2</b> i/lub <b>3</b> na „Średnie” lub „Wysokie”. | 6.2           |
|                                                            | Wąż dopływu wody uległ odkształceniu.                           | > Skontaktować się z instalatorem.                                                                   |               |
| Woda nie jest wystarczająco ciepła.                        | Temperatura wody znajduje się w ustawieniu „Wył.” lub „Niskie”. | > Zmienić ustawienie „Temperatury wody” <b>6</b> na poziom „Średni” lub „Wysoki”.                    | 6.2           |
| Strumień wody wyływający z dyszy natryskowej nagle ustaje. | Funkcja automatycznego wstrzymania po upływie 2 minut.          | Jest to zjawisko normalne.                                                                           |               |
| Z dyszy natryskowej nie wypływa strumień wody.             | Dysza natryskowa jest zablokowana.                              | > Oczyszczyć dyszę.                                                                                  | 7.2           |

|    | <b>Problem</b>                         | <b>Możliwa przyczyna</b>                                                        | <b>Rozwiązanie</b>                                                                                         | <b>Rozdz.</b> |
|----|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|    | <b>Funkcja oświetlenia nocnego</b>     |                                                                                 |                                                                                                            |               |
| PL | Oświetlenie nocne nie włącza się.      | Funkcja oświetlenia nocnego jest w trybie wyłączonym.                           | Jest to zjawisko normalne.<br>> Zmienić ustawienie oświetlenia nocnego na tryb automatyczny lub włączony.  | 6.3           |
|    |                                        | Oświetlenie nocne jest w trybie automatycznym, a jasność otoczenia jest wysoka. | Jest to zjawisko normalne.                                                                                 |               |
|    | Oświetlenie nocne jest stale włączone. | Funkcja oświetlenia nocnego została ustawiona na tryb włączony.                 | Jest to zjawisko normalne.<br>> Zmienić ustawienie oświetlenia nocnego na tryb automatyczny lub wyłączony. | 6.3           |
|    |                                        | Oświetlenie nocne jest w trybie automatycznym, a jasność otoczenia jest niska.  | Jest to zjawisko normalne.                                                                                 |               |
|    |                                        | Okienko czujnika jasności otoczenia jest zabrudzone.                            | > Oczyszczyć okienko „Czujnika jasności otoczenia” <b>D</b> .                                              |               |

### Funkcja czyszczenia ręcznego dyszy natryskowej

|                                           |                                                          |                            |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|
| Dysza natryskowa wsuwa się automatycznie. | Funkcja automatycznego wstrzykiwania po upływie 2 minut. | Jest to zjawisko normalne. |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|

PL

### Automatyczne samooczyszczanie

|                                           |                                                                                       |                            |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Woda kapie z wsuniętej dyszy natryskowej. | Dysza natryskowa oczyszcza się automatycznie przed i po skorzystaniu z funkcji mycia. | Jest to zjawisko normalne. |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|

## 10. Parametry techniczne

|                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Numer artykułu                | 611.00 00 2 30 4300                |
| Napięcie znamionowe           | 220 - 240 V                        |
| Częstotliwość                 | 50/60 Hz                           |
| Znamionowy pobór mocy         | 1050 W                             |
| Pobór mocy w trybie gotowości | < 0,5 W                            |
| Maksymalne natężenie prądu    | 6,8 A                              |
| Zakres temperatury            |                                    |
| • Temperatura robocza         | 4 - 40°C                           |
| • Temperatura wody            | 32 - 40°C                          |
| Ciśnienie wody wlotowej       | 0,07 - 0,75 MPa<br>(0,7 - 7,5 bar) |
| Pobór wody w trybie natrysku  | 0,35 - 0,60 l/min                  |

Stopień ochrony

IP X4

Ochrona przed rozbryzgami  
wody ze wszystkich stron

PL

Wbudowane urządzenie  
zabezpieczające

EN13077 - typ AB

Warunki gwarancji podane

Nasze warunki gwarancji  
podane są w naszych Ogól-  
nych Warunkach Handlo-  
wych pod adresem  
[www.pro.duravit.com/gtc](http://www.pro.duravit.com/gtc).



# Содержание

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Краткий обзор.....</b>                           | <b>33</b> |
| 1.1 Блок сиденья.....                                  | 33        |
| 1.2 Пульт дистанционного управления (ПДУ) .....        | 33        |
| <b>2. Условные обозначения .....</b>                   | <b>33</b> |
| <b>3. Для Вашей безопасности.....</b>                  | <b>34</b> |
| 3.1 Применение по назначению .....                     | 34        |
| 3.2 Указания по технике безопасности.....              | 34        |
| <b>4. Примечания по работе.....</b>                    | <b>37</b> |
| 4.1 Пульт дистанционного управления (ПДУ).....         | 37        |
| 4.2 Светодиодные индикаторы состояния .....            | 38        |
| <b>5. Подготовка к работе .....</b>                    | <b>39</b> |
| Пульт дистанционного управления (ПДУ).....             | 39        |
| Комплект для подключения к сети .....                  | 39        |
| Включение устройства SensoWash®.....                   | 39        |
| <b>6. Управление .....</b>                             | <b>39</b> |
| 6.1 Включение/выключение устройства SensoWash® .....   | 40        |
| 6.2 Функции душа.....                                  | 40        |
| Включение/выключение "Душа для ягодиц" .....           | 40        |
| Включение/выключение "Душа для дам".....               | 41        |
| Включение/выключение "Комфортного душа".....           | 42        |
| Настройка интенсивности струи душа .....               | 42        |
| Установка положения душевого стержня .....             | 43        |
| Установка температуры воды .....                       | 44        |
| 6.3 Настройки .....                                    | 44        |
| Регулировка ночной подсветки .....                     | 44        |
| Блокировка и разблокировка ПДУ.....                    | 45        |
| <b>7. Чистка и уход.....</b>                           | <b>47</b> |
| 7.1 Сидение и крышка .....                             | 47        |
| 7.2 Душевой стержень и насадка.....                    | 47        |
| Ручная очистка душевого стержня и насадки.....         | 47        |
| Самоочистка душевого стержня и насадки.....            | 48        |
| 7.3 Пульт дистанционного управления (ПДУ).....         | 49        |
| 7.4 Умягчение воды.....                                | 49        |
| 7.5 Неиспользование в течение продолжительного времени | 51        |

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 8. Утилизация .....                           | 51 |
| 9. Помощь в случае возникновения проблем..... | 52 |
| 10.Технические характеристики .....           | 59 |

# 1. Краткий обзор

## 1.1 Блок сиденья

- A** Питание
- B** Индикация статуса
- C** Душ для ягодиц
- D** Датчик общего освещения
- E** Душ для дам
- F** ИК-приемник
- G** Ночная подсветка
- H** Механизм мягкого закрытия

## 1.2 Пульт дистанционного управления (ПДУ)

- 1** Источник инфракрасного излучения
- 2** Душ для ягодиц
- 3** Душ для дам
- 4** Комфортный душ
- 5** Положение душевого стержня
- 6** Температура воды
- 7** Стоп
- 8** Батарейный отсек

**i** Изображения к указаниям находятся на сложенной странице большого формата.

# 2. Условные обозначения



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смертельному исходу или серьезным повреждениям.



## ВНИМАНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к повреждениям легкой или средней степени тяжести.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на случаи, не связанные с причинением вреда здоровью.

|             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| <b>i</b>    | Здесь вы найдете совет.             |
| <b>&gt;</b> | Здесь требуется выполнить действие. |
| <b>»</b>    | Звуковой сигнал.                    |
| <b>⌚</b>    | Автоматическая функция таймера.     |

### 3. Для Вашей безопасности

Чтобы иметь возможность на протяжении многих лет пользоваться устройством SensoWash®, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и обратите особое внимание на указания по технике безопасности.

Бережно храните это руководство по эксплуатации и при необходимости передайте его новому владельцу.

Данное руководство соответствует техническому состоянию устройства на момент его выхода в печать. Duravit оставляет за собой право внесения изменений в руководство в соответствие с новыми разработками компании.

#### 3.1 Применение по назначению

Изделие SensoWash® Slim является крышкой-биде для унитаза и предназначено для гигиенических процедур в интимной области. Оно может также использоваться как обычное сиденье для унитаза. Его применение ограничено исключительно закрытыми помещениями.

Любое другое применение не является применением по назначению. Duravit не несет ответственности за последствия применения не по назначению.

#### 3.2 Указания по технике безопасности

Внимательно прочитайте и тщательно соблюдайте следующие указания по технике безопасности!

## Указания пользователю

- Дети и лица, имеющие мало опыта в обращении с этим устройством, а также те, кто имеет ограничения в чувствительности или восприятии, могут использовать прибор только после инструктажа о том, как безопасно использовать прибор, либо под присмотром.
- Исключите возможность игры детей с SensoWash®.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск ущерба для здоровья!

Изделие должно быть заземлено.

> Обратитесь к руководству по монтажу.

RU

## Используйте устройство только в полностью исправном состоянии

- Убедитесь, что токопроводящий кабель не поврежден.
- Токопроводящий кабель не должен быть зажат или сдавлен.
- Токопроводящий кабель должен находиться вдали от горячих поверхностей и острых кромок.
- НЕ используйте изделие, если оно функционирует ненадлежащим образом.

Сразу отсоедините его от сети. Закройте водяной запорный клапан, чтобы прекратить подачу воды. Свяжитесь с нами по адресу [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## Избегайте повреждений изделия или неисправностей из-за неправильного использования.

### ВНИМАНИЕ

### Риск ущерба для здоровья и потенциального повреждения устройства!

- > Используйте для устройства холодную водопроводную воду из центрального водопровода.
- > НЕ используйте сточные воды, бытовые сточные воды, промышленные воды, морскую воду или другие виды очищенной или частично очищенной воды.
- Если SensoWash® переносится из холодного в теплое место, может образоваться конденсат. Прибор несколько часов должен оставаться выключенным.

- НЕ устанавливайте SensoWash® в помещениях, где возможны минусовые температуры. Температура в помещении должна быть не ниже 4 °C.
- НЕ ставьте и НЕ кладите на SensoWash® открытые источники огня, свечи, сигареты и т. п.
- НЕ подвергайте SensoWash® прямому попаданию воды и прямых солнечных лучей.
- НЕ вставляйте на изделие и не стойте на нем.
- НЕ ставьте тяжелые предметы на крышку.
- НЕ загрязняйте душевой стержень и не препятствуйте току воды в нем.

### **Ремонт разрешается проводить только квалифицированному персоналу.**

- Запрещаются проведение изменений, использование не по назначению, монтаж дополнительных устройств или попытки ремонта SensoWash®.
- Ремонт должен проводиться только квалифицированными электротехниками или техническими специалистами.
- Неправильно выполненный ремонт может стать причиной несчастных случаев, повреждений или неисправностей в работе.
- Запрещается применение дополнительных приспособлений, не рекомендованных компанией Duravit.

### **Указания по использованию батареек**



#### **ВНИМАНИЕ**

#### **Риск ущерба для здоровья!**

- > Если электролит вытек, избегайте его контакта с кожей, глазами и слизистыми оболочками.
- > При контакте с электролитом промойте пострадавшее место большим количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу.
- Храните батарейки в недосягаемом для детей месте. При проглатывании батарейки могут быть опасны для жизни. При проглатывании батарейки следует немедленно обра-

титься к врачу.

- Запрещается повторно заряжать или восстанавливать батарейки другими средствами; их запрещается также разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко.
- Использованные батарейки сразу же извлекайте из ПДУ. Иначе они могут вытечь и повредить устройство.
- Не используйте в ПДУ старые и новые батарейки.
- Перед тем, как вставить батарейки, все контакты следует зачистить. Соблюдайте правильную полярность.
- Если вы длительное время не собираетесь использовать ПДУ, выньте батарейки.
- Не подвергайте батарейки экстремальным воздействиям: не кладите их на горячие поверхности и не помещайте под прямые солнечные лучи. В противном случае существует опасность вытекания.

## 4. Примечания по работе

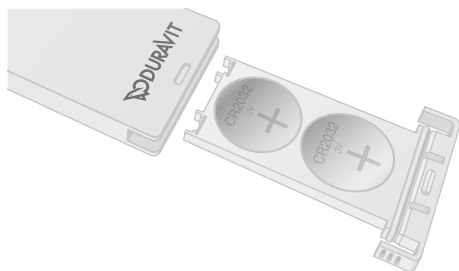
### 4.1 Пульт дистанционного управления (ПДУ)

Устройство SensoWash® управляется при помощи пульта дистанционного управления. При помощи ПДУ возможно также изменять настройки.

Нажмите соответствующую кнопку на ПДУ для активации необходимой функции. Кнопка кратковременно подсветится белым цветом.

Чтобы включить функцию душа, нажмите "Стоп" **7** на ПДУ. Если ПДУ отсутствует или батарейки разряжены, основные функции также могут включаться и выключаться с помощью боковых кнопок управления.

- > Нажмите защелку на "батарейном отсеке" **8**, чтобы открыть его.
- > Вставьте две литиевых батарейки (CR2032) таким образом, чтобы метка "+" располагалась сверху.
- > Закройте "батарейный отсек" **8**.



## 4.2 Светодиодные индикаторы состояния

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Подсветка красным цветом: | Устройство SensoWash® находится в "режиме ожидания", все функции недоступны.                                                                                                                                                                                 |
| Подсветка зеленым цветом: | Устройство SensoWash® находится в "рабочем режиме", все функции доступны.                                                                                                                                                                                    |
| Мигание зеленым цветом:   | <p>Мигает один раз в секунду: SensoWash® находится в процессе «Инициализации». Только кнопка «Питание» <b>A</b> может быть использована на блоке сиденья.</p> <p>Мигает три раза в секунду: SensoWash® находится в режиме умягчения воды (см. главу 7.4)</p> |
| Мигание оранжевым цветом: | Устройство SensoWash® работает в "режиме внутреннего слива".                                                                                                                                                                                                 |
| Мигание красным цветом:   | Неисправность. Отключите устройство от основного источника питания и перейдите к главе 9.                                                                                                                                                                    |



## 5. Подготовка к работе

### Пульт дистанционного управления (ПДУ)

- > Нажмите защелку на "батарейном отсеке" **8**, чтобы открыть его.
- > Удалите фольговый защитный ярлык в батарейном отсеке.
- > Закройте "батарейный отсек" **8**.

### Комплект для подключения к сети

- > Подсоедините основной источник электропитания.
- i** Устройство SensoWash® в течение 15 секунд будет находиться в процессе "инициализации" после подключения к источнику электропитания. В течение этого времени "светодиодный индикатор" состояния **B** будет мигать зеленым цветом, при этом будет работать только кнопка "Питание" **A** на блоке сиденья, а все остальные функции будут недоступны.

### Включение устройства SensoWash®

Требование: Устройство SensoWash® находится в "режиме ожидания", "светодиодный индикатор" **B** подсвечивается красным цветом.

- > Нажмите кнопку "Питание" **D** на блоке сиденья.  
Теперь устройство SensoWash® включено.  
"Светодиодный индикатор" **B** подсвечивается зеленым цветом.  
Все функции устройства доступны.

## 6. Управление

Видео с иллюстрацией использования этого унитаза-биде Вы найдете на сайте [www.duravit.com/vid\\_sewa\\_slim](http://www.duravit.com/vid_sewa_slim).



Просто используйте для этого этот QR-код

## 6.1 Включение/выключение устройства SensoWash®

> Нажмите кнопку "Питание" **A** на блоке сиденья, чтобы включить устройство SensoWash®.

Зеленая подсветка светодиодного индикатора показывает, что устройство находится в "рабочем режиме".

> Нажмите кнопку "Питание" **A** на блоке сиденья еще раз, чтобы выключить устройство SensoWash®.

Красная подсветка светодиодного индикатора показывает, что устройство находится в режиме ожидания.

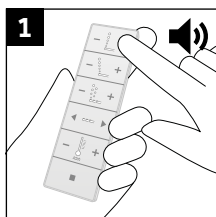
## 6.2 Функции душа

**i** Устройство SensoWash® автоматически очищает втягиваемый душевой стержень перед и после использования функций промывки. Функции душа отключаются автоматически через 2 минуты или немедленно при нажатии кнопки "Стоп" **7**.

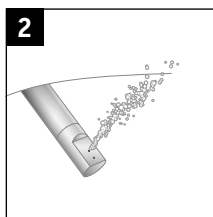


### Включение/выключение "Душа для ягодич"

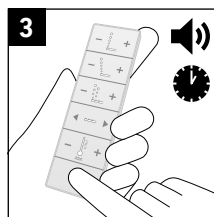
Бережное и безопасное очищение ягодич.



> Нажмите Плюс или Минус, чтобы активировать функцию «Душ для ягодич».



Душ для ягодич активирован, душевой стержень медленно выдвигается.



> Нажмите Стоп, чтобы остановить функцию «Душ для ягодич» или подождите 2 мин. до автоматического отключения.

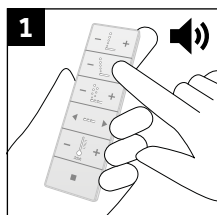
Нажмите кнопку "Душ для ягодиц" **С** на блоке сиденья, чтобы включить функцию душа для ягодиц. Нажмите кнопку "Душ для ягодиц" **С** на блоке сиденья повторно, чтобы отключить эту функцию или подождите 2 мин. до автоматического отключения.



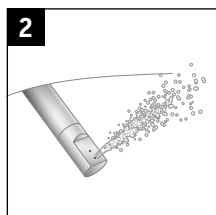
### Включение/выключение "Душа для дам"

Дополнительный выпускной распылитель для женской интимной гигиены.

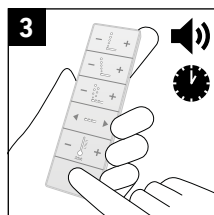
RU



1 > Нажмите Плюс или Минус, чтобы активировать функцию «Душ для дам».



2 Душ для дам активирован, душевой стержень медленно выдвигается.



3 > Нажмите Стоп, чтобы остановить функцию «Душ для дам» или подождите 2 мин. до автоматического отключения.

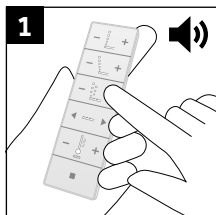
Нажмите кнопку "Душ для дам" **Е** на блоке сиденья, чтобы включить функцию душа для дам. Нажмите кнопку "Душ для дам" **Е** на блоке сиденья повторно, чтобы отключить эту функцию или подождите 2 мин. до автоматического отключения.



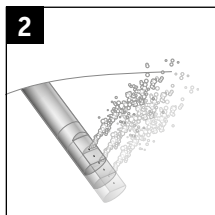
## Включение/выключение "Комфортного душа"

Душевой стержень передвигается вперед и назад во время работы душа.

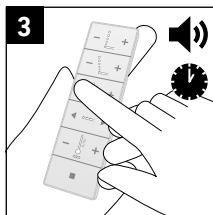
Требование: Функция душа для ягодиц или душа для дам должна быть активна.



1 > Нажмите Плюс, чтобы активировать функцию «Комфортный душ».



2 Функция «Комфортный душ» активна.



3 > Нажмите Минус, чтобы остановить функцию «Комфортный душ». Ранее установленная функция (душ для ягодиц или душ для дам) по-прежнему активна. Автоматическое отключение происходит через 2 мин.



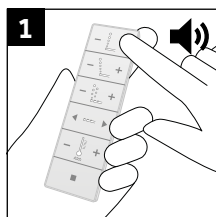
## Настройка интенсивности струи душа

Интенсивность струи душа настраивается индивидуально на 3 диапазона:

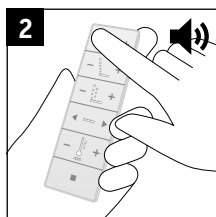


Низкая > Средняя > Высокая

Требование: Должна быть активна функция душа для ягодиц или душа для дам, и подсвечиваться соответствующая иконка.



**1** > Нажмите Плюс, чтобы увеличить интенсивность функции "Душ для ягодиц".



**2** > Нажмите Плюс, чтобы уменьшить интенсивность функции "Душ для ягодиц".

**i** То же самое действие и для функции "Душ для дам" **3**.

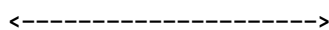


## Установка положения душевого стержня

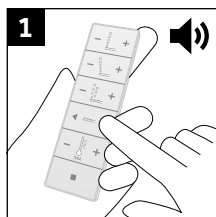
Положение душевого стержня можно индивидуально настроить на 5 диапазонов:



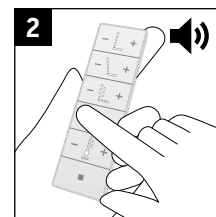
Передняя часть



Задняя часть



**1** > Нажмите стрелку Вправо, чтобы втянуть душевой стержень.



**2** > Нажмите стрелку Влево, чтобы выдвинуть душевой стержень.



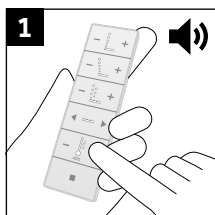
## Установка температуры воды

Температуру воды можно индивидуально настроить на 4 диапазона:

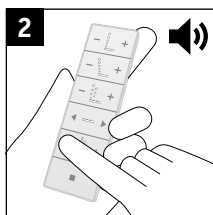


Выкл. > Низкий > Средний > Высокий

RU



> Нажмите  
Плюс, чтобы  
повысить  
температуру  
воды.



> Нажмите  
Минус, что-  
бы понизить  
температуру  
воды.

## 6.3 Настройки

### Регулировка ночной подсветки

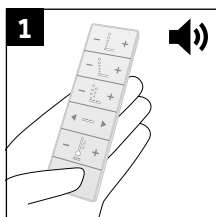
Подсветка внутренней части в ночное время, видимость и при закрытой крышки унитаза.

В автоматическом режиме ночная подсветка автоматически включается и выключается в зависимости от освещения.

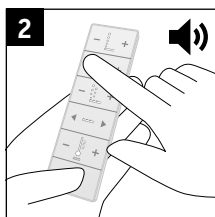
Ночную подсветку можно индивидуально настроить на 3 режима:

Вкл. > Авто > Выкл.

- и Нажмите комбинацию из кнопок "Стоп" и " Душ для дам Минус", чтобы переключиться в режим настройки ночной подсветки:



> Зажмите и удерживайте кнопку "Стоп".



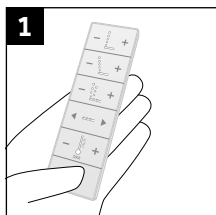
> Нажмите "Душ для дам минус".

## Включение / выключение звукового сигнала подтверждения

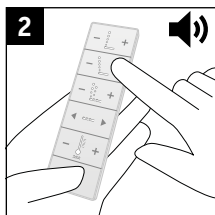
Для звуковой индикации любой команды.

Вкл. > Выкл.

- ❗ Нажмите комбинацию из кнопок "Стоп" и "Душ для дам Минус", чтобы переключиться в режим настройки звуковой индикации:



> Зажмите и удерживайте кнопку "Стоп".



> Нажмите "Душ для дам плюс".

- ❗ Короткий звуковой сигнал: Вкл.  
Долгий звуковой сигнал: Выкл.

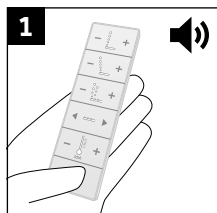
## Блокировка и разблокировка ПДУ

Блокировка управления функциями с помощью ПДУ.

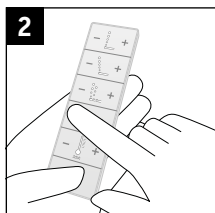
Пока блокировка активна, ни одна из функций не может быть использована.

**i** Нажмите и держите нажатой в течение 5 секунд следующую комбинацию клавиш, чтобы заблокировать/разблокировать дистанционное управление.

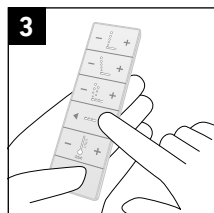
Клавиша останова должна быть при этом всегда нажатой.



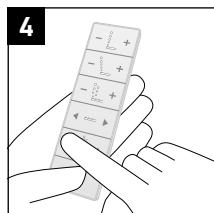
> Зажмите и удерживайте кнопку "Стоп".



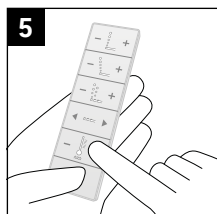
> Нажмите "Положение душевого стержня стрелка влево".



> Нажмите "Положение душевого стержня стрелка вправо".



> Нажмите "Температура минус".



> Нажмите "Температура плюс".

**i** Индикаторы положения душевого стержня и температуры мигают три раза: ПДУ заблокирован  
индикаторы положения душевого стержня и температуры мигают один раз: ПДУ разблокирован



## 7. Чистка и уход

### 7.1 Сидение и крышка

Для чистки сидение и крышку можно легко снять одной рукой (смотрите картинку на вкладыше).

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Изменение окраски на желтую или отслоение краски из-за несоответствующего чистящего средства!**

- > Не используйте абразивные чистящие средства или средства, содержащие хлор или кислоту.
  - > Используйте чистящие средства и оборудование, предназначенные только для данного участка.
  - > Следуйте инструкциям производителя чистящего средства.
  - > Никогда не смешивайте чистящие средства.
- Для ежедневной чистки подходит слабый мыльный раствор.

Чистите сиденье регулярно, или сразу же после его загрязнения. Если чистка проводится не достаточно регулярно, то загрязнение может стать более заметным и трудноудаляемым.

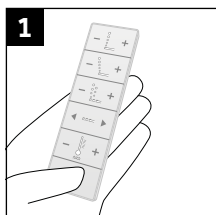
- > Чистите сиденье и крышку теплой водой и чистящим средством.
- > После этого протрите полувлажной тряпкой.
- > Оставьте сиденье туалета поднятым, пока в туалет залито чистящее средство.

### 7.2 Душевой стержень и насадка

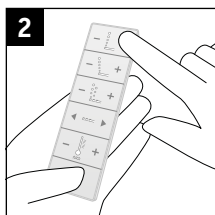
#### Ручная очистка душевого стержня и насадки

Очищайте душевой стержень и насадку регулярно, или сразу же после их загрязнения.

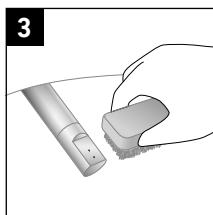
Смотрите картинку на вкладыше, если вы хотите отсоединить насадку для чистки.



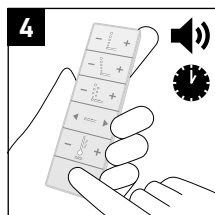
> Зажмите и удерживайте кнопку "Стоп".



> Нажмите "Душ для ягодич плюс".



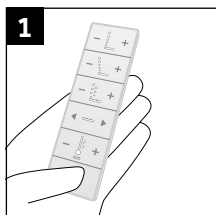
> Очистите насадку с помощью тряпки, губки или щетки и мягкого чистящего средства.



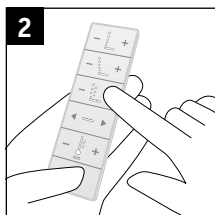
> Нажмите "Стоп", чтобы остановить функцию очистки или подождите 2 мин. до автоматического отключения.

### Самоочистка душевого стержня и насадки

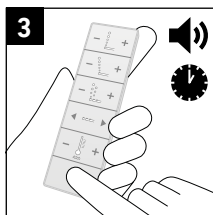
Душевой стержень и насадка очищаются автоматически.



> Зажмите и удерживайте кнопку "Стоп".



> Нажмите "Комфортный душ плюс".



> Нажмите кнопку Стоп, чтобы завершить очистку, или подождите 90 секунд до автоматического отключения.

❗ Душевой стержень и насадка очищаются автоматически до и после использования.

### 7.3 Пульт дистанционного управления (ПДУ)

> Протирайте пульт дистанционного управления и настенный держатель мягкой полувлажной тряпкой.

### 7.4 Умягчение воды

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Сбой в работе или повреждение изделия из-за отложения извести!**

> SensoWash® выполняйте умягчение воды в соответствии с таблицей:

| Жесткость воды |                                  | Цикл умягчения воды |
|----------------|----------------------------------|---------------------|
| мягкая         | <8,4° dH (1,5 ммоль/л)           | раз в полгода       |
| сред-<br>няя   | 8,4 – 14° dH (1,5 – 2,5 ммоль/л) | раз в полгода       |
| жест-<br>кая   | >14° dH (2,5 ммоль/л)            | ежеквартально       |

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

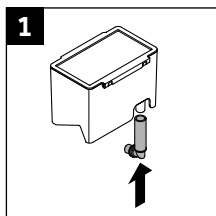
**Повреждение изделия из-за использования непригодных водоумягчающих средств!**

> Используйте только оригинальное средство (№ арт. # 1007250000) или одобренные компанией Duravit водоумягчающие средства.

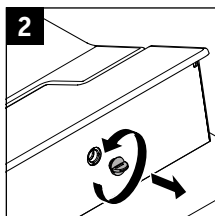
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность для здоровья из-за недостаточной профилактики и дезинфекции!**

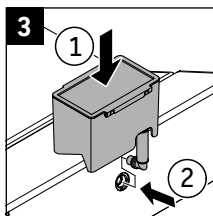
> Прочитайте и соблюдайте указания на упаковке водоумягчающего средства.



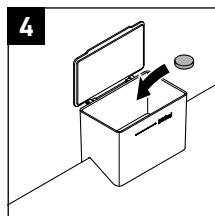
> Вставьте шланг в резервуар.



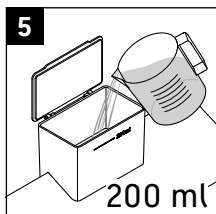
> Снимите за-твор.



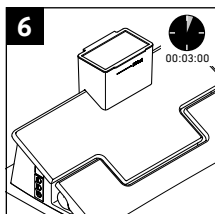
> Установите резервуар на блок и введе-дите шланг полностью в отверстие.



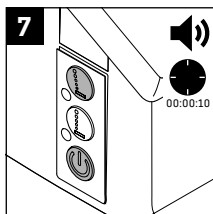
> Положите таблетку в резервуар.



> Добавьте 200 мл воды (25-35°C ).



> Подожди-те пока таблетка полностью растворится (3 мин.).



> Одновременно нажмите кнопки «Питание» **A** и «Душ для дам» **E** и удержи-вайте их нажатыми в тече-ние 10 секунд.  
> Светодиод мигает зеленым цветом во время процесса умягчения воды (продолжи-тельность 30 мин.).

**i** Процесс умягчения воды длится ок. 30 минут. В течение этого времени функции унитаза-биде не активированы. SensoWash® промывается автоматически свежей водой по окончании процесса умягчения воды, так что по заверше-нию сразу можно снова воспользоваться функциями душа.

## 7.5 Неиспользование в течение продолжительного времени

Если Вы не пользуетесь устройством SensoWash® две или более недели, то слейте воду из устройства.

Требование: Устройство SensoWash® в режиме "Вкл.", светодиодный индикатор **В** горит зеленым цветом.

> Отключите подачу воды.

> Нажмите кнопку "Питание" **А** на блоке сиденья и продолжайте ее удерживать.

> Теперь (в течение 2 секунд) нажмите кнопку "Душ для ягод" **С** на блоке сиденья и продолжайте ее удерживать более чем 10 секунд.

Подтверждение осуществляется звуковым сигналом.

> В течение 5 секунд отпустите кнопки.

Подтверждение осуществляется звуковым сигналом.

Устройство SensoWash® запустит режим "внутреннего слива".

"Светодиодный индикатор" **В** замигает оранжевым цветом.

После того, как слив будет закончен (примерно 1 минута), устройство автоматически перейдет в "режим ожидания".

"Светодиодный индикатор" **В** загорится красным цветом.

> Отключите от сети электропитания.

> Извлеките батарейки из пульта дистанционного управления.

## 8. Утилизация



Значок перекрещенного мусорного ящика на колесах предполагает отдельный сбор ненужного электрического и электронного оборудования (WEEE). Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества. Не выбрасывайте данное устройство как неотсортированный мусор. Сдавайте их в специальных пунктах, предназначенных для сбора мусора (WEEE). Таким образом вы поможете сохранить ресурсы и окружающую среду. За дополнительной информацией обращайтесь к продавцу или в местную администрацию.

Использованные батарейки должны утилизироваться соответствующим образом. Для этого в магазинах, где они продаются, и в общественных местах установлены специальные контейнеры для сбора отработавших батареек.

Дети не должны играть с пластиковыми пакетами и пластиковой упаковкой во избежание возможных травм и опасности удушья. Храните данные материалы в недоступном месте или утилизируйте их способом, не наносящим вред окружающей среде. Если это возможно, сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.

## **9. Помощь в случае возникновения проблем**

Рекомендации: Первое действие при неисправности  
> Отсоедините блок от электросети на панели предохранителя минимум на три часа, затем подключите снова.

Если устройство плохо работает после выполнения вышеприведенных инструкций, то напишите на адрес [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com). Будьте готовы сообщить артикул и серийный номер. Их можно найти в табличке на обратной стороне инструкций по эксплуатации.

| Проблема                                                                                         | Возможная причина                                   | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Глава |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Работа лампочек индикации и аварийного сигнала</b>                                            |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
| "Светодиодный индикатор" <b>B</b> на устройстве мигает красным цветом каждые 3 секунды.          | Неисправность.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Отключите устройство SensoWash®.</li> <li>&gt; Снова включите устройство SensoWash®.</li> </ul> <p>Если индикатор продолжает мигать, то:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Отключите от сети электропитания.</li> <li>&gt; Через 30 секунд снова подключите к электросети.</li> </ul> |       |
| «Светодиод состояния» <b>B</b> на блоке мигает три раза красным цветом с интервалом в 3 секунды. | Воздух в трубопроводе.                              | > Активируйте автоматическую самоочистку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7.2   |
|                                                                                                  | Сетчатый уплотнитель шланга подвода воды загрязнен. | > Очистите сетчатый уплотнитель.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
|                                                                                                  | Шланг подвода воды согнут.                          | > Проверьте шланговый провод.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |
|                                                                                                  | Запорный клапан на шланге подвода воды закрыт (-).  | > Откройте запорный клапан (I).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |

| Проблема                                                                                                  | Возможная причина | Решение                                                                                                                                                | Глава |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| "Светодиодный индикатор" <b>В</b> на устройстве мигает красным цветом четыре раза через каждые 3 секунды. | Неисправность.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Отключите функцию "Температураводы" <b>6</b>.</li> <li>&gt; Запустите любую функцию душа.</li> </ul>       | 6.2   |
| Слышится продолжительный звуковой сигнал.                                                                 | Неисправность.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Отключите от сети электропитания.</li> <li>&gt; Через 30 секунд снова подключите к электросети.</li> </ul> |       |

### Общие функции

|                                    |                                                                                                            |                                       |     |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----|
| Устройство SensoWash® не работает. | Устройство SensoWash® не подключено. ("Светодиодный индикатор" <b>В</b> не горит)                          | > Включите основной источник питания. |     |
|                                    | Устройство SensoWash® работает в режиме ожидания. ("Светодиодный индикатор" <b>В</b> горит красным цветом) | > Переключите в режим "Вкл."          | 6.1 |



| Проблема                | Возможная причина | Решение                                                                                                                                                                              | Глава |
|-------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Обнаружена утечка воды. | Неисправность.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Перекройте главный клапан для подачи воды.</li> <li>&gt; Отключите от сети электропитания.</li> <li>&gt; Вызовите монтажника.</li> </ul> |       |

RU

### Пульт дистанционного управления (ПДУ)

|                                                                                                         |                                 |                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|-----|
| Иконки на пульте дистанционного управления мигают во время работы. (вместо того чтобы гореть постоянно) | Низкий уровень заряда батареек. | > Замените батарейки. | 4.1 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|-----|

| Проблема         | Возможная причина                                                                                                  | Решение                                       | Глава |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------|
| ПДУ не работает. | Батарейки не вставлены.                                                                                            | > Вставьте батарейки.                         | 4.1   |
|                  | Батарейки разрядились.                                                                                             | > Замените батарейки.                         | 4.1   |
|                  | Нарушена полярность батареек.                                                                                      | > Установите батарейки правильно.             | 4.1   |
|                  | ПДУ заблокирован (Индикаторы "Положение душевого стержня" <b>5</b> и "Температура воды" <b>6</b> мигают три раза). | > Разблокируйте ПДУ.                          | 6.3   |
|                  | ПДУ работает нестабильно.                                                                                          | > Свяжитесь с вашим поставщиком оборудования. |       |

### Душ для ягодиц / Душ для дам

|                                                                                              |                                                                                                                                                                      |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Переключение между режимами "Душ для ягодиц" и "Душ для дам" занимает слишком много времени. | При переключении между режимами "Душ для ягодиц" и "Душ для дам" душевой стержень передвигается назад, затем снова вперед после того, как заканчивается самоочистка. | Это нормально. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

| Проблема                                          | Возможная причина                                                       | Решение                                                                                         | Глава |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Интенсивность струи душа слишком слабая.          | Интенсивность струи душа установлена на низкий диапазон.                | > Установите "уровень интенсивности струи душа" <b>2</b> и/или <b>3</b> на средний или высокий. | 6.2   |
|                                                   | Перегнут шланг подачи воды.                                             | > Свяжитесь с вашим поставщиком оборудования.                                                   |       |
| Вода в душе недостаточно теплая.                  | Регулятор температуры воды установлен в положение "Выкл." или "Низкая". | > Установите "Температуру воды" <b>6</b> в положение "Средняя" или "Низкая".                    | 6.2   |
| Струя воды из душевого стержня внезапно исчезает. | Через 2 минуты функция завершается автоматически.                       | Это нормально.                                                                                  |       |
| Из душевого стержня не поступает струя воды.      | Насадка душевого стержня загрязнена.                                    | > Очистите насадку душевого стержня.                                                            | 7.2   |

| Проблема                                                  | Возможная причина                                                                         | Решение                                                                                                   | Глава |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Ночная подсветка</b>                                   |                                                                                           |                                                                                                           |       |
| Ночная подсветка не работает.                             | Ночная подсветка установлена в положение "Выкл."                                          | Это нормально.<br>> Установите ночную подсветку в автоматический режим или в режим постоянного освещения. | 6.3   |
|                                                           | Ночная подсветка работает в автоматическом режиме, и сейчас в помещении достаточно света. | Это нормально.                                                                                            |       |
| Ночная подсветка работает в режиме постоянного освещения. | Ночная подсветка установлена в положение "Вкл."                                           | Это нормально.<br>> Установите ночную подсветку в автоматический режим или в режим "Выкл."                | 6.3   |
|                                                           | Ночная подсветка работает в автоматическом режиме, и сейчас в помещении слабое освещение. | Это нормально.                                                                                            |       |
|                                                           | Окошко датчика внешней освещенности загрязнилось.                                         | > Очистите "окошко датчика внешней освещенности" <b>D</b> .                                               |       |

RU

| Проблема                                    | Возможная причина                                                                           | Решение        | Глава |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------|
| <b>Ручная очистка душевого стержня</b>      |                                                                                             |                |       |
| Душевой стержень автоматически втягивается. | Через 2 минуты функция завершается автоматически.                                           | Это нормально. |       |
| <b>Автоматическая самоочистка</b>           |                                                                                             |                |       |
| Вода капает из втянутого душевого стержня.  | Самоочистка душевого стержня производится автоматически до и после выполнения функции душа. | Это нормально. |       |

## 10. Технические характеристики

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Артикульный номер                       | 611.00 00 2 30 4300 |
| Номинальное напряжение                  | 220 - 240 V         |
| Частота                                 | 50/60 Hz            |
| Номинальное энергопотребление           | 1050 W              |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания | < 0,5 W             |
| Максимальный ток                        | 6,8 A               |
| Температурный диапазон                  |                     |
| • Рабочая температура                   | 4 - 40 °C           |
| • Температура воды                      | 32 - 40 °C          |

|                                           |                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Давление воды на входе                    | 0,07 - 0,75 МПа<br>(0,7 - 7,5 bar)                                                                                                                                                    |
| Потребление воды при работе в режиме душа | 0,35 - 0,60 л/мин                                                                                                                                                                     |
| Степень защиты                            | IP X4<br>Защита от водных брызг со всех сторон                                                                                                                                        |
| Интегрированное устройство защиты         | EN13077 - тип АВ                                                                                                                                                                      |
| Гарантийные обязательства                 | Информация о гарантийных обязательствах изложена в Общих условиях коммерческой деятельности (GTC) на сайте:<br><a href="http://www.pro.duravit.com/gtc">www.pro.duravit.com/gtc</a> . |

# Obsah

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Stručný přehled .....</b>                          | <b>63</b> |
| 1.1 Toaletní jednotka .....                              | 63        |
| 1.2 Dálkové ovládání .....                               | 63        |
| <b>2. Popis symbolů .....</b>                            | <b>63</b> |
| <b>3. Pro vaši bezpečnost.....</b>                       | <b>64</b> |
| 3.1 Použití v souladu s určením.....                     | 64        |
| 3.2 Bezpečnostní upozornění .....                        | 64        |
| <b>4. Základní použití.....</b>                          | <b>66</b> |
| 4.1 Dálkové ovládání .....                               | 66        |
| 4.2 Indikace stavu .....                                 | 67        |
| <b>5. Uvedení do provozu .....</b>                       | <b>68</b> |
| Dálkové ovládání .....                                   | 68        |
| Napájení.....                                            | 68        |
| Zapnutí zařízení SensoWash® .....                        | 68        |
| <b>6. Obsluha .....</b>                                  | <b>68</b> |
| 6.1 Zapnutí / vypnutí zařízení SensoWash® .....          | 68        |
| 6.2 Funkce sprchy.....                                   | 69        |
| Aktivace / deaktivace „hýžďové sprchy“ .....             | 69        |
| Aktivace / deaktivace „dámské sprchy“ .....              | 70        |
| Aktivace / deaktivace „komfortní sprchy“ .....           | 70        |
| Nastavení intenzity proudu sprchy .....                  | 71        |
| Nastavení polohy sprchové trysky .....                   | 72        |
| Nastavení teploty vody .....                             | 72        |
| 6.3 Nastavení .....                                      | 73        |
| Nastavení nočního světla.....                            | 73        |
| Aktivace / deaktivace potvrzovacího tónu.....            | 73        |
| Zamknutí / odemknutí dálkového ovládání.....             | 74        |
| <b>7. Čištění a údržba .....</b>                         | <b>75</b> |
| 7.1 Sedátko a víko .....                                 | 75        |
| 7.2 Sprchová tryska a hlava sprchy .....                 | 76        |
| Ruční čištění sprchové trysky a hlavy sprchy .....       | 76        |
| Automatické čištění sprchové trysky a hlavy sprchy ..... | 76        |
| 7.3 Dálkové ovládání .....                               | 77        |
| 7.4 Odvápňení .....                                      | 77        |
| 7.5 Při dlouhodobém neužívání.....                       | 78        |

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>8. Likvidace.....</b>                | <b>79</b> |
| <b>9. Pomoc v případě problému.....</b> | <b>80</b> |
| <b>10. Technické údaje.....</b>         | <b>85</b> |



# 1. Stručný přehled

## 1.1 Toaletní jednotka

- A** Tlačítko Power
- B** Indikace stavu
- C** Hýžd'ová sprcha
- D** Čidlo okolního osvětlení
- E** Dámská sprcha
- F** Infračervený přijímač
- G** Noční světlo
- H** Mechanismus pro měkké zavírání

## 1.2 Dálkové ovládání

- 1** Infračervený vysílač
- 2** Hýžd'ová sprcha
- 3** Dámská sprcha
- 4** Komfortní sprcha
- 5** Poloha sprchové trysky
- 6** Teplota vody
- 7** Stop
- 8** Přihrádka na baterie

**i** Vyobrazení k odkazům naleznete na rozkládací straně.

CS

## 2. Popis symbolů

 **VAROVÁNÍ**

Upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud jí nezabráníte, může mít za následek vážné nebo smrtelné zranění.

 **UPOZORNĚNÍ**

Upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud jí nezabráníte, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

**OZNÁMENÍ**

Upozorňuje na postupy, které nemohou způsobit fyzické zranění.

**i**

Zde jsou uvedeny rady a tipy.

**>**

Tato výzva vyžaduje vaše zadání.



Zvukový signál.



Načasovaná automatická funkce.

### 3. Pro vaši bezpečnost

Aby vám SensoWash® dlouho přinášel radost, pozorně si přečtěte tento návod k obsluze, zvláště pak bezpečnostní pokyny.

Návod k obsluze pečlivě uschovejte a případně jej předejte novému majiteli.

Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu zařízení v době tisku. Společnost Duravit si vyhrazuje právo na změny související s dalším vývojem.

#### 3.1 Použití v souladu s určením

SensoWash® Slim je sprchovací toaletní sedátko, které je určeno k mytí hýždí a intimních partií. Rovněž je lze kdykoli používat jako běžné toaletní sedátko. Použití je omezeno výhradně na uzavřené místnosti.

Jakékoli jiné použití se považuje za použití v rozporu s určením. Za důsledky použití v rozporu s určením společnost Duravit neručí.

#### 3.2 Bezpečnostní upozornění

Pozorně si přečtěte následující bezpečnostní upozornění a řiďte se jimi!

##### Upozornění pro uživatele

- Děti a osoby, které nedisponují dostatečnými znalostmi nebo zkušenostmi se zacházením se zařízením nebo které mají omezené tělesné, senzorické nebo duševní schopnosti, smí zařízení používat pouze po poučení o bezpečném používání zařízení nebo pod dozorem.
- Zajistěte, aby si se zařízením SensoWash® nehrály děti.



**VAROVÁNÍ**

**Nebezpečí újmy na zdraví!**

Výrobek musí být uzemněn.

> Dodržujte pokyny k montáži.

## **Používejte zařízení pouze tehdy, když je plně funkční**

- Elektrický kabel nesmí být poškozený.
- Elektrický kabel nesmí být přiskřípnutý ani rozmačkaný.
- Elektrický kabel ukládejte dále od horkých povrchů a ostrých hran.
- NEPOUŽÍVEJTE výrobek, pokud řádně nefunguje.  
Okamžitě jej odpojte od sítě. Zavřete uzavírací ventil vody, aby došlo k přerušení přívodu vody. Kontaktujte nás na adrese [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Zabraňte poškození výrobku nebo chybným funkcím z důvodu použití v rozporu s určením.**



### **UPOZORNĚNÍ**

**Nebezpečí újmy na zdraví a případného poškození výrobku!**

- > Připojte zařízení k přívodu studené pitné vody z vodovodního systému.
- > NEPŘIPOJUJTE odpadní vodu, užitkovou vodu, mořskou vodu ani jinou neupravenou nebo částečně upravenou vodu.
- Pokud zařízení SensoWash® přemístíte z chladného místa na teplé, může vznikat kondenzovaná vlhkost. Nechejte zařízení několik hodin vypnuté.
- NEINSTALUJTE zařízení SensoWash® v místnostech, kde může mrznout. Teplota v místnosti musí být minimálně 4 °C.
- NEPOKLÁDEJTE na zařízení SensoWash® zdroje otevřeného ohně, svíčky, cigarety apod.
- NEVYSTAVUJTE zařízení SensoWash® přímému působení vody a slunečního záření.
- NESTOUPEJTE na výrobek.
- NEPOKLÁDEJTE na víko žádné těžké předměty.
- NEZNEČIŠŤUJTE, nezastríkávejte ani neucpávejte svévolně sprchovou trysku.

## **Opravy smí provádět pouze odborník.**

- NEPROVÁDĚJTE na výrobku SensoWash® žádné úpravy, manipulace, přídavné instalace ani pokusy o opravy.
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo technik.

- Neodborné opravy mohou vést k nehodám, škodám a poruchám provozu.
- NEPOUŽÍVEJTE přídatná zařízení, která nejsou doporučena společností Duravit.

## Použití baterií



### **UPOZORNĚNÍ** Nebezpečí újmy na zdraví!

- > Pokud by z baterie vytekla kyselina, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi.
- > V případě kontaktu s kyselinou opláchněte postižená místa velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékaře.
- Uchovávejte baterie mimo dosah malých dětí. V případě spolknutí mohou být baterie životu nebezpečné. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí opakovaně nabíjet, reaktivovat pomocí jiných prostředků, rozebírat, házet do ohně ani zkratovat.
- Vybité baterie vždy okamžitě vyjměte z dálkového ovládání. Mohou vytéct a způsobit škody.
- Nevkládejte do dálkového ovládání nové a staré baterie současně.
- Před vložením baterie očistěte baterii a kontakty. Dbejte na správnou polaritu.
- Pokud nebudete dálkové ovládání delší čas používat, vyjměte baterie.
- Nevystavujte baterie extrémním podmínkám: nepokládejte je na horké povrchy a nevystavujte je přímému slunečnímu záření. Jinak hrozí zvýšené nebezpečí, že baterie vytečou.

## 4. Základní použití

### 4.1 Dálkové ovládání

Výrobek SensoWash® se ovládá pomocí dálkového ovládání. Dálkové ovládání se používá rovněž ke změně nastavení. Funkci zapnete stisknutím příslušného tlačítka na dálkovém ovládání. Tlačítko se krátce rozsvítí bílým světlem.

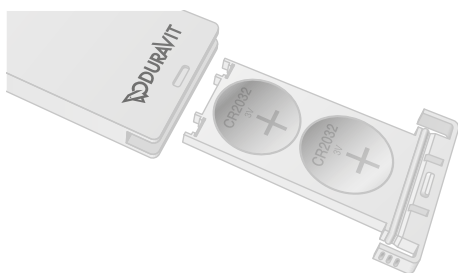
Chcete-li funkci sprchy vypnout, stiskněte tlačítko „Stop“ **7** na dálkovém ovládání.

Pokud není dálkové ovládání k dispozici nebo jsou baterie vybité, lze základní funkce rovněž zapnout nebo vypnout pomocí bočních ovládacích tlačítek.

> Chcete-li otevřít „příhrádku na baterie“ **8**, stiskněte pojistku.

> Vložte dvě lithiové baterie (CR2032) kladným pólem (+) směrem nahoru.

> Zavřete „příhrádku na baterie“ **8**.



CS

## 4.2 Indikace stavu

Svíí červeně: SensoWash® je v „pohotovostním režimu“, nelze používat žádné funkce.

Svíí zeleně: SensoWash® je v „zapnutém režimu“, lze používat všechny funkce.

Bliká zeleně: Bliká jednou za sekundu: SensoWash® se nachází v procesu „inicializace“. Použít lze jen tlačítko „Power“ **A** na jednotce sedátka.

Bliká třikrát za sekundu: SensoWash® se nachází v režimu odvápnění (viz kapitola 7.4)

Bliká oranžově: Zařízení SensoWash® je v „režimu vnitřního vypouštění“.

Bliká červeně: Porucha. Odpojte zařízení od elektrické sítě a pokračujte podle kapitoly 9.

## 5. Uvedení do provozu

### Dálkové ovládání

- > Chcete-li otevřít „příhrádku na baterie“ **8**, stiskněte pojistku.
- > Odstraňte z příhrádky na baterie bezpečnostní fólii.
- > Zavřete „příhrádku na baterie“ **8**.

### Napájení

- > Připojte zařízení k elektrické síti.
- i** Po připojení k elektrické síti zařízení SensoWash® zahájí „inicializaci“, která bude trvat přibližně 15 sekund. Během této doby bude zeleně blikat „indikace stavu“ **B** a fungovat bude pouze tlačítko „Power“ **A** na jednotce sedátka. Ostatní funkce nebudou k dispozici.

### Zapnutí zařízení SensoWash®

Předpoklady: SensoWash® je v „pohotovostním režimu“, „indikace stavu“ **B** svítí červeně.

- > Stiskněte tlačítko „Power“ **D** na jednotce sedátka.

Zařízení SensoWash® je nyní zapnuto.

„Indikace stavu“ **B** svítí zeleně.

Lze používat všechny funkce

## 6. Obsluha

Video s ukázkou funkcí a ovládání tohoto sprchového WC je k dispozici na [www.duravit.com/vid\\_sewa\\_slim](http://www.duravit.com/vid_sewa_slim).



Použijte k tomu pouze tento QR kód

### 6.1 Zapnutí / vypnutí zařízení SensoWash®

- > Zařízení SensoWash® zapnete stisknutím tlačítka „Power“ **A** na jednotce sedátka.
- Zelená indikace stavu signalizuje „zapnutý režim“.

> Dalším stisknutím tlačítka „Power“ **A** na jednotce sedátka zařízení SensoWash® vypnete.

Červená indikace stavu signalizuje „pohotovostní režim“.

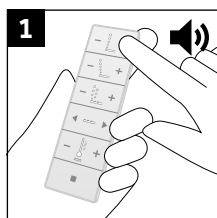
## 6.2 Funkce sprchy

**i** Zařízení SensoWash® před použitím a po použití funkcí mytí automaticky čistí zasunutou sprchovou trysku. Funkce sprchy se automaticky vypnou po 2 minutách nebo okamžitě po stisknutí tlačítka „Stop“ **7**.

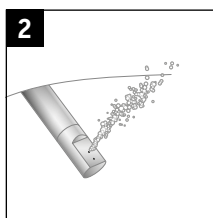


### Aktivace / deaktivace „hýžd'ové sprchy“

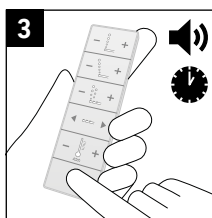
Jemné a bezpečné mytí zadních partií.



> Funkci hýžd'ové sprchy aktivujete stisknutím tlačítka Plus nebo Minus.



Hýžd'ová sprcha je aktivovaná, sprchová tyčinka pomalu vyjíždí.



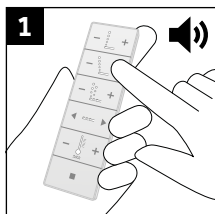
> Funkci hýžd'ové sprchy ukončíte stisknutím tlačítka Stop nebo bude po 2 minutách ukončena automaticky.

Funkci hýžd'ové sprchy můžete rovněž aktivovat stisknutím tlačítka „Hýžd'ová sprcha“ **C** na jednotce sedátka. Dalším stisknutím tlačítka „Hýžd'ová sprcha“ **C** na jednotce sedátka funkci hýžd'ové sprchy zastavíte. Jinak bude automaticky ukončena po 2 minutách.

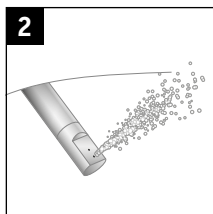


## Aktivace / deaktivace „dámské sprchy“

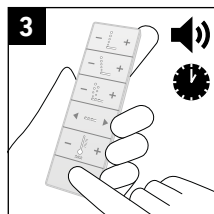
Další výstup trysky pro dámskou intimní péči.



> Funkci dámské sprchy aktivujete stisknutím tlačítka Plus nebo Minus.



Dámská sprcha je aktivovaná, sprchová tyčinka pomalu vyjíždí.



> Funkci dámské sprchy ukončíte stisknutím tlačítka Stop nebo bude po 2 minutách ukončena automaticky.

CS

Funkci dámské sprchy můžete rovněž aktivovat stisknutím tlačítka „Dámská sprcha“ **E** na jednotce sedátka. Dalším stisknutím tlačítka „Dámská sprcha“ **E** na jednotce sedátka funkci dámské sprchy zastavíte. Jinak bude automaticky ukončena po 2 minutách.

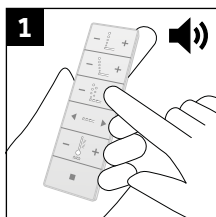


## Aktivace / deaktivace „komfortní sprchy“

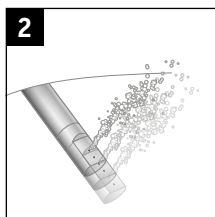
Pohyb sprchové trysky dopředu a dozadu během použití funkce sprchy.

Předpoklady: Je aktivována funkce hýžd'ové sprchy nebo dámské sprchy.

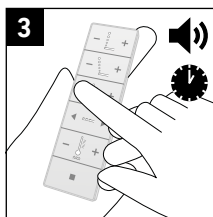




> Stisknutím tlačítka Plus aktivujete funkci komfortní sprchy.



Komfortní sprcha je aktivní.



> Stisknutím tlačítka Minus funkci komfortní sprchy vypnete. Funkce (hýžd'ové nebo dámské sprchy), kterou jste aktivovali předtím, zůstává aktivní. Po 2 minutách bude ukončena automaticky.



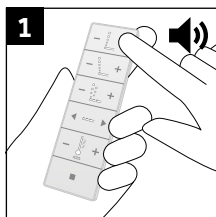
## Nastavení intenzity proudu sprchy

Intenzitu proudu sprchy lze individuálně regulovat ve 3 stupních:

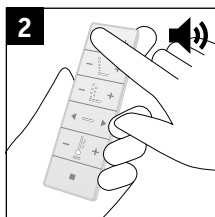


Nízký > Střední > Vysoký

**Předpoklady:** Je aktivována funkce hýžd'ové sprchy nebo dámské sprchy a svítí příslušná ikona.



> Stisknutím tlačítka Plus zvýšíte intenzitu hýžd'ové sprchy.



> Stisknutím tlačítka Minus snížíte intenzitu hýžd'ové sprchy.

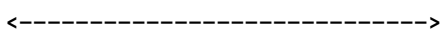
**i** Stejný postup pro funkci „Dámská sprcha“ **3**.

## Nastavení polohy sprchové trysky

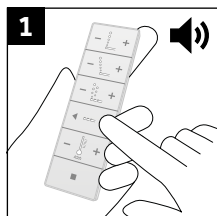
Sprchovou trysku lze podle potřeby nastavit do 5 poloh:



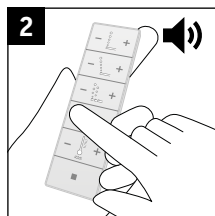
Vpředu



Vzadu



> Stisknutím šipky doprava zasunete sprchovou trysku.



> Stisknutím šipky doleva vysunete sprchovou trysku.



## Nastavení teploty vody

Teplotu vody lze individuálně regulovat v 4 stupních:



Vypnuto



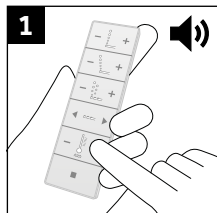
Nízká



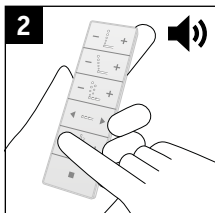
Střední



Vysoká



> Stisknutím tlačítka Plus zvýšíte teplotu vody.



> Stisknutím tlačítka Minus snížíte teplotu vody.

## 6.3 Nastavení

### Nastavení nočního světla

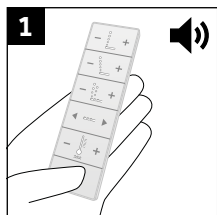
Osvětlený vnitřek mísy pro snadnou orientaci v noci, vidět je i při zavřeném WC poklopu.

V automatickém režimu se noční světlo automaticky zapne resp. vypne podle okolních světelných podmínek.

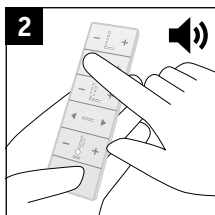
Noční světlo lze individuálně nastavit ve 3 režimech:

Zapnuto > Automaticky > Vypnuto

**i** Jednotlivá nastavení nočního světla můžete procházet stisknutím kombinace tlačítek Stop a Minus dámské sprchy:



> Stiskněte a přidržte tlačítko Stop.



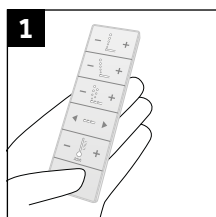
> Stiskněte tlačítko Minus dámské sprchy.

### Aktivace / deaktivace potvrzovacího tónu

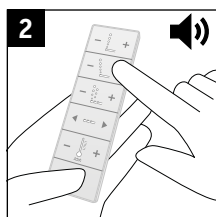
Signalizace příkazů.

Zapnuto > Vypnuto

**i** Jednotlivá nastavení potvrzovacího tónu můžete procházet stisknutím kombinace tlačítek Stop a Plus dámské sprchy:



> Stiskněte a přidržte tlačítko Stop.



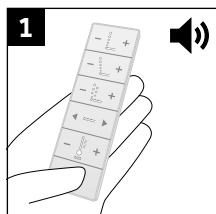
> Stiskněte tlačítko Plus dámské sprchy.

**i** Krátký potvrzovací tón: Zapnuto  
Delší potvrzovací tón: Vypnuto

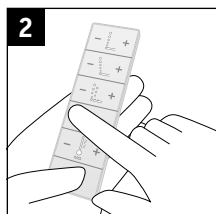
### **Zamknutí / odemknutí dálkového ovládání**

Blokování ovládání funkcí pomocí dálkového ovládání. Pokud je tato funkce aktivní, nelze používat žádné funkce.

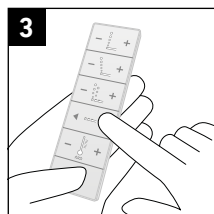
**i** Pro zablokování/odblokování dálkového ovládání stiskněte během 5 sekund následující kombinaci tlačítek. Tlačítko Stop musí být přitom stále stisknuté.



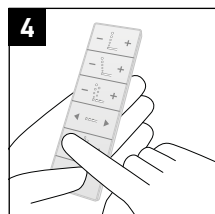
> Stiskněte a přidržte tlačítko Stop.



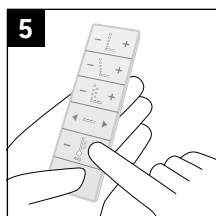
> Stiskněte šipku doleva polohy sprchové trysky.



> Stiskněte šipku doprava polohy sprchové trysky.



> Stiskněte tlačítko Minus teploty.



> Stiskněte tlačítko Plus teploty.

- i Ikony polohy sprchové trysky a teploty třikrát bliknou:  
Zamknuto  
Ikony polohy sprchové trysky a teploty jedenkrát bliknou:  
Odemknuto

## 7. Čištění a údržba

### 7.1 Sedátko a víko

Sedátko a víko lze pro potřeby čištění snadno odejmout jednou rukou (viz obrázek na protější stránce).

#### OZNÁMENÍ

**Při použití nevhodných čisticích prostředků se materiál může zabarvit do žluta nebo se může začít loupat povrchová vrstva!**

- > Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky obsahující chlor či kyseliny.
  - > Používejte pouze čisticí prostředky a přístroje, které jsou určeny pro tuto oblast použití.
  - > Dodržujte pokyny k použití od výrobců čisticích prostředků.
  - > Čisticí prostředky nemíchejte.
- Pro každodenní čištění se hodí slabý mýdlový roztok.

Jednotku sedátka čistěte pravidelně. Jakmile je znečištěná, očistěte ji ihned. Pokud čištění neprovádíte dostatečně často, mohou vznikat viditelné nečistoty, které jsou časem těžko odstranitelné.

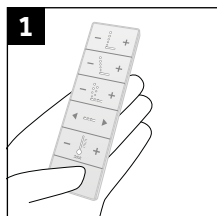
- > Toaletní sedátko a víko čistěte teplou vodou s čisticím prostředkem.
- > Poté je otřete navlhčeným hadříkem.
- > Pokud toaleta obsahuje silný čisticí prostředek, nechte sedátko nahoře.

## 7.2 Sprchová tryska a hlava sprchy

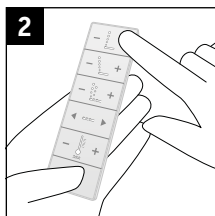
### Ruční čištění sprchové trysky a hlavy sprchy

Sprchovou trysku a hlavu sprchy pravidelně čistěte. V případě znečištění je vyčistěte ihned.

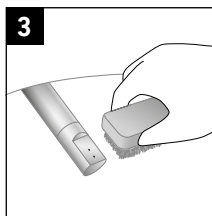
Pokyny k oddělení hlavy sprchy pro potřeby čištění naleznete na protější stránce.



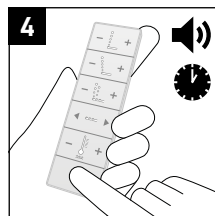
> Stiskněte a přidržte tlačítko Stop.



> Stiskněte tlačítko Plus hýžděové sprchy.



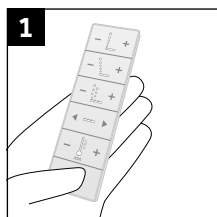
> Očistěte hlavu sprchy hadříkem, houbou nebo kartáčem a jemným čistícím prostředkem.



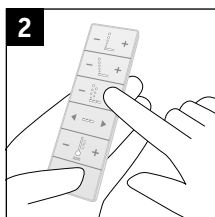
> Ukončete čištění stisknutím tlačítka Stop. Jinak bude automaticky ukončeno po 2 minutách.

### Automatické čištění sprchové trysky a hlavy sprchy

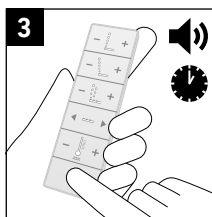
Čištění sprchové trysky a hlavy sprchy probíhá automaticky.



> Stiskněte a přidržte tlačítko Stop.



> Stiskněte tlačítko Plus komfortní sprchy.



> Stisknutím tlačítka Stop ukončete čištění. Jinak bude automaticky ukončeno po 90 sekundách.

- i Sprchová tryska a hlava sprchy se automaticky čistí před každým použitím a po každém použití.

### 7.3 Dálkové ovládání

- > Dálkové ovládání a nástěnný držák čistěte měkkým vlhkým hadříkem.

### 7.4 Odvápnění

#### OZNÁMENÍ

**Omezení funkce nebo poškození výrobku vápenatými usazeninami!**

- > SensoWash® odvápnujte podle tabulky:

| Tvrdost vody |                                 | Cyklus odvápnění |
|--------------|---------------------------------|------------------|
| měkká voda   | <8,4° dH (1,5 mmol/l)           | každý půlrok     |
| střední      | 8,4 – 14° dH (1,5 – 2,5 mmol/l) | každý půlrok     |
| tvrdá voda   | >14° dH (2,5 mmol/l)            | čtvrtletně       |

#### OZNÁMENÍ

**Poškození výrobku nevhodnými odvápnovacími prostředky!**

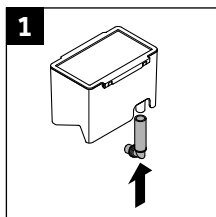
- > Používejte jen originální (č. art. # 1007250000) nebo firmou Duravit schválené odvápnovací prostředky.



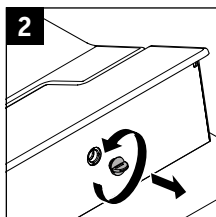
#### VAROVÁNÍ

**Zdravotní újmy při neprovedení ochranných a hygienických opatření!**

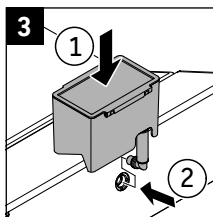
- > Čtěte pokyny na obalu odvápnovacího prostředku a dodržujte je.



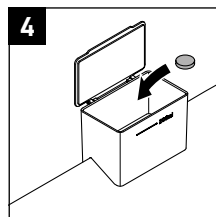
> Zastrčte hadici do nádrže.



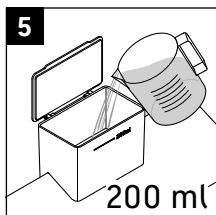
> Odstraňte uzávěr.



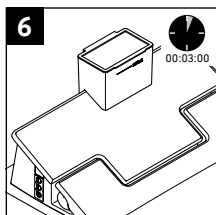
> Nasadíte nádrž na objekt a zavedíte hadici úplně do otvoru.



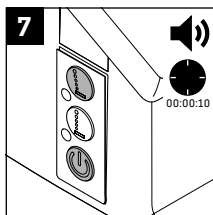
> Vložte do nádrže tabletu.



> Přidejte 200 ml vody (25-35 °C).



> Počkejte, dokud se tableta úplně nerozpustí (3 minuty).



> Stiskněte současně tlačítka „Power“ **A** a „Lady sprcha“ **E** na 10 sekund.  
> Během procesu odvápnění bliká LED zeleně (po dobu 30 minut).

**i** Proces odvápnění trvá cca 30 minut. Během této doby jsou funkce bidetového WC deaktivované. SensoWash® se na konci procesu odvápnění automaticky propláchně čistou vodou, takže po ukončení procesu se ihned mohou používat funkce sprchy.

## 7.5 Při dlouhodobém neužívání

Pokud nebudete zařízení SensoWash® používat dva týdny nebo déle, vypusťte z výrobku vodu.

Předpoklady: Zařízení SensoWash® je v režimu „Zapnuto“, „indikace stavu“ **B** svítí zeleně.

> Odpojte přívod vody.

> Stiskněte a přidržte tlačítko „Power“ **A** na jednotce sedátka.



- > Současně (během 2 sekund) stiskněte tlačítko „Hýžďová sprcha“ **C** na jednotce sedátka alespoň na 10 sekund.  
Zazní potvrzovací tón.
- > Během 5 sekund tlačítka uvolněte.  
Zazní potvrzovací tón.  
Zařízení SensoWash® zahájí „vnitřní vypouštění“.  
„Indikace stavu“ **B** bliká oranžově. Po dokončení vypouštění (přibližně po 1 minutě) přejde zařízení automaticky do „pohotovostního režimu“.  
„Indikace stavu“ **B** svítí červeně.
- > Vypněte napájení.
- > Vyjměte baterie z dálkového ovládání.

## 8. Likvidace



Symbol přeškrtnuté popelnice značí povinnost samostatně shromažďovat odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE). Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky. Toto zařízení nelikvidujte jako netříděný komunální odpad. Odevzdejte je v určeném sběrném středisku pro recyklaci zařízení WEEE. Tímto způsobem přispějete k šetření přírodních zdrojů a ochraně životního prostředí. Další informace získáte od prodejce nebo od místních úřadů.

Vybité baterie je nutné řádně zlikvidovat. K tomuto účelu slouží náležitě označené nádoby pro likvidaci baterií v obchodech, které baterie prodávají, a v místních sběrnách odpadu.

Zabraňte, aby si s plastovými sáčky a balicím materiálem hrály děti. Hrozí nebezpečí zranění nebo udušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem. Obal uschovejte pokud možno až do uplynutí záruční doby.

## 9. Pomoc v případě problému

Doporučení: Základní opatření pro případ poruchy

> Odpojte jednotku v pojistkové skříni alespoň na 3 hodiny od elektrické sítě a potom ji k elektrické síti znovu připojte.

Pokud zařízení správně nefunguje ani poté, co vyzkoušíte níže popsané možnosti řešení, kontaktujte nás na adrese

help@duravit.com. Připravte si výrobní a sériové číslo. Tato čísla naleznete na štítku na zadní straně návodu k obsluze.

| Problém                                                                                 | Možná příčina                                                   | Řešení                                                                                                                                                                                         | Kap. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Indikace a funkce alarmu</b>                                                         |                                                                 |                                                                                                                                                                                                |      |
| „Indikace stavu“<br>[B] na zařízení<br>bliká červeně<br>jednou každé<br>3 sekundy.      | Porucha.                                                        | > Vypněte zařízení<br>SensoWash®.<br>> Opět zařízení<br>SensoWash® za-<br>pněte.<br>Pokud blikání nepře-<br>stane:<br>> Odpojte napájení.<br>> Po 30 sekundách<br>napájení opět při-<br>pojte. |      |
| „Stavová LED“<br>[B] na jednotce<br>bliká v inter-<br>valu 3 sekund<br>tříkrát červeně. | Ve vedení je vzduch.                                            | > Aktivujte samočiš-<br>tění.                                                                                                                                                                  | 7.2  |
|                                                                                         | Znečištěné těsnění<br>se sítkem v připojo-<br>vací hadici vody. | > Vyčistěte těsnění se<br>sítkem.                                                                                                                                                              |      |
|                                                                                         | Připojovací hadice<br>vody je zalomená.                         | > Zkontrolujte vedení<br>hadice.                                                                                                                                                               |      |
|                                                                                         | Zavřený uzavírací<br>ventil na připojovací<br>hadici vody (-).  | > Otevřete uzavírací<br>ventil (I).                                                                                                                                                            |      |

| <b>Problém</b>                                                                 | <b>Možná příčina</b>                                                                      | <b>Řešení</b>                                                                                                                                                      | <b>Kap.</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| „Indikace stavu“ <b>B</b> na zařízení bliká červeně čtyřikrát každé 3 sekundy. | Porucha.                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Vypněte funkci „Teplota vody“ <b>6</b>.</li> <li>&gt; Aktivujte libovolnou funkci sprchy.</li> </ul>                   | 6.2         |
| Zní nepřetržitý potvrzovací tón.                                               | Porucha.                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Odpojte napájení.</li> <li>&gt; Po 30 sekundách napájení opět připojte.</li> </ul>                                     |             |
| <b>Obecná funkce</b>                                                           |                                                                                           |                                                                                                                                                                    |             |
| Zařízení SensoWash® nefunguje.                                                 | Zařízení SensoWash® není zapnuté. („Indikace stavu“ <b>B</b> nesvítí.)                    | > Zapněte vypínač napájení.                                                                                                                                        |             |
|                                                                                | Zařízení SensoWash® je v pohotovostním režimu. („Indikace stavu“ <b>B</b> svítí červeně.) | > Přepněte do „zapnutého režimu“.                                                                                                                                  | 6.1         |
| Dochází k úniku vody.                                                          | Porucha.                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zavřete hlavní ventil pro přívod vody.</li> <li>&gt; Odpojte napájení.</li> <li>&gt; Zavolejte instalatéra.</li> </ul> |             |

### Dálkové ovládání

|                                                                       |                     |                    |     |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|-----|
| Ikony na dálkovém ovládání během provozu blikají. (Nesvítí souvisle.) | Baterie jsou slabé. | > Vyměňte baterie. | 4.1 |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|-----|

| <b>Problém</b>              | <b>Možná příčina</b>                                                                                               | <b>Řešení</b>                       | <b>Kap.</b> |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------|
| Dálkové ovládání nefunguje. | Nejsou vloženy baterie.                                                                                            | > Vložte baterie.                   | 4.1         |
|                             | Baterie jsou vybité.                                                                                               | > Vyměňte baterie.                  | 4.1         |
|                             | Baterie jsou chybně polarizované.                                                                                  | > Vložte baterie ve správném směru. | 4.1         |
|                             | Dálkové ovládání je zamknuté (ikony „polohy sprchové trysky“ <b>5</b> a „teplo-ty vody“ <b>6</b> třikrát bliknou). | > Odemkněte dálkové ovládání.       | 6.3         |
|                             | Dálkové ovládání je vadné.                                                                                         | > Kontaktujte instaléra.            |             |

### Hýžd'ová sprcha / dámská sprcha

|                                                                |                                                                                                                                     |                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Přepnutí mezi hýžd'ovou sprchou a dámskou sprchou trvá dlouho. | Během přepínání mezi hýžd'ovou a dámskou sprchou se sprchová tryska zasune a znovu se vysune až po provedení automatického čištění. | Toto je normální.                                                                            |     |
| Intenzita proudu sprchy je příliš slabá.                       | Intenzita proudu sprchy je nastavena na stupeň „Nízká“.                                                                             | > Nastavte „Intenzitu proudu sprchy“ <b>2</b> a/nebo <b>3</b> na stupeň Střední nebo Vysoká. | 6.2 |
|                                                                | Hadice pro zásobování vodou je zložená.                                                                                             | > Kontaktujte instaléra.                                                                     |     |

| <b>Problém</b>                                   | <b>Možná příčina</b>                                         | <b>Řešení</b>                                                      | <b>Kap.</b> |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------|
| Voda pro sprchování není dostatečně teplá.       | Teplota vody je nastavena na možnost „Vypnuto“ nebo „Nízká“. | > Nastavte „Teplotu vody“ <b>6</b> na možnost Střední nebo Vysoká. | 6.2         |
| Vodní proud ze sprchové trysky se náhle zastaví. | Funkce se automaticky ukončí po 2 minutách.                  | Toto je normální.                                                  |             |
| Ze sprchové trysky nevychází žádný proud vody.   | Sprchová tryska je ucpaná.                                   | > Vyčistěte sprchovou trysku.                                      | 7.2         |

### **Funkce nočního světla**

|                       |                                                                                 |                                                                                     |     |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Noční světlo nesvítí. | Noční světlo je nastaveno na režim „Vypnuto“.                                   | Toto je normální.<br>> Nastavte noční světlo na režim „Automaticky“ nebo „Zapnuto“. | 6.3 |
|                       | Noční světlo je v „automatickém“ režimu a okolní osvětlení je dostatečně jasné. | Toto je normální.                                                                   |     |

| <b>Problém</b>            | <b>Možná příčina</b>                                                              | <b>Řešení</b>                                                                       | <b>Kap.</b> |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Noční světlo stále svítí. | Noční světlo je nastaveno na režim „Zapnuto“.                                     | Toto je normální.<br>> Nastavte noční světlo na režim „Automaticky“ nebo „Vypnuto“. | 6.3         |
|                           | Noční světlo je v „automatickém“ režimu a okolní osvětlení není dostatečně jasné. | Toto je normální.                                                                   |             |
|                           | Okno čidla okolního osvětlení je znečištěné.                                      | > Očistěte okno „čidla okolního osvětlení“<br><b>D.</b>                             |             |

### **Funkce ručního čištění sprchové trysky**

|                                          |                                             |                   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|
| Sprchová tryska se automaticky zasunuje. | Funkce se automaticky ukončí po 2 minutách. | Toto je normální. |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|

### **Automatické čištění**

|                                        |                                                                               |                   |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Ze zasunuté sprchové trysky kape voda. | Čištění sprchové trysky probíhá automaticky před sprchováním a po sprchování. | Toto je normální. |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------|

## 10. Technické údaje

|                                   |                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobní číslo                     | 611.00 00 2 30 4300                                                                                                                                                                   |
| Jmenovité napětí                  | 220 – 240 V                                                                                                                                                                           |
| Frekvence                         | 50/60 Hz                                                                                                                                                                              |
| Jmenovitý příkon                  | 1 050 W                                                                                                                                                                               |
| Příkon v pohotovostním režimu     | < 0,5 W                                                                                                                                                                               |
| Maximální proud                   | 6,8 A                                                                                                                                                                                 |
| Teplotní rozsah                   |                                                                                                                                                                                       |
| • Pracovní teplota                | 4 – 40 °C                                                                                                                                                                             |
| • Teplota vody                    | 32 – 40 °C                                                                                                                                                                            |
| Vstupní tlak vody                 | 0,07 – 0,75 MPa<br>(0,7 – 7,5 bar)                                                                                                                                                    |
| Spotřeba vody při provozu sprchy  | 0,35 – 0,60 l/min                                                                                                                                                                     |
| Stupeň krytí                      | IP X4<br>ochrana proti vodě stříkající<br>ze všech stran                                                                                                                              |
| Integrované bezpečnostní zařízení | EN13077 – typ AB                                                                                                                                                                      |
| Záruční podmínky                  | Záruční podmínky jsou sou-<br>částí našich všeobecných<br>obchodních podmínek, které<br>naleznete na adrese<br><a href="http://www.pro.duravit.com/gtc">www.pro.duravit.com/gtc</a> . |

CS

# Obsah

|                                                  |            |
|--------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Stručný prehľad .....</b>                  | <b>88</b>  |
| 1.1 Jednotka toalety.....                        | 88         |
| 1.2 Diaľkové ovládanie .....                     | 88         |
| <b>2. Popis symbolov.....</b>                    | <b>88</b>  |
| <b>3. Pre Vašu bezpečnosť .....</b>              | <b>89</b>  |
| 3.1 Použitie podľa určenia .....                 | 89         |
| 3.2 Bezpečnostné pokyny .....                    | 89         |
| <b>4. Základné prevádzkové pokyny.....</b>       | <b>91</b>  |
| 4.1 Diaľkové ovládanie .....                     | 91         |
| 4.2 Stavové diódy LED .....                      | 92         |
| <b>5. Uvedenie do prevádzky .....</b>            | <b>93</b>  |
| Diaľkové ovládanie .....                         | 93         |
| Napájanie prúdom.....                            | 93         |
| Zapnutie prístroja SensoWash® .....              | 93         |
| <b>6. Prevádzka .....</b>                        | <b>93</b>  |
| 6.1 Zapnutie/vypnutie prístroja SensoWash® ..... | 93         |
| 6.2 Funkcie sprchy.....                          | 94         |
| Aktivácia/deaktivácia „análnej sprchy“ .....     | 94         |
| Aktivácia/deaktivácia „dámskej sprchy“ .....     | 95         |
| Aktivácia/deaktivácia „relaxačnej sprchy“ .....  | 95         |
| Nastavenie intenzity sprchovacieho lúča .....    | 96         |
| Nastavenie polohy sprchovej tyče .....           | 97         |
| Nastavenie teploty vody.....                     | 97         |
| 6.3 Nastavenia .....                             | 98         |
| Nastavenie nočného osvetlenia .....              | 98         |
| Aktivácia/deaktivácia potvrdzovacieho tónu.....  | 98         |
| Uzamknutie/odmoknutie diaľkového ovládania.....  | 99         |
| <b>7. Čistenie a starostlivosť .....</b>         | <b>100</b> |
| 7.1 Sedák a poklop .....                         | 100        |
| 7.2 Sprchová tyč a hlava.....                    | 100        |
| Manuálne čistenie sprchovej tyče a hlavy .....   | 100        |
| Samočistenie sprchovej tyče a hlavy.....         | 101        |
| 7.3 Diaľkové ovládanie .....                     | 101        |
| 7.4 Odvápňovanie .....                           | 102        |
| 7.5 Dlhodobé nepoužívanie .....                  | 103        |



|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| <b>8. Likvidácia.....</b>                 | <b>104</b> |
| <b>9. Pomoc v prípade problémov .....</b> | <b>104</b> |
| <b>10. Technické údaje .....</b>          | <b>110</b> |

# 1. Stručný prehľad

## 1.1 Jednotka toalety

- A** Power
- B** Stavová dióda LED
- C** Análna sprcha
- D** Snímač okolitého osvetlenia
- E** Dámska sprcha
- F** Infračervený prijímač
- G** Nočné osvetlenie
- H** Mechanizmus pomalého zatvárania

## 1.2 Diaľkové ovládanie

- 1** Infračervený vysielateľ
- 2** Análna sprcha
- 3** Dámska sprcha
- 4** Relaxačná sprcha
- 5** Poloha sprchovej tyče
- 6** Teplota vody
- 7** Stop
- 8** Priestor na batérie

**i** Obrázky k odkazom nájdete na vyklápacej strane.

## 2. Popis symbolov

### **VAROVANIE**

Označujena nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že nebude odvrátená, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

### **UPOZORNENIE**

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že nebude odvrátená, môže spôsobiť menšie alebo mierne zranenie.

### **OZNÁMENIE**

Používa sa v súvislosti s postupmi, ktoré sa netýkajú fyzického zranenia.

**i**

Tu nájdete rady a tipy.

**>**

Toto je výzva, aby ste konali.



Zvukový signál.



Načasovaná automatická funkcia.

## 3. Pre Vašu bezpečnosť

Aby ste mohli svoj prístroj SensoWash® s radosťou používať mnoho rokov, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny.

Návod na obsluhu starostlivo uschovajte a prípadne ho odovzdajte novému majiteľovi.

Tento návod na obsluhu zodpovedá stavu technológie zariadenia v čase tlače. Spoločnosť Duravit si vyhradzuje právo vykonať zmeny s ohľadom na ďalší vývoj.

### 3.1 Použitie podľa určenia

SensoWash® Slim je WC sedadlo so sprchovým nadstavcom a je určený na análnu a intímnu hygienu. Kedykoľvek ho môžete používať aj ako WC sedadlo. Použitie je obmedzené výhradne na uzavreté miestnosti.

Akékoľvek iné použitie je v rozpore s jeho určením. Spoločnosť Duravit nepreberá žiadne ručenie za následky spôsobené iným používaním než na určený účel.

### 3.2 Bezpečnostné pokyny

Dôkladne si prečítajte a dodržiavajte nasledovné bezpečnostné pokyny!

#### Požiadavky na používateľa

- Deti a osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti alebo skúsenosti so zaobchádzaním s týmto prístrojom, alebo ktoré sú hendikepované v ich telesných, zmyslových alebo duševných schopnostiach, smú prístroj používať iba po poučení o bezpečnom používaní prístroja, alebo pod dozorom.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s prístrojom SensoWash®.

**VAROVANIE****Ujma na zdraví!**

Produkt musí byť uzemnený.

> Porovnajte s montážnymi pokynmi.

**Prístroj používajte, len ak je plne funkčný**

- Skontrolujte, či elektrický kábel nie je poškodený.
- Elektrický kábel nesmie byť zaseknutý ani pritlačený.
- Elektrický kábel udržiavajte mimo horúcich povrchov a ostrých hrán.
- Ak výrobok nefunguje správne, **NEPOUŽÍVAJTE** ho.  
Ihneď odpojte napájanie prúdom. Zatvorte uzavierací ventil, aby ste prerušili napájanie vodou. Zašlite e-mail na adresu [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

**Zabráňte chybnému fungovaniu alebo poškodeniu produktu z dôvodu nevhodného používania.****UPOZORNENIE****Ujma na zdraví a potenciálne poškodenie výrobku!**

- > Prístroj pripojte k napájaniu studenou pitnou vodou z hlavného vodovodného systému.
- > **NEPRIPÁJAJTE** ho k akejkoľvek odpadovej vode, nelegálnemu napájaniu vodou, priemyselnej vode, morskej vode či inej neošetrenej alebo čiastočne ošetrenej vode.
- Pri prenesení prístroja SensoWash® z chladného na teplé miesto môže dôjsť k tvorbe kondenzátu. Prístroj nechajte niekoľko hodín vypnutý.
- Prístroj SensoWash® **NEMONTUJTE** do priestorov s rizikom výskytu mrazu. Teplota v miestnosti by mala byť minimálne 4 °C.
- Na prístroj SensoWash® **NEKLAÐTE** žiadne zdroje otvoreného ohňa, sviečky, cigarety a pod.
- Prístroj SensoWash® **NEVYSTAVUJTE** priamemu prúdu vody alebo slnečnému žiareniu.
- Na výrobok **NESTÚPAJTE** ani na ňom **NESTOJTE**.
- Na poklop **NEKLAÐTE** žiadne ťažké predmety.
- Sprchovú tyč **NESMIETE** úmyselne zašpiniť, postriekať ani upchať.

## **Opravy smie vykonať iba osoba s príslušnou odbornosťou.**

- Na prístroji SensoWash® NEVYKONÁVAJTE žiadne zmeny, manipulácie, dodatočné inštalácie ani pokusy o opravu.
- Opravy musia vykonávať kvalifikovaní elektrikári alebo technici.
- Nesprávne vykonané opravy môžu viesť k nehodám, škodám a prevádzkovým poruchám.
- POUŽÍVAJTE iba nadstavce, ktoré odporúča spoločnosť Duravit.

## **Používanie batérií**

### **⚠ UPOZORNENIE Ujma na zdraví!**

- > Ak z batérií vytiekla kyselina, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami.
- > V prípade kontaktu s kyselinou opláchnite dotknuté miesta veľkým množstvom čistej vody a ihneď vyhľadajte lekára.
- Batérie uskladnite mimo dosahu malých detí. Prehltnutie batérie môže byť životu nebezpečné. V prípade prehltnutia batérie je nevyhnutné ihneď vyhľadať lekársku pomoc.
- Batérie sa nesmú dobíjať, opätovne aktivovať inými prostriedkami, rozoberať, hádzať do ohňa ani skratovať.
- Opotrebované batérie vždy ihneď vyberte z diaľkového ovládania. Mohli by vytecť a spôsobiť tak škody.
- Do diaľkového ovládania nevkladajte naraz nové a staré batérie.
- Pred vložením batérie vyčistite batériu a kontakty. Dbajte na správnu polaritu.
- Ak diaľkové ovládanie nepoužívate dlhšiu dobu, batérie vyberte.
- Batérie nevystavujte extrémnym podmienkam: nekladte ich na horúce povrchy a nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Inak hrozí, že vytečú.

SK

## **4. Základné prevádzkové pokyny**

### **4.1 Diaľkové ovládanie**

Prístroj SensoWash® sa ovláda prostredníctvom diaľkového ovládania. Nastavenia sa menia taktiež prostredníctvom diaľkového ovládania.

Stlačte príslušné tlačidlo na diaľkovom ovládaní, aby ste funkciu zapli. Tlačidlo sa krátko rozsvieti na bielo.

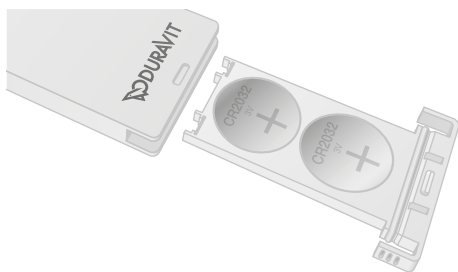
Aby ste vypli funkciu sprchy, stlačte na diaľkovom ovládaní tlačidlo „Stop“ **7**.

Ak nemáte diaľkové ovládanie k dispozícii, alebo sú batérie vybité, môžete základné funkcie zapnúť alebo vypnúť.

> Stlačte zámok „priestoru na batérie“ **8**, aby ste ho otvorili.

> Vložte dve lítiové batérie (CR2032), pričom pól + bude smerovať nahor.

> Zatvorte „priestor na batérie“ **8**.



## 4.2 Stavové diódy LED

Svietia  
načerveno: Prístroj SensoWash® je v „úspornom režime“, nie je možné používať všetky funkcie.

Svietia  
nazeleno: Prístroj SensoWash® je v „zapnutom režime“, je možné používať všetky funkcie.

Blikajú  
nazeleno: Bliká jedenkrát za sekundu: Zariadenie SensoWash® sa nachádza v procese „inicializácie“. Použiť môžete len tlačidlo „Power“ **A** na jednotke sedáka.

Bliká trikrát za sekundu: Zariadenie SensoWash® sa nachádza v režime odvápnovania (pozri kapitolu 7.4)

Blikajú  
naoranžovo: Prístroj SensoWash® je v „režime vnútorného vypúšťania“.

Blikajú  
načerveno: Porucha. Odpojte hlavné napájanie prúdom a pokračujte na kapitolu 9.

## 5. Uvedenie do prevádzky

### Diaľkové ovládanie

- > Stlačte zámok „priestoru na batérie“ **8**, aby ste ho otvorili.
- > Odstráňte bezpečnostný štítok fólie v priestore na batérie.
- > Zatvorte „priestor na batérie“ **8**.

### Napájanie prúdom

- > Pripojte hlavné napájanie prúdom.
- i** Prístroj SensoWash® začne proces „inicializácie“ asi 15 sekúnd po pripojení napájania. Počas tejto doby „stavová dióda LED“ **B** bliká nazeleno a na jednotke sedáka môže fungovať len tlačidlo „Power“ **A**. Ostatné funkcie nebudú fungovať.

### Zapnutie prístroja SensoWash®

Podmienka: Prístroj SensoWash® je v „úspornom režime“, „stavová dióda LED“ **B** svieti načerveno.

- > Stlačte tlačidlo „Power“ **D** na jednotke sedáka.

Prístroj SensoWash® je teraz zapnutý.

„Stavová dióda LED“ **B** svieti nazeleno.

Je možné používať všetky funkcie.

## 6. Prevádzka

Video na znázornenie obsluhy tohto sprchovacieho WC je dostupné na stránke [www.duravit.com/vid\\_sewa\\_slim](http://www.duravit.com/vid_sewa_slim).



Stačí na to jednoducho použiť tento kód QR.

### 6.1 Zapnutie/vypnutie prístroja SensoWash®

- > Stlačte na jednotke sedáka tlačidlo „Power“ **A**, aby ste zapli prístroj SensoWash®.

Zelená stavová dióda LED označuje „zapnutý režim“.

- > Znovu stlačte tlačidlo „Power“ **A** na jednotke sedáka, aby ste prístroj SensoWash® vypli.

Červená stavová dióda označuje „úsporný režim“

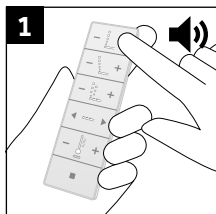
## 6.2 Funkcie sprchy

- i** Prístroj SensoWash® automaticky čistí zasunutú sprchovú tyč pred a po použití funkcií sprchy. Funkcie sprchy sa automaticky vypnú po 2 minútach, alebo ihneď, ak stlačíte tlačidlo „Stop“ **7**.

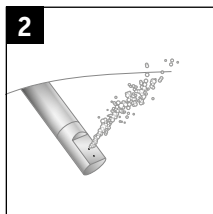


### Aktivácia/deaktivácia „análnej sprchy“

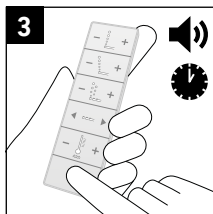
Jemná a bezpečná análna hygiena.



**1** > Na aktiváciu análnej sprchy stlačte tlačidlo Plus alebo Mínus.



**2** Aktivuje sa análna sprcha, pomaly sa vysunie sprchovacia tyč.



**3** > Na zastavenie análnej sprchy alebo automatické zastavenie po 2 minútach stlačte tlačidlo Stop.

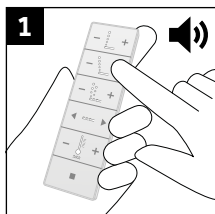
Stlačte tlačidlo „Análna sprcha“ **C** na jednotke sedáka, aby ste aktivovali análnu sprchu. Znovu stlačte tlačidlo „Análna sprcha“ **C** na jednotke sedáka, aby ste análnu sprchu zastavili, alebo pre automatické zastavenie po 2 minútach.



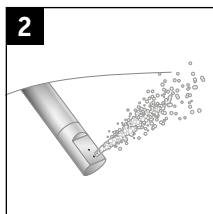


## Aktivácia/deaktivácia „dámskej sprchy“

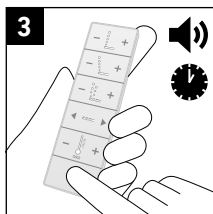
Dodatočný vývod hlavy pre dámsku intímnu starostlivosť.



1 > Na aktiváciu dámskej sprchy stlačte tlačidlo Plus alebo Mínus.



2 Aktivuje sa dámska sprcha, pomaly sa vysunie sprchovacia tyč.



3 > Na zastavenie dámskej sprchy alebo automatické zastavenie po 2 minútach stlačte tlačidlo Stop.

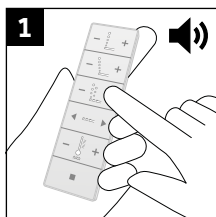
Stlačte tlačidlo „Dámska sprcha“ **E** na jednotke sedáka, aby ste aktivovali dámsku sprchu. Znovu stlačte tlačidlo „Dámska sprcha“ **E** na jednotke sedáka, aby ste dámsku sprchu zastavili, alebo pre automatické zastavenie po 2 minútach.



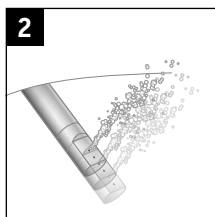
## Aktivácia/deaktivácia „relaxačnej sprchy“

Pohyb sprchovej tyče dopredu a dozadu počas používania sprchy.

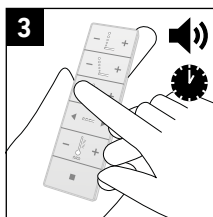
Podmienka: musí byť aktivovaná funkcia análnej alebo dámskej sprchy.



> Na aktiváciu relaxačnej sprchy stlačte tlačidlo Plus.



Relaxačná sprcha je aktívna.



> Na zastavenie relaxačnej sprchy stlačte tlačidlo Mínus. Je aktívna funkcia (Análna alebo Dámska sprcha), ktorá bola predtým nastavená. Po 2 minútach sa automaticky zastaví.



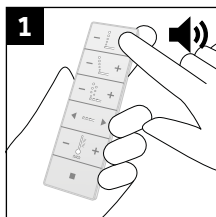
### Nastavenie intenzity sprchovacieho lúča

Intenzitu sprchovacieho lúča možno regulovať individuálne v 3 stupňoch:

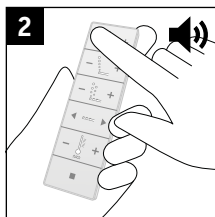


Nízka > Stredná > Vysoká

Podmienka: Funkcia, ktorá bola predtým nastavená (análna alebo dámska sprcha) je stále aktívna.



> Na zvýšenie intenzity análnej sprchy stlačte tlačidlo Plus.



> Na zníženie intenzity análnej sprchy stlačte tlačidlo Mínus.

**i** Postup v prípade „dámskej sprchy“ je rovnaký **3**.

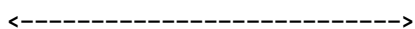


## Nastavenie polohy sprchovej tyče

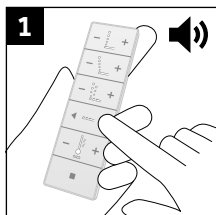
Polohu sprchovej tyče možno individuálne nastaviť do 5 rôznych polôh:



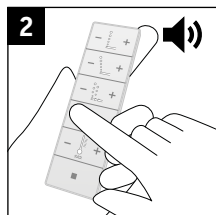
Dopredu



Dozadu



**1** > Na zasunutie sprchovej tyče stlačte pravú šípku.



**2** > Na vysunutie sprchovej tyče stlačte ľavú šípku.

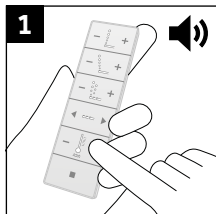


## Nastavenie teploty vody

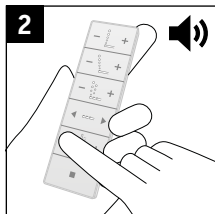
Teplotu vody možno individuálne regulovať v 4 úrovniach:



Vyp > Nízka > Stredná > Vysoká



**1** > Na zvýšenie teploty vody stlačte tlačidlo Plus.



**2** > Na zníženie teploty vody stlačte tlačidlo Mínus.

## 6.3 Nastavenia

### Nastavenie nočného osvetlenia

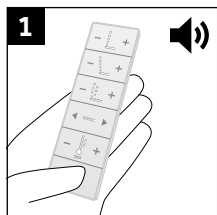
Osvetlená toaletná misa na lepšiu orientáciu v tme, viditeľná aj pri zatvorenom WC poklope.

V automatickom režime sa nočné osvetlenie automaticky zapne, resp. vypne podľa svetlosti okolitého prostredia.

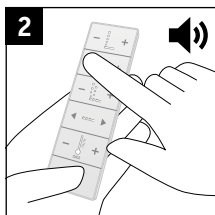
Nočné osvetlenie možno individuálne regulovať v 3 úrovniach:

Zap > Auto > Vyp

**i** Stlačením kombinácie tlačidiel Stop a Dámska sprcha Mínus môžete prechádzať cez nastavenia nočného osvetlenia:



> Stlačte a držte tlačidlo Stop.



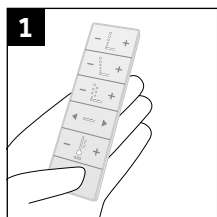
> Stlačte tlačidlo Dámska sprcha – mínus.

### Aktivácia/deaktivácia potvrdzovacieho tónu

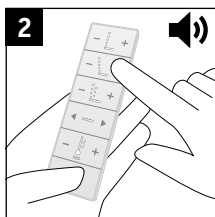
Na indikáciu akéhokoľvek príkazu.

Zap > Vyp

**i** Stlačením kombinácie tlačidiel Stop a Dámska sprcha Plus môžete prechádzať nastaveniami potvrdzovacieho tónu:



> Stlačte a držte tlačidlo Stop.



> Stlačte tlačidlo Dámska sprcha – plus.

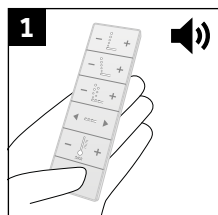
- i** Krátky potvrdzovací tón: Zap  
Dlhší potvrdzovací tón: Vyp

### **Uzamknutie/odomknutie diaľkového ovládania**

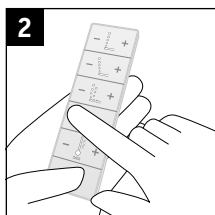
Funkcia blokovania prostredníctvom diaľkového ovládania. Keď je táto funkcia aktivovaná, nie je možné používať žiadnu funkciu.

- i** Stlačením nasledujúcej kombinácie tlačidiel v priebehu 5 sekúnd zablokujete/odblokujete diaľkové ovládanie.

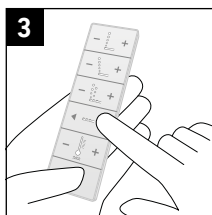
Držte pritom neustále stlačené tlačidlo zastavenia.



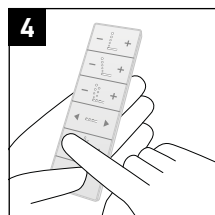
- > Stlačte a držte tlačidlo Stop.



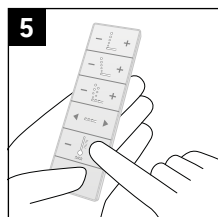
- > Stlačte tlačidlo Poloha sprchovej tyče – ľavá šípka.



- > Stlačte tlačidlo Poloha sprchovej tyče – pravá šípka.



- > Stlačte tlačidlo Teplota – mínus.



- > Stlačte tlačidlo Teplota – plus.

- i** Ikony Poloha sprchovej tyče a Teplota trikrát zablikajú:  
Uzamknuté  
Ikony Poloha sprchovej tyče a Teplota zablikajú raz:  
Odomknuté

## 7. Čistenie a starostlivosť

### 7.1 Sedák a poklop

Pre účely čistenia je možné sedák a poklop jednoducho odstrániť jednou rukou (pozrite si obrázok na rozkladacej strane).

#### OZNÁMENIE

**Žlté sfarbenia a odlupovanie farby spôsobujú nesprávne čističe!**

- > Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce chór či kyselinu.
  - > Používajte iba čistiace prostriedky a prístroje, ktoré sú určené pre túto oblasť použitia.
  - > Postupujte podľa pokynov výrobcu daného čistiaceho prostriedku.
  - > Čistiace prostriedky nikdy nezmiešavajte.
- Na každodenné čistenie je vhodný jemný mydlový čistiaci prostriedok.

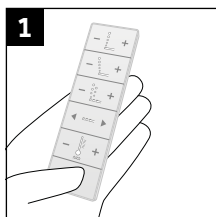
Jednotku sedáka čistite pravidelne, alebo ihneď pri znečistení. Ak nebude čistenie vykonávané dostatočne pravidelne, môže sa znečistenie stať viditeľným, čo môže viesť k vzniku ťažko odstrániteľných nečistôt.

- > WC sedák a poklop čistite teplotu vodou a čistiacim prostriedkom.
- > Potom ich utrite ich vlhkou handričkou.
- > Kým sa vo WC nachádzajú silnejšie čistiace prostriedky, nechajte WC sedák vyklopený nahor.

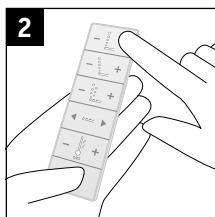
### 7.2 Sprchová tyč a hlava

#### Manuálne čistenie sprchovej tyče a hlavy

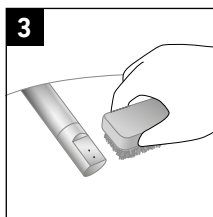
Sprchovú tyč a hlavu čistite pravidelne, alebo ihneď pri znečistení. Pozrite si obrázok na rozkladacej strane, kde je zobrazený spôsob vybratia sprchovej hlavy na účely čistenia.



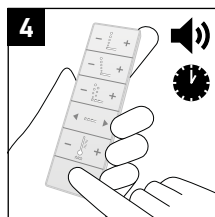
> Stlačte a držte tlačidlo Stop.



> Stlačte tlačidlo Análna sprcha – plus.



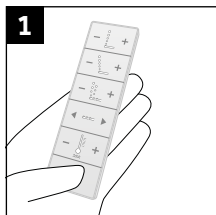
> Vyčistite hlavu handričkou, špongiou alebo kefkou a jemným čistiacim prostriedkom.



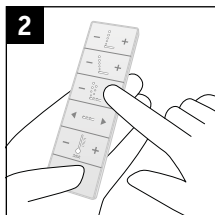
> Na skončenie čistenia stlačte tlačidlo Stop. Inak čistenie skončí automaticky po 2 minútach.

### Samočistenie sprchovej tyče a hlavy

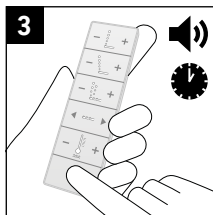
Sprchová tyč a hlavy sa čistia automaticky.



> Stlačte a držte tlačidlo Stop.



> Stlačte tlačidlo Relaxačná sprcha – plus.



> Na skončenie čistenia stlačte tlačidlo Stop. Inak čistenie skončí automaticky po 90 sekundách.

**i** Sprchová tyč a hlava sa automaticky čistia pred každým použitím a po ňom.

### 7.3 Diaľkové ovládanie

> Diaľkové ovládanie a nástenný držiak čistite mäkkou, vlhkou handričkou.

## 7.4 Odvápňovanie

### OZNÁMENIE

Usadenie vodného kameňa môže obmedziť činnosť výrobku alebo výrobok poškodiť!

> Zariadenie SensoWash® odvápnujte podľa tabuľky:

| Tvrdosť vody     |                                 | Cyklus odvápnova-<br>nia |
|------------------|---------------------------------|--------------------------|
| mäkká            | <8,4° dH (1,5 mmol/l)           | polročne                 |
| stredne<br>tvrdá | 8,4 – 14° dH (1,5 – 2,5 mmol/l) | polročne                 |
| tvrdá            | >14° dH (2,5 mmol/l)            | štvrtročne               |

### OZNÁMENIE

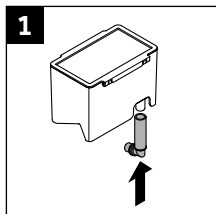
Nevhodné odvápnovacie prostriedky môžu spôsobiť poškodenie výrobku!

> Používajte len originálne (pol. č. # 1007250000) alebo spoločnosťou Duravit schválené odvápnovacie prostriedky.

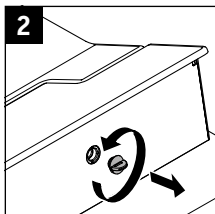
### VAROVANIE

Nedostatočné ochranné a hygienické opatrenia môžu spôsobiť škody na zdraví!

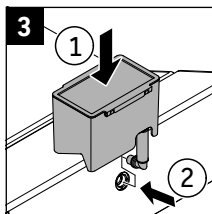
> Prečítajte si pokyny na balení odvápnovacieho prostriedku a riadte sa nimi.



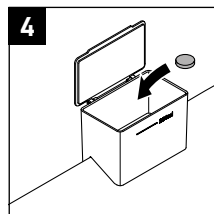
> Hadicu zasunúť do nádrže.



> Odstráňte uzáver.

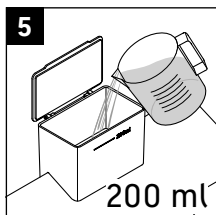


> Nádrž umiestnite na teleso a hadicu zavedte úplne do otvoru.

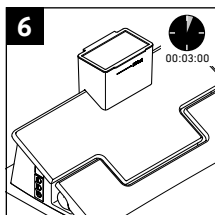


> Vložte tabletu do nádrže.

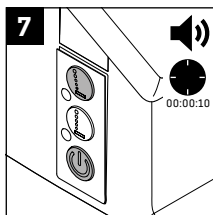




> Prilejte 200 ml vody (25 – 35 °C).



> Počkajte, kým sa tableta úplne nerozpustí (3 min.).



> 10 sekúnd podržte súčasne stlačené tlačidlá „Power“ **A** a „Dámska sprcha“ **E**.  
> Počas odvápnovacieho procesu bliká zelená LED kontrolka (doba trvania 30 min.).

**i** Proces odvápnovania trvá cca 30 minút. Počas tejto doby sú funkcie sprchovacieho WC neaktívne. Zariadenie SensoWash® sa na konci odvápnovacieho procesu samočinne prepláchne čistou vodou, takže po ukončení procesu môžete sprchovacie funkcie hneď znova používať.

## 7.5 Dlhodobé nepoužívanie

Ak prístroj SensoWash® nepoužívate po dobu dvoch týždňov alebo dlhšie, vypustíte vodu, ktorá sa vo výrobku nachádza.

Podmienka: Prístroj SensoWash® je v režime „Zap“, „stavová dióda LED“ **B** svieti nazeleno.

> Odpojte napájanie vodou.

> Stlačte na jednotke sedáka tlačidlo „Power“ **A** a držte ho stlačené.

> Teraz (do 2 sekúnd) stlačte na dobu dlhšiu ako 10 sekúnd tlačidlo „Análna sprcha“ **C** na jednotke sedáka.

Zaznie potvrdzovací tón.

> Do 5 sekúnd uvoľnite tlačidlá.

Zaznie potvrdzovací tón.

Prístroj SensoWash® začne „vnútorné vypustenie“.

„Stavová dióda LED“ **B** bliká naoranžovo. Po dokončení vypustenia (pribl. 1 minúta) prejde výrobok automaticky do „úsporného režimu“.

„Stavová dióda LED“ **B** svieti načerveno.

> Vypnite napájanie prúdom.

> Vyberte batérie z diaľkového ovládania.

## 8. Likvidácia



Logo preškrtnutého odpadkového koša nariaďuje separovaný zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky. Nelikvidujte tento spotrebič ako netriedený komunálny odpad. Vráťte ho na príslušné zberné miesto, za účelom recyklácie OEEZ. Pomôžete tak zachovať zdroje a chrániť životné prostredie. Ohľadom ďalších informácií sa obráťte na vášho predajcu alebo miestne úrady.

Použitá batéria je nutné zlikvidovať náležitým spôsobom. Na tento účel sa v predajniach batérií a komunálnych zberných miestach nachádzajú príslušne označené nádoby určené na zber batérií.

Z dôvodu možného zranenia alebo nebezpečenstva udusenia sa deti nesmú hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom. Tento materiál bezpečne uchovajte alebo ho ekologickým spôsobom zlikvidujte. Ak je to možné, uschovajte si balenie, pokiaľ nevyprší záručná doba.

## 9. Pomoc v prípade problémov

Odporúčania: Úvodný všeobecný postup v prípade poruchy  
> Odpojte jednotku od siete v poistkovej skrini aspoň na 3 hodiny a následne ju znova pripojte.

Ak vaša jednotka správne nefunguje ani v prípade, že ste postupovali podľa pokynov uvedených nižšie, napíšte na adresu [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com). Pripravte si číslo výrobku a výrobné číslo. Nájdete ich na továrenském štítku na zadnej strane návodu na obsluhu.

| Problém                                                                                             | Možná příčina                                                     | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Kap. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Svetelné ukazovatele a funkcia alarmu</b>                                                        |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| „Stavová dióda LED“ <b>B</b> na jednotke blikne jedenkrát načerveno každé 3 sekundy.                | Porucha.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Vypnite prístroj SensoWash®.</li> <li>&gt; Znovu zapnite prístroj SensoWash®.</li> </ul> <p>Ak blikanie neprestane:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Odpojte zdroj napájania.</li> <li>&gt; Po 30 sekundách ho znovu pripojte.</li> </ul> |      |
| „Stavová LED kontrolka“ <b>B</b> na jednotke zabliká načerveno trikrát v 3-sekundových intervaloch. | V potrubí sa nachádza vzduch.                                     | > Aktivujte automatické čistenie.                                                                                                                                                                                                                                                                    | 7.2  |
|                                                                                                     | Sitkové tesnenie hadice vodovodnej prípojky je znečistené.        | > Vyčistite sitkové tesnenie.                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                                                                                     | Hadica vodovodnej prípojky je zalomená.                           | > Skontrolujte vedenie hadice.                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| „Stavová dióda LED“ <b>B</b> na jednotke zabliká štyrikrát načerveno každé 3 sekundy.               | Uzatvárací ventil na hadici vodovodnej prípojky je zatvorený (-). | > Otvorte uzatvárací ventil (I).                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
|                                                                                                     | Porucha.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Vypnite funkciu „Teplota vody“ <b>6</b>.</li> <li>&gt; Aktivujte akúkoľvek funkciu sprchy.</li> </ul>                                                                                                                                                    | 6.2  |

| Problém                                 | Možná příčina | Riešenie                                                                                                                          | Kap. |
|-----------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Zaznieva neprerušený po-tvrdzovací tón. | Porucha.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Odpojte napájanie prúdom.</li> <li>&gt; Po 30 sekundách ho znovu pripojte.</li> </ul> |      |

### Funkcia všeobecne

|                                |                                                                                         |                                                                                                                                                                           |     |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Prístroj SensoWash® nefunguje. | Prístroj SensoWash® nie je zapnutý. („Stavová dióda LED“ <b>B</b> nesvieti)             | > Zapnite hlavné napájanie prúdom.                                                                                                                                        |     |
|                                | Prístroj SensoWash® je úspornom režime. („Stavová dióda LED“ <b>B</b> svieti načerveno) | > Prepnete do „zapnutého režimu“.                                                                                                                                         | 6.1 |
| Vyskytla sa netesnosť.         | Porucha.                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zatvorte hlavný ventil na prívod vody.</li> <li>&gt; Odpojte zdroj napájania.</li> <li>&gt; Zavolajte inštalatéra.</li> </ul> |     |

| Problém                                                                                          | Možná příčina                                                                                                       | Riešenie                            | Kap. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------|
| <b>Diaľkové ovládanie</b>                                                                        |                                                                                                                     |                                     |      |
| Ikony na diaľkovom ovládaní počas pre-vádzky blikajú. (namiesto toho, aby svietili ne-pretržite) | Batérie sú takmer vybité.                                                                                           | > Vymeňte batérie.                  | 4.1  |
| Diaľkové ovládanie nefunguje.                                                                    | Nie sú vložené žiadne batérie.                                                                                      | > Vložte batérie.                   | 4.1  |
|                                                                                                  | Batérie sú vybité.                                                                                                  | > Vymeňte batérie.                  | 4.1  |
|                                                                                                  | Nesprávne vložené batérie – prepólované.                                                                            | > Vložte batérie správnym spôsobom. | 4.1  |
|                                                                                                  | Diaľkové ovládanie je uzamknuté (ikony „Poloha sprchovej tyče“ <b>5</b> a „Teplota vody“ <b>6</b> trikrát blikajú). | > Odomknite diaľkové ovládanie.     | 6.3  |
|                                                                                                  | Diaľkové ovládanie je pokazené.                                                                                     | > Kontaktujte inštalatéra.          |      |

SK

|                                                                     |                                                                                                                      |                 |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Análna/dámska sprcha</b>                                         |                                                                                                                      |                 |
| Prepnutie medzi análnou sprchou a dámskou sprchou trvá príliš dlho. | Počas prepínania medzi análnou a dámskou sprchou sa sprchová tyč zasunie a po samostatnom vyčistení sa opäť vysunie. | Je to normálne. |

| <b>Problém</b>                                     | <b>Možná příčina</b>                                          | <b>Riešenie</b>                                                                                                | <b>Kap.</b> |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Intenzita sprchovacieho lúča je príliš slabá.      | Intenzita sprchovacieho lúča bola nastavená na hodnotu Nízka. | > Upravte nastavenie „Intenzita sprchovacieho lúča“ <b>2</b> a/alebo <b>3</b> na hodnotu Stredná alebo Vysoká. | 6.2         |
|                                                    | Hadica prívodu vody sa ohla.                                  | > Kontaktujte inštalatéra.                                                                                     |             |
| Sprchová voda nie je dostatočne teplá.             | Teplota vody bola nastavená na hodnoty Vyp alebo Nízka.       | > Upravte nastavenie „Teplota vody“ <b>6</b> na hodnotu Stredná alebo Vysoká.                                  | 6.2         |
| Sprchovací lúč zo sprchovej tyče sa náhle zastaví. | Po 2 minútach sa funkcia automaticky ukončí.                  | Je to normálne.                                                                                                |             |
| Zo sprchovej tyče nevychádza prúd vody.            | Sprchová hlava je upchatá.                                    | > Vyčistite sprchovú hlavu.                                                                                    | 7.2         |

### **Funkcia nočného osvetlenia**

|                            |                                                                      |                                                                          |     |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| Nočné osvetlenie nesvieti. | Nočné osvetlenie bolo nastavené do režimu Vyp.                       | Je to normálne.<br>> Nastavte nočné osvetlenie do režimu Auto alebo Zap. | 6.3 |
|                            | Nočné osvetlenie je v režime Auto a je k dispozícii dostatok svetla. | Je to normálne.                                                          |     |

| <b>Problém</b>                       | <b>Možná příčina</b>                                                   | <b>Riešenie</b>                                                         | <b>Kap.</b> |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Nočné osvetlenie svieti nepretržite. | Nočné osvetlenie bolo nastavené na režim Zap.                          | Je to normálne.<br>> Nastavte nočné osvetlenie na režim Auto alebo Vyp. | 6.3         |
|                                      | Nočné osvetlenie je v režime Auto a je k dispozícii iba tlmené svetlo. | Je to normálne.                                                         |             |
|                                      | Snímač okolitého osvetlenia nie je čistý.                              | > Vyčistite okienko „Snímača okolitého osvetlenia“ <b>D</b> .           |             |

### Manuálna čistiaca funkcia sprchovej tyče

|                                      |                                              |                 |
|--------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------|
| Sprchová tyč sa automaticky zasunie. | Po 2 minútach sa funkcia automaticky ukončí. | Je to normálne. |
|--------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------|

### Automatické samočistenie

|                                          |                                                                |                 |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------|
| Zo zasunutej sprchovej tyče kvapká voda. | Sprchová tyč sa automaticky vyčistí pred sprchovaním a po ňom. | Je to normálne. |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------|

## 10. Technické údaje

Číslo výrobku 611.00 00 2 30 4300

Menovité napätie 220 – 240 V

Frekvencia 50/60 Hz

Menovitý príkon 1050 W

Príkon v úspornom režime < 0,5 W

Max. prúd 6,8 A

Rozsah teploty

- Prevádzková teplota

4 – 40 °C

- Teplota vody

32 – 40 °C

Vstupný tlak vody

0,07 – 0,75 MPa

(0,7 – 7,5 bar)

Spotreba vody v sprchovacej prevádzke

0,35 – 0,60 l/min

Úroveň ochrany

IP X4

Ochrana voči striekajúcej

vode zo všetkých smerov

Integrované bezpečnostné zariadenie

EN13077 – typ AB

Záručné podmienky

Záručné podmienky sú súčasťou našich všeobecných obchodných podmienok, ktoré nájdete na adrese [www.pro.duravit.com/gtc](http://www.pro.duravit.com/gtc).



# Vsebina

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Kratek pregled .....</b>                          | <b>113</b> |
| 1.1 WC školjka .....                                    | 113        |
| 1.2 Daljinski upravljalnik .....                        | 113        |
| <b>2. Opis simbolov .....</b>                           | <b>113</b> |
| <b>3. Za vašo varnost .....</b>                         | <b>114</b> |
| 3.1 Normalna uporaba .....                              | 114        |
| 3.2 Varnostna opozorila .....                           | 114        |
| <b>4. Osnovno upravljanje .....</b>                     | <b>116</b> |
| 4.1 Daljinski upravljalnik .....                        | 116        |
| 4.2 Prikazi statusa .....                               | 117        |
| <b>5. Prva uporaba .....</b>                            | <b>118</b> |
| Daljinski upravljalnik .....                            | 118        |
| Omrežna napetost .....                                  | 118        |
| Vkllop sedeža SensoWash® .....                          | 118        |
| <b>6. Upravljanje .....</b>                             | <b>118</b> |
| 6.1 Vkllop / izkllop sedeža SensoWash® .....            | 118        |
| 6.2 Funkcije prhe .....                                 | 119        |
| Vkllop / izkllop funkcije "Prha za zadnjico" .....      | 119        |
| Vkllop / izkllop funkcije "Damska prha" .....           | 120        |
| Vkllop / izkllop funkcije "Udobna prha" .....           | 120        |
| Nastavitev jakosti curka prhe .....                     | 121        |
| Nastavitev položaja palične prhe .....                  | 121        |
| Nastavitev temperature vode .....                       | 122        |
| 6.3 Nastavitve .....                                    | 122        |
| Nastavitev nočne lučke .....                            | 122        |
| Vključitev / izključitev potrditvenega piska .....      | 123        |
| Zaklepanje / odklepanje daljinskega upravljalnika ..... | 124        |
| <b>7. Čiščenje in vzdrževanje .....</b>                 | <b>124</b> |
| 7.1 Sedež in pokrov .....                               | 124        |
| 7.2 Palična prha in šoba .....                          | 125        |
| Ročno čiščenje palične prhe in šobe .....               | 125        |
| Samodejno čiščenje palične prhe in šobe .....           | 126        |
| 7.3 Daljinski upravljalnik .....                        | 126        |
| 7.4 Odstranjevanje vodnega kamna .....                  | 126        |
| 7.5 Dolgotrajna neuporaba .....                         | 128        |

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| <b>8. Odstranjevanje .....</b>       | <b>128</b> |
| <b>9. Pomoč v primeru težav.....</b> | <b>129</b> |
| <b>10.Tehnični podatki .....</b>     | <b>134</b> |

# 1. Kratek pregled

## 1.1 WC školjka

- A** Napajanje
- B** Prikaz statusa
- C** Prha za zadnjico
- D** Senzor svetlobe v prostoru
- E** Damska prha
- F** Infrardeči sprejemnik
- G** Nočna lučka
- H** Mehanizem za mehko zapiranje

## 1.2 Daljinski upravljalnik

- 1** Infrardeči oddajnik
- 2** Prha za zadnjico
- 3** Damska prha
- 4** Udobna prha
- 5** Položaj palične prhe
- 6** Temperatura vode
- 7** Stop
- 8** Prostor za baterije

**i** Slike ob napotkih najdete na notranji pregibni strani.

# 2. Opis simbolov



Označuje nevarnost, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči smrt ali težke telesne poškodbe.



Označuje nevarnost, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči lažje ali srednje težke telesne poškodbe.



Označuje ravnanje, ki ne predstavlja tveganja za telesne poškodbe.



S tem simbolom so označeni nasveti.



Ta simbol od vas zahteva ukrepanje.



Zvočni signal.



Časovno določeno samodejno delovanje.

### 3. Za vašo varnost

Za popolno zadovoljstvo pri uporabi sedeža SensoWash® je pomembno, da pozorno preberete ta navodila za uporabo, zlasti varnostna opozorila.

Navodila za uporabo pazljivo shranite in jih predajte morebitnemu novemu lastniku izdelka.

Ta navodila za uporabo ustrezajo stanju tehnologije izdelka v času izdaje. Podjetje Duravit si pridržuje pravico do sprememb zaradi nadaljnjih izboljšav izdelka.

#### 3.1 Normalna uporaba

SensoWash® Slim je sedež straniščne školjke s prho za zadnjico in damsko prho. Lahko se vedno uporablja tudi kot običajna straniščna školjka. Uporaba je omejena izključno na zaprte prostore. Vsaka drugačna uporaba velja kot neskladna z določili. Podjetje Duravit ne prevzema odgovornosti za posledice, ki nastanejo zaradi uporabe, neskladne z določili.

#### 3.2 Varnostna opozorila

Pozorno preberite in upoštevajte naslednja varnostna opozorila.

##### Napotki o uporabnikih

- Otroci in osebe, ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj z uporabo izdelka, ali osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, lahko izdelek uporabljajo samo po ustreznih navodilih ali pod nadzorom.
- Preprečite otrokom igranje s sedežem SensoWash®.

##### **OPOZORILO** Okvara zdravja!

Izdelek mora biti ozemljen.

> Za podrobnosti glejte navodila za montažo.

## **Izdelek uporabljajte le, če deluje popolnoma brezhibno**

- Prepričajte se, da električni kabel ni poškodovan.
- Električni kabel ne sme biti zagozden ali stisnjen.
- Električni kabel napeljite ločeno od vročih površin in ostrih robov.
- Če izdelek ne deluje pravilno, ga NE uporabljajte.

Izdelek takoj odklopite iz električnega omrežja. Zaprite ventil za dovod vode. Za pomoč obiščite spletno mesto [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Preprečite motnje v delovanju in poškodbe izdelka kot posledice nepravilne uporabe.**



### **POZOR**

### **Okvara zdravja in potencialna škoda na izdelku!**

- > Na napravo priključite hladno pitno vodo iz vodovoda.
- > Na napravo NE priključite odpadne vode, sive vode, industrijske vode, morske vode ali druge neobdelane ali delno obdelane vode.
- Če ste sedež SensoWash® prinesli s hladnega v topel prostor, lahko pride do nastanka kondenzata. Napravo pustite izklopljeno nekaj ur.
- Sedeža SensoWash® NE montirajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost zmrzali. Temperatura prostora ne sme biti nižja od 4 °C.
- NE odlagajte virov odprtega ognja, sveč, cigaret ipd. na sedež SensoWash®.
- Sedeža SensoWash® NE izpostavljajte neposrednemu vplivu vode ali sončne svetlobe.
- NE vzpenjajte se na izdelek in ne stojte na njem.
- NE postavljajte težkih predmetov na izdelek.
- Pazite, da NE umažete, oškropite ali zamašite palične prhe.

## **Popravila smejo izvajati samo strokovno usposobljene osebe.**

- NE izvajajte preureditev, manipulacij ali poskusov popravil na sedežu SensoWash®.
- Popravila smejo izvajati samo kvalificirani električarji ali serviserji.
- Nestrokovna popravila lahko povzročijo nesreče, poškodbe ali motnje v delovanju.
- NE uporabljajte priključkov, ki jih ne priporoča podjetje Duravit.

## Uporaba baterij



**POZOR**

### Okvara zdravja!

- > Če baterije iztečejo, preprečite stik kože, oči in sluznice s kislino.
- > Ob stiku s kislino prizadeto območje takoj izperite z veliko količino čiste vode in poiščite zdravniško pomoč.

- Baterije hranite izven dosega majhnih otrok. Pogoltnjena baterija lahko predstavlja življenjsko nevarnost. Če nekdo pogoltne baterijo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Baterij se ne sme polniti, reaktivirati z drugimi sredstvi, razstaviti, vreči v ogenj ali kratko vezati.
- Izrabljene baterije takoj vzemite iz daljinskega upravljalnika. Baterije lahko iztečejo in povzročijo škodo.
- V daljinskem upravljalniku ne uporabljajte novih in starih baterij skupaj.
- Pred vstavljanjem baterije očistite baterijo in njena kontakta. Pazite na pravilno polarnost.
- Če daljinskega upravljalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije iz njega.
- Ne izpostavljajte baterij izrednim okoliščinam: ne odlagajte jih na vroče površine in jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Obstaja nevarnost, da baterije iztečejo.

## 4. Osnovno upravljanje

### 4.1 Daljinski upravljalnik

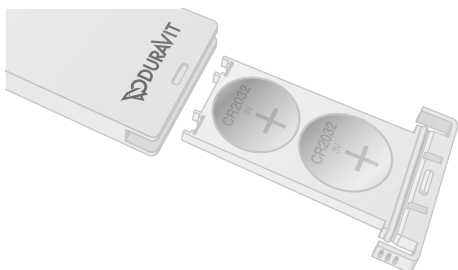
SensoWash® se upravlja z daljinskim upravljalnikom. Z daljinskim upravljalnikom se prav tako spreminja vse nastavitve.

Za vklop funkcije pritisnite ustrezno tipko na daljinskem upravljalniku. Tipka za kratek čas zasveti belo.

Za izklop funkcije prhe pritisnite "Stop" **7** na daljinskem upravljalniku.

Če daljinski upravljalnik ni na voljo ali če so baterije prazne, lahko osnovne funkcije vklopite ali izklopite tudi s stranskimi upravljalnimi tipkami.

- > Pritisnite varovalo "Prostora za baterije" **8**, da se odpre.
- > Vstavite dve litijevi bateriji (CR2032) tako, da je oznaka + na zgornji strani.
- > Zaprite "Prostor za baterije" **8**.



## 4.2 Prikazi statusa

|                       |                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sveti rdeča lučka:    | SensoWash® je v načinu „Pripravljenost“ in niso na voljo vse funkcije.                                                                                                                                                              |
| Sveti zelena lučka:   | SensoWash® je v načinu „Vklop“, vse funkcije so na voljo.                                                                                                                                                                           |
| Utripa zelena lučka:  | Utripa enkrat na sekundo: SensoWash® je v načinu „inicializacije“. Uporabiti je mogoče le tipko „Vklop“ <b>A</b> na sedežu.<br>Utripa trikrat na sekundo: SensoWash® je v načinu odstranjevanja vodnega kamna (glejte poglavje 7.4) |
| Utripa oranžna lučka: | SensoWash® je v načinu „Notranje odvajanje“.                                                                                                                                                                                        |
| Utripa rdeča lučka:   | Motnja v delovanju. Izklopite omrežno napetost in nadaljujte v skladu z navodili v 9. poglavju.                                                                                                                                     |

## 5. Prva uporaba

### Daljinski upravljalnik

- > Pritisnite varovalo "Prostora za baterije" **8**, da se odpre.
- > Odstranite plastični zaščitni jeziček iz prostora za baterije.
- > Zaprite "Prostor za baterije" **8**.

### Omrežna napetost

- > Priključite omrežno napetost.
- i** SensoWash® začne postopek "Inicijalizacija", ki po prikločitvi električnega napajanja traja približno 15 sekund. Med tem "Prikaz statusa" **B** utripa zeleno in dejavno je samo "Napajanje" **A** sedeža, ostale funkcije pa niso na voljo.

### Vklop sedeža SensoWash®

Pogoj: SensoWash® je v načinu "Pripravljenost", "Prikaz statusa"

**B** sveti rdeče.

- > Pritisnite "Napajanje" **D** na sedežu.

SensoWash® se vklopi.

"Prikaz statusa" **B** sveti zeleno.

Na voljo so vse funkcije.

## 6. Upravljanje

Demonstracijski video za uporabo te WC-školjke s prho je na voljo na [www.duravit.com/vid\\_sewa\\_slim](http://www.duravit.com/vid_sewa_slim).



Pri tem enostavno uporabite to QR-kodo

### 6.1 Vklop / izklop sedeža SensoWash®

- > Za vklop sedeža SensoWash® pritisnite "Napajanje" **A** na sedežu.

Zeleni prikaz statusa označuje način "Vklop".



- > Za izklop sedeža SensoWash® znova pritisnite "Napajanje" **A** na sedežu.  
Rdeči prikaz statusa označuje način "Pripravljenost".

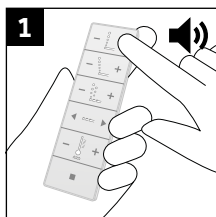
## 6.2 Funkcije prhe

- i** SensoWash® samodejno očisti uvlečeno palično prho pred in po uporabi prhe. Delovanje prhe se samodejno konča po 2 minutah ali takoj, ko pritisnete "Stop" **7**.

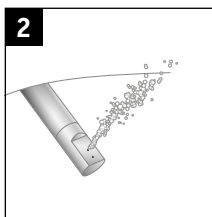


### Vklop / izklop funkcije "Prha za zadnjico"

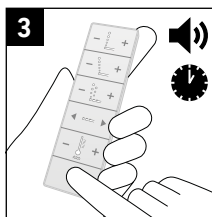
Nežno in varno umivanje zadnjice.



- 1** > Za vklop prhe za zadnjico pritisnite Plus ali Minus.



- 2** Prha za zadnjico je aktivirana, palična prha se počasi poma-kne navzven.



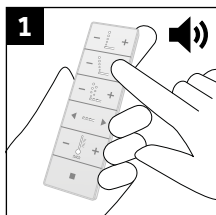
- 3** > Prha za zadnjico se ustavi, ko pritisnete Stop, ali samodejno po 2 minutah.

Za aktiviranje prhe za zadnjico pritisnite "Prha za zadnjico" **C** na sedežu. Prha za zadnjico se ustavi, ko vnovič pritisnete "Prha za zadnjico" **C** na sedežu, ali samodejno po 2 minutah.

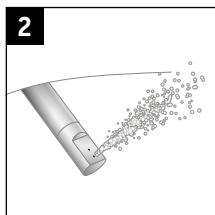


## Vklop / izklop funkcije "Damska prha"

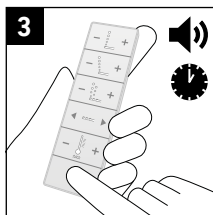
Dodatna pršna šoba za damsko intimno nego.



> Za vklop damske prhe pritisnite Plus ali Minus.



Damska prha je aktivirana, palična prha se počasi pomakne navzven.



> Damska prha se ustavi, ko pritisnete Stop, ali samodejno po 2 minutah.

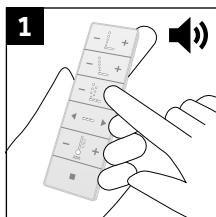
Za aktiviranje damske prhe pritisnite "Damska prha" **E** na sedežu. Damska prha se ustavi, ko vnovič pritisnete "Damska prha" **E** na sedežu, ali samodejno po 2 minutah.



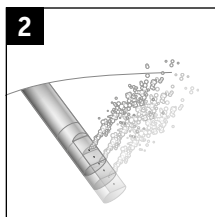
## Vklop / izklop funkcije "Udobna prha"

Med uporabo prhe se palična prha premika naprej in nazaj.

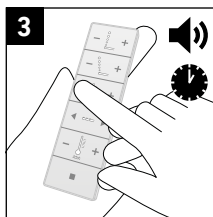
Pogoj: Vključena je funkcija Prha za zadnjico ali Damska prha.



> Za vklop Udobne prhe pritisnite Plus.



Udobna prha je aktivna.



> Za izklop Udobne prhe pritisnite Minus. Funkcija (prha za zadnjico ali damska prha), ki je bila nastavljena pred tem, je še vedno aktivna. Samodejna ustavitev po 2 minutah.



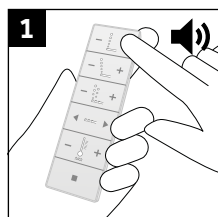
## Nastavitev jakosti curka prhe

Jakost curka prhe je nastavljiva v 3 stopnjah:

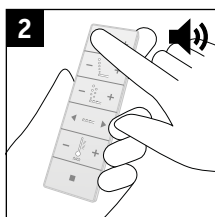


Nizka > Srednja > Visoka

Pogoj: Vključena je funkcija Prha za zadnjico ali Damska prha. Ikona sveti.



> Za povečanje curka prhe za zadnjico pritisnite Plus.



> Za zmanjšanje curka prhe za zadnjico pritisnite Minus.

**i** Enako velja za funkcijo "Damska prha" **3**.

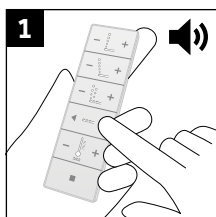


## Nastavitev položaja palične prhe

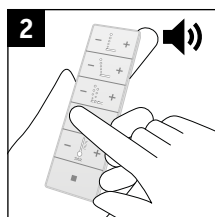
Palično prho je mogoče nastaviti v 5 različnih položajev:



Spredaj <-----> Zadaj



> Za pomik  
palične prhe  
navznoter  
pritisnite Pu-  
ščica desno.



> Za pomik  
palične prhe  
navzven pri-  
tisnite Pušči-  
ca levo.

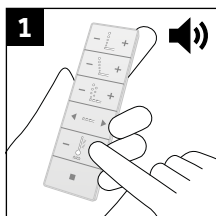


## Nastavitev temperature vode

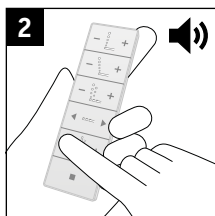
Temperatura vode je nastavljiva 4-stopenjsko:



Izklop > Nizka > Srednja > Visoka



> Za zvišanje  
temperature  
vode pritisni-  
te Plus.



> Za znižanje  
temperature  
vode pritisni-  
te Minus.

SL

## 6.3 Nastavitve

### Nastavitev nočne lučke

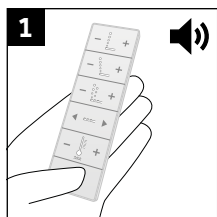
Osvetljena notranjost školjke omogoča orientacijo v nočnem času in je vidna tudi pri zaprtem pokrovu WC-školjke.

V samodejnem načinu se nočna lučka, odvisno od svetlobe okolice, samodejno vključi ali izključi.

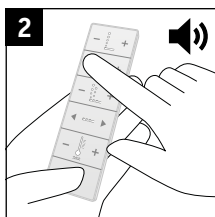
Nočna lučka omogoča 3 različne nastavitve

Vklop > Samodejno > Izklop

**i** Za izbiranje med nastavitvami nočne lučke pritisnite kombinacijo tipk Stop in Damska prha - Minus:



> Pritisnite in držite Stop



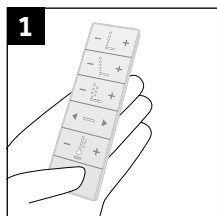
> Pritisnite Damska prha - Minus.

### **Vključitev / izključitev potrditvenega piska**

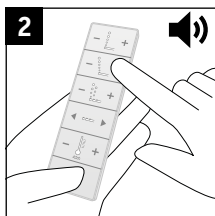
Zvočna potrditev izbrane nastavitve.

Vklop > Izklop

**i** Za izbiranje med nastavitvami potrditvenega piska pritisnite kombinacijo tipk Stop in Damska prha - Plus:



> Pritisnite in držite Stop



> Pritisnite Damska prha - Plus.

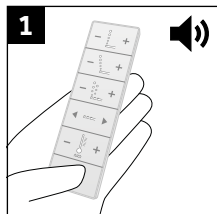
**i** Kratek potrditveni pisk:      Vklop  
Daljši potrditveni pisk:      Izklop

## Zaklepanje / odklepanje daljinskega upravljalnika

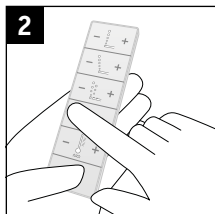
Funkcija zaklepanja daljinskega upravljalnika. Če je vključena ta nastavitev, so vse funkcije zaklenjene.

**i** Za zaklepanje/odklepanje daljinskega upravljalnika pritisnite naslednjo kombinacijo tipk v 5 sekundah.

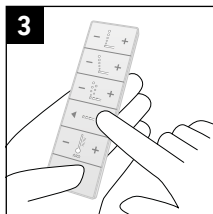
Pri tem mora biti tipka za ustavitev stalno pritisnjena.



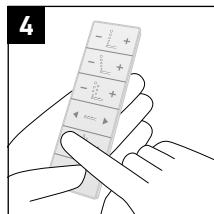
> Pritisnite in držite Stop



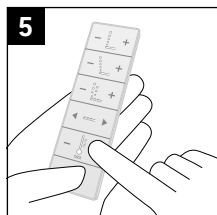
> Pritisnite Položaj palične prhe - Leva puščica.



> Pritisnite Položaj palične prhe - Desna puščica.



> Pritisnite Temperatura - Minus.



> Pritisnite Temperatura - Plus.

**i** Ikoni Položaj palične prhe in Temperatura utripneta trikrat: Zaklenjeno

Ikoni Položaj palične prhe in Temperatura utripneta enkrat: Odklenjeno

## 7. Čiščenje in vzdrževanje

### 7.1 Sedež in pokrov

Za namen čiščenja lahko sedež in pokrov enostavno odstranite z eno roko (glejte sliko na razgrnjeni strani).

## OBVESTILO

### Rumeno razbarvanje ali odstopanje barve zaradi neustreznega čistila!

- > Ne uporabljajte grobih čistil ali čistil z vsebnostjo klora ali kisline.
- > Uporabljajte samo čistila in pripomočke, ki so predvideni za to področje uporabe.
- > Upoštevajte navodila proizvajalca čistila.
- > Čistil ne mešajte med seboj.

Za vsakodnevno čiščenje je primerna blaga milnica.

Sedež čistite redno ali takoj, ko se umaže. Če čiščenje ni dovolj pogosto, postane umazanija vidna in po možnosti težko odstranljiva.

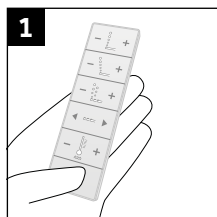
- > Stranišni sedež in pokrov očistite s toplo vodo in čistilom.
- > Vse skupaj obrišite z rahlo vlažno krpo.
- > Dokler so v stranišni školjki močna čistila, pustite stranišni sedež odprt.

## 7.2 Palična prha in šoba

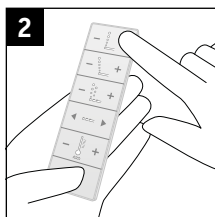
### Ročno čiščenje palične prhe in šobe

Palično prho in šobo čistite redno ali takoj, ko se umažeta.

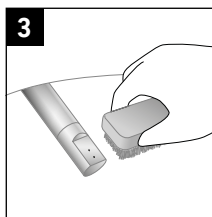
Ločitev pršne šobe za namen čiščenja je prikazana na sliki na razgrnjeni strani.



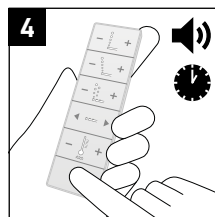
- > Pritisnite in držite Stop



- > Pritisnite Prha za zadnjico - Plus.



- > Šobo očistite s krpo, gobico ali krtačo in blagim čistilom.

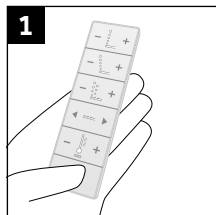


- > Prha se ustavi, ko pritisnete Stop, ali samodejno po 2 minutah.

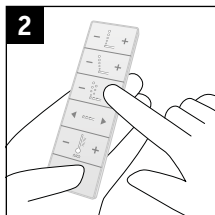
SL

## Samodejno čiščenje palične prhe in šobe

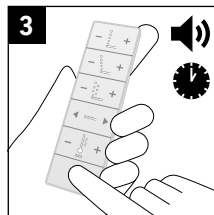
Palična prha in šoba se čistita samodejno.



> Pritisnite in držite Stop



> Pritisnite  
Udobna prha  
- Plus.



> Prha se ustavi, ko pritisnete Stop, ali samodejno po 90 sekundah.

**i** Palična prha in šoba se čistita samodejno pred in po vsaki uporabi.

## 7.3 Daljinski upravljalnik

> Daljinski upravljalnik in stensko držalo očistite z mehko, vlažno krpo.

## 7.4 Odstranjevanje vodnega kamna

### OBVESTILO

**Motnje v delovanju in poškodbe na izdelku zaradi nabiranja vodnega kamna!**

> Pri odstranjevanju vodnega kamna z izdelka SensoWash® upoštevajte naslednjo tabelo:

| Trdota vode |                                 | Cikel odstranjevanja vodnega kamna |
|-------------|---------------------------------|------------------------------------|
| mehka       | <8,4° dH (1,5 mmol/l)           | polletno                           |
| srednja     | 8,4 – 14° dH (1,5 – 2,5 mmol/l) | polletno                           |
| trda        | >14° dH (2,5 mmol/l)            | na četrto leto                     |

### OBVESTILO

**Poškodbe na izdelku zaradi neustreznega sredstva za odstranjevanje vodnega kamna!**

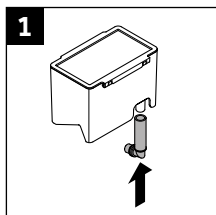
> Uporabite le originalno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna (št. art. # 1007250000) ali sredstvo, ki ga je odobrilo podjetje Duravit.



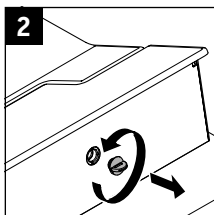
## OPOZORILO

### Okvare zdravja zaradi pomanjkljivih zaščitnih in higienskih ukrepov!

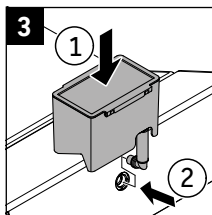
> Preberite in upoštevajte napotke na embalaži sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.



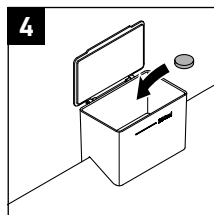
> Vstavite gibljivo cev v rezervoar.



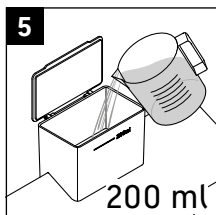
> Odstranite pokrov.



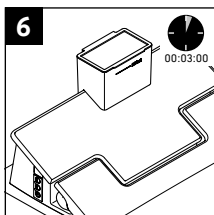
> Postavite rezervoar na ohišje in vstavite gibljivo cev do konca v odprtino.



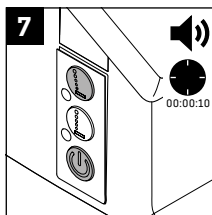
> Vstavite tableto v rezervoar.



> Dodajte 200 ml vode (25–35°C).



> Počakajte, da se tableta popolnoma raztopi (3 min).



> Pritisnite istočasno tipki „Vklop“ **A** in „Damska prha“ **E** za 10 sekund.  
> Svetleča dioda med postopkom odstranjevanja vodnega kamna utripa zeleno (trajanje 30 min).

**i** Postopek odstranjevanja vodnega kamna traja pribl. 30 minut. V tem času funkcije WC-ja s prho niso delujoče. SensoWash® po končanem postopku odstranjevanja vodnega kamna samodejno sproži splakovanje s svežo vodo. Zato so funkcije prhe ponovno na voljo takoj po končanem postopku.

## 7.5 Dolgotrajna neuporaba

Če sedeža SensoWash® ne boste uporabljali dva tedna ali več, izpustite vodo iz izdelka.

Pogoj: SensoWash® je v načinu "Vklop", "Prikaz statusa" **B** sveti zeleno.

> Zaprite dovod vode.

> Pritisnite in držite tipko "Napajanje" **A** na sedežu.

> Nato (v 2 sekundah) za dlje kot 10 sekund na sedežu pritisnite "Prha za zadnjico" **C**.

Oglasi se potrditveni pisk.

> V 5 sekundah spustite tipke.

Oglasi se potrditveni pisk.

SensoWash® sproži postopek "notranji izpust".

"Prikaz statusa" **B** utripa oranžno. Po končanem izpustu (približno 1 minuti) sedež samodejno preide v način "Pripravljenost".

"Prikaz statusa" **B** sveti rdeče.

> Odklopite omrežno napetost.

> Vzemite baterije iz daljinskega upravljalnika.

## 8. Odstranjevanje



Simbol s prečrtanim zabojnikom za odpadke zahteva ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme (WEEE).

Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi. Izrabljene naprave ne odvrzite med mešane komunalne odpadke. Oddajte jo na odlagališču za recikliranje v skladu s predpisi o varovanju okolja. S tem boste prispevali k ohranitvi virov in varovanju okolja. Za več informacij se obrnite na svojega prodajalca ali pristojni urad.

SL

Izrabljene baterije je treba ustrezno odstraniti. V ta namen so v trgovinah z baterijami in na komunalnih zbirnih mestih na voljo ustrezno označene posode, kamor lahko odvržete izrabljene baterije.

Otrokom ne dovolite igranja s plastičnimi vrečami in embalažnim materialom, saj obstaja nevarnost telesnih poškodb ali zadužitve. Tovrstne materiale shranite na varno mesto ali odvrzite na okolju

prijazen način. Embalažo po možnosti hranite, dokler ne poteče garancijski rok.

## 9. Pomoč v primeru težav

Priporočilo: Splošno začetno ravnanje v primeru nepravilnega delovanja

> Napravo odklopite iz omrežne napetosti na omarici z varovalkami za najmanj 3 ure, nato jo priklopite znova.

Če vaša naprava kljub upoštevanju spodnjih navodil ne deluje pravilno, obiščite spletno mesto za pomoč [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com). Pripravljeni imete številko artikla in serijsko številko. Najdete ju na etiketi na zadnji strani navodil za uporabo.

| Težava                                                              | Možen vzrok         | Rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                       | Pog. |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Signalne lučke in funkcija alarma</b>                            |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| "Prikaz statusa" na napravi utripa rdeče enkrat na vsake 3 sekunde. | Motnja v delovanju. | <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Izklopite SensoWash®.</li><li>&gt; Znova vklopite SensoWash®.</li></ul> Če utripanje ne preneha: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Izklopite omrežno napetost.</li><li>&gt; Po 30 sekundah ga ponovno vklopite.</li></ul> |      |

| Težava                                                                                        | Možen vzrok                                                           | Rešitev                                                                          | Pog. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------|
| „Statusna svetleča dioda“<br><b>B</b> na enoti v presledku treh sekund trikrat zasveti rdeče. | Zrak v napeljavi.                                                     | > Aktivirajte samočiščenje.                                                      | 7.2  |
|                                                                                               | Tesnilo z mrežico v priključni giblji-<br>vi cevi za vodo je umazano. | > Očistite tesnilo z mrežico.                                                    |      |
|                                                                                               | Priključna gibljiva cev za vodo je pre-pognjena.                      | > Preverite napeljavo gibljive cevi.                                             |      |
|                                                                                               | Zaporni ventil na priključni gibljivi cevi za vodo je zaprt (-).      | > Odprite zaporni ventil (I).                                                    |      |
| “Prikaz statusa”<br><b>B</b> na napravi utripa rdeče štirikrat na vsake 3 sekunde.            | Motnja v delovanju.                                                   | > Izklopite “Temperatura vode” <b>6</b> .<br>> Vključite poljubno funkcijo prhe. | 6.2  |
| Oglasi se ne-prekinjen potrditveni pisk.                                                      | Motnja v delovanju.                                                   | > Prekinite omrežno napetost.<br>> Po 30 sekundah ga ponovno vključite.          |      |

## Splošno delovanje

|                       |                                                                                 |                                |     |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----|
| SensoWash® ne deluje. | SensoWash® ni vključen. (“Prikaz statusa” <b>B</b> ne svetli)                   | > Vključite omrežno napetost.  |     |
|                       | SensoWash® je v načinu Pripravljenost. (“Prikaz statusa” <b>B</b> svetli rdeče) | > Preklopite v način “Vključ”. | 6.1 |

| Težava      | Možen vzrok         | Rešitev                                                                                                                                                                     | Pog. |
|-------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Pušča voda. | Motnja v delovanju. | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zaprite glavni ventil za dovod vode.</li> <li>&gt; Odklopite omrežno napetost.</li> <li>&gt; Pokličite inštalaterja.</li> </ul> |      |

| Daljinski upravljalnik                                                         |                                   |                                                                                                                        |                                     |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----|
| Ikone na daljinskem upravljalniku med delovanjem utripajo. (morele bi svetiti) | Baterije so skoraj prazne.        | > Zamenjajte baterije.                                                                                                 | 4.1                                 |     |
|                                                                                | Daljinski upravljalnik ne deluje. | Baterije niso vstavljene.                                                                                              | > Vstavite baterije.                | 4.1 |
|                                                                                |                                   | Baterije so prazne.                                                                                                    | > Zamenjajte baterije.              | 4.1 |
|                                                                                |                                   | Baterije so nepravilno vstavljene.                                                                                     | > Pravilno vstavite baterije.       | 4.1 |
|                                                                                |                                   | Daljinski upravljalnik je zaklenjen ("Položaj palične prhe" <b>5</b> in "Temperatura vode" <b>6</b> utripata trikrat). | > Odklenite daljinski upravljalnik. | 6.3 |
|                                                                                | Okvara daljinskega upravljalnika. | > Pokličite svojega inštalaterja.                                                                                      |                                     |     |

| Težava                                                             | Možen vzrok                                                                                                                            | Rešitev                                                                                | Pog. |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Prha za zadnjico / damska prha</b>                              |                                                                                                                                        |                                                                                        |      |
| Preklapljanje med prho za zadnjico in damsko prho traja dlje časa. | Med preklapljanjem med prho za zadnjico in damsko prho se palična prha pomakne nazaj in se po samodejnem čiščenju spet pomakne naprej. | To je normalno.                                                                        |      |
| Jakost curka prhe je prešibka.                                     | Jakost curka prhe je nastavljena na Nizko.                                                                                             | > Nastavite "Jakost curka prhe" <b>2</b> in/ali <b>3</b> v položaj Srednja ali Visoka. | 6.2  |
|                                                                    | Gibka cev za dovod vode je prepognjena.                                                                                                | > Pokličite svojega inštalaterja.                                                      |      |
| Voda ni dovolj topla.                                              | Temperatura vode je nastavljena v položaj Izklop ali Nizka.                                                                            | > Nastavite "Temperaturo vode" <b>6</b> v položaj Srednja ali Visoka.                  | 6.2  |
| Curek vode iz palične prhe se nenadoma prekine.                    | Po 2 minutah se funkcija samodejno konča.                                                                                              | To je normalno.                                                                        |      |
| Iz palične prhe ne prihaja vodni curek.                            | Pršna šoba je zamašena.                                                                                                                | > Očistite pršno šobo.                                                                 | 7.2  |

| Težava                          | Možen vzrok                                                             | Rešitev                                                                    | Pog. |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Funkcija nočne lučke</b>     |                                                                         |                                                                            |      |
| Nočna lučka se ne prižge.       | Nočna lučka je nastavljena v položaj Izklop.                            | To je normalno.<br>> Nastavite nočno lučko v položaj Samodejno ali Vkllop. | 6.3  |
|                                 | Nočna lučka je nastavljena v položaj Samodejno in v prostoru je svetlo. | To je normalno.                                                            |      |
| Nočna lučka je stalno prižgana. | Nočna lučka je nastavljena v položaj Vkllop.                            | To je normalno.<br>> Nastavite nočno lučko v položaj Samodejno ali Izklop. | 6.3  |
|                                 | Nočna lučka je nastavljena v položaj Samodejno in v prostoru je temno.  | To je normalno.                                                            |      |
|                                 | Okence senzorja svetlobe v prostoru je umazano.                         | > Očistite okence "Senzorja svetlobe v prostoru" <b>D</b> .                |      |

### **Ročno čiščenje palične prhe**

|                                   |                                           |                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|
| Palična prha se samodejno uvleče. | Po 2 minutah se funkcija samodejno konča. | To je normalno. |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|

### **Samodejno čiščenje**

|                                       |                                                      |                 |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------|
| Iz uvlečene palične prhe kaplja voda. | Palična prha se samodejno očisti pred in po uporabi. | To je normalno. |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------|

## 10. Tehnični podatki

|                                              |                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Številka artikla                             | 611.00 00 2 30 4300                                                                                                                                                      |
| Nazivna napetost                             | 220 - 240 V                                                                                                                                                              |
| Frekvenca                                    | 50/60 Hz                                                                                                                                                                 |
| Nazivna poraba električne energije           | 1050 W                                                                                                                                                                   |
| Poraba električne energije v pripravljenosti | < 0,5 W                                                                                                                                                                  |
| Največji električni tok                      | 6,8 A                                                                                                                                                                    |
| Temperaturno območje                         |                                                                                                                                                                          |
| • Delovna temperatura                        | 4 - 40 °C                                                                                                                                                                |
| • Temperatura vode                           | 32 - 40 °C                                                                                                                                                               |
| Temperatura vode                             | 0,07 - 0,75 MPa<br>(0,7 - 7,5 bar)                                                                                                                                       |
| Poraba vode med prhanjem                     | 0,35 - 0,60 l/min                                                                                                                                                        |
| Stopnja zaščite                              | IP X4<br>Zaščita pred pršečo vodo<br>z vseh strani                                                                                                                       |
| Vgrajena varnostna naprava                   | EN13077 - tip AB                                                                                                                                                         |
| Garancijska določila                         | Garancijska določila so na voljo v naših splošnih pogojih poslovanja (SPP) na spletnem naslovu<br><a href="http://www.pro.duravit.com/gtc">www.pro.duravit.com/gtc</a> . |



# Sadržaj

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Kratak pregled .....</b>                            | <b>137</b> |
| 1.1 WC jedinica .....                                     | 137        |
| 1.2 Daljinski upravljač .....                             | 137        |
| <b>2. Opis simbola .....</b>                              | <b>137</b> |
| <b>3. Za vašu sigurnost .....</b>                         | <b>138</b> |
| 3.1 Namjenska uporaba .....                               | 138        |
| 3.2 Sigurnosne upute .....                                | 138        |
| <b>4. Osnove rukovanja .....</b>                          | <b>140</b> |
| 4.1 Daljinski upravljač .....                             | 140        |
| 4.2 LED prikaz statusa .....                              | 141        |
| <b>5. Početak rada .....</b>                              | <b>142</b> |
| Daljinski upravljač .....                                 | 142        |
| Napajanje .....                                           | 142        |
| Uključivanje uređaja SensoWash® .....                     | 142        |
| <b>6. Rukovanje .....</b>                                 | <b>142</b> |
| 6.1 Uključivanje / isključivanje uređaja SensoWash® ..... | 142        |
| 6.2 Funkcije tuša .....                                   | 143        |
| Aktivacija/deaktivacija „Tuša za stražnjicu” .....        | 143        |
| Aktivacija/deaktivacija „Tuša za dame” .....              | 144        |
| Aktivacija/deaktivacija „Komfornog tuša” .....            | 144        |
| Namještanje intenziteta mlaza tuša .....                  | 145        |
| Namještanje položaja šipke tuša .....                     | 146        |
| Namještanje temperature vode .....                        | 146        |
| 6.3 Postavke .....                                        | 147        |
| Namještanje noćnog svjetla .....                          | 147        |
| Aktivacija / deaktivacija tona potvrde .....              | 147        |
| Zaključavanje / otključavanje daljinskog upravljača ...   | 148        |
| <b>7. Čišćenje i njega .....</b>                          | <b>149</b> |
| 7.1 Sjedalo i poklopac .....                              | 149        |
| 7.2 Šipka i glava tuša .....                              | 149        |
| Ručno čišćenje šipke i glave tuša .....                   | 149        |
| Samočišćenje šipke i glave tuša .....                     | 150        |
| 7.3 Daljinski upravljač .....                             | 150        |
| 7.4 Uklanjanje kamenca .....                              | 151        |
| 7.5 Dugotrajna neupotrebljavanje .....                    | 152        |

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| <b>8. Zbrinjavanje .....</b>            | <b>153</b> |
| <b>9. Pomoć u slučaju problema.....</b> | <b>153</b> |
| <b>10.Tehnički podatci .....</b>        | <b>159</b> |

# 1. Kratak pregled

## 1.1 WC jedinica

|          |                                |
|----------|--------------------------------|
| <b>A</b> | Napajanje                      |
| <b>B</b> | LED prikaz statusa             |
| <b>C</b> | Tuš za stražnjicu              |
| <b>D</b> | Senzor za ambijentalno svjetlo |
| <b>E</b> | Tuš za dame                    |
| <b>F</b> | Infracrveni prijamnik          |
| <b>G</b> | Noćno svjetlo                  |
| <b>H</b> | Sustav za nečujno zatvaranje   |

## 1.2 Daljinski upravljač

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| <b>1</b> | Infracrveni predajnik |
| <b>2</b> | Tuš za stražnjicu     |
| <b>3</b> | Tuš za dame           |
| <b>4</b> | Komforni tuš          |
| <b>5</b> | Položaj šipke tuša    |
| <b>6</b> | Temperatura vode      |
| <b>7</b> | Stop                  |
| <b>8</b> | Pretinac za baterije  |

**i** Slike uz upute naći ćete na preklopnj stranici.

## 2. Opis simbola



Ukazuje na opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.



Ukazuje na opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili umjerene ozljede.



Odnosi se na postupke koji nisu povezani s mogućnosti ozljede.



Ovdje ćete pronaći savjet.



Ovdje se od vas zahtjeva određena radnja.



Zvučni signal.



Vremenski određena automatska funkcija.

### 3. Za vašu sigurnost

Kako bi osigurali da uživate u svojem proizvodu SensoWash®, pomno pročitajte ove upute za uporabu, osobito sigurnosne upute. Upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu, a u slučaju promjene vlasništva, predajte ih novom vlasniku.

Ove upute za uporabu odgovaraju tehničkom stanju uređaja u vrijeme tiskanja. Duravit zadržava pravo izmjene u slučaju daljnjeg razvoja tehničkih rješenja.

#### 3.1 Namjenska uporaba

SensoWash® Slim je dodatak s tušem za WC-školjku a namijenjen je čišćenju stražnjice i intimnih dijelova tijela. U svakom se trenutku može upotrebljavati kao normalna WC-školjka. Uporaba je ograničena isključivo na zatvorene prostore.

Svaka druga uporaba smatra se uporabom suprotnoj namjeni. Duravit ne jamči za posljedice uporabe koja nije u skladu s namjenom.

#### 3.2 Sigurnosne upute

Pomno pročitajte i pridržavajte se sljedećih sigurnosnih uputa!

##### Napomene za korisnika

- Djeca i osobe nedovoljna znanja ili iskustva u rukovanju uređajem ili osobe ograničenih tjelesnih, senzoričkih ili umnih sposobnosti smiju upotrebljavati uređaj samo nakon poduke o sigurnoj uporabi ili pod nadzorom.
- Pobrinite se da se djeca ne igraju uređajem SensoWash®.



##### **UPOZORENJE** Opasno po zdravlje!

Uređaj mora biti uzemljen.

> Pridržavajte se uputa za montažu.

##### **Uređaj upotrebljavajte samo kada je potpuno funkcionalan**

- Pazite da električni kabel nije oštećen.

- Električni kabel se ne smije stegnuti ili uklještit.
- Električni kabel držite podalje od vrućih površina i oštih bridova.
- NE upotrebljavajte proizvod ako ne funkcionira na pravilan način. Odvojite ga odmah od mreže. Zatvorite zaporni ventil za vodu kako biste prekinuli dovod vode. Obratite se službi za podršku na [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Izbjegavajte oštećenje proizvoda ili neispravno funkcioniranje uslijed nestručne uporabe.**



**OPREZ**

### **Opasno po zdravlje i mogućnost oštećenja proizvoda!**

- > Uređaju osigurajte dovod hladne pitke vode priključenjem na glavni vodovod.
- > NE spajati na sustave za otpadnu vodu, sivu vodu, industrijsku vodu, morsku vodu ili drugu neobrađenu ili djelomično obrađenu vodu.
- Ako se SensoWash® prenosi iz hladnog na toplo mjesto, može nastati kondenzacijska vlaga. Uređaj ostavite isključen nekoliko sati.
- NE montirajte SensoWash® u prostorima gdje prijeti opasnost od smrzavanja. Temperatura prostorije treba iznositi najmanje 4 °C.
- NE stavljajte otvorene izvore plamena, svijeće, cigarete i slično na SensoWash®.
- SensoWash® NE izlažite izravno vodi ili suncu.
- NE penjite se na proizvod niti nemojte stajati na njemu.
- NE stavljajte nikakve teške predmete na poklopac.
- Pazite da šipku tuša namjerno NE prljate, prskate ili začepite.

### **Popravak smije vršiti samo odgovarajući stručnjak.**

- NE provodite nikakve izmjene, manipulacije, dodatne instalacije ili pokušaje popravljivanja SensoWash® proizvoda.
- Popravak smiju vršiti samo kvalificirani električari ili tehnički stručnjak.
- Nestručni popravci mogu dovesti do nesreća, oštećenja i pogonskih smetnji.
- NE upotrebljavajte dodatke koje ne preporučuje Duravit.

## Uporaba baterija



**OPREZ**

### Opasno po zdravlje!

- > Ako iz baterije iscuri kiselina, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicom.
- > Kod kontakta s kiselinom isprati pogođena mjesta s mnogo čiste vode i odmah potražiti liječnika.
- Baterije držite izvan dohvata male djece. Baterije mogu kod gutanja biti opasne po život. Ako se baterija proguta, odmah potražite liječničku pomoć.
- Baterije se ne smiju puniti, ponovno aktivirati s drugim sredstvi-  
ma, rastavljati, bacati u vatru ili kratko spajati.
- Istrošene baterije odmah izvadite iz daljinskog upravljača.  
Mogu procuriti i tako izazvati štetu.
- Ne umećite nove i stare baterije zajedno u daljinski upravljač.
- Očistite baterije i kontakte prije njihova ulaganja. Obratite po-  
zornost na ispravan polaritet.
- Ako daljinski upravljač ne upotrebljavate tijekom duljeg razdo-  
blja, izvadite baterije.
- Baterije nemojte izlagati ekstremnim uvjetima: nemojte ih odla-  
gati na vruće površine niti izlagati izravnom sunčevu zračenju.  
Inače postoji povišena opasnost od curenja.

## 4. Osnove rukovanja

### 4.1 Daljinski upravljač

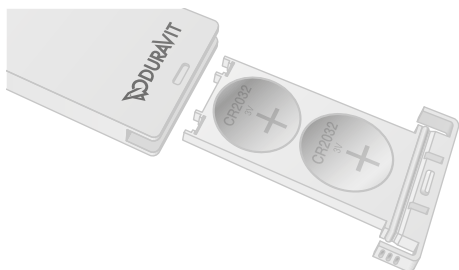
SensoWash® proizvodom upravljamo pomoću daljinskog upravlja-  
ča. Postavke se mogu mijenjati putem daljinskog upravljača.

Pritisnite odgovarajuću tipku na daljinskom upravljaču kako biste  
uključili željenu funkciju. Tipka kratko zasvijetli bijelo.

Za isključivanje funkcije tuš, pritisnite tipku „Stop” **7** na daljin-  
skom upravljaču.

Ako daljinski upravljač nije dostupan ili su baterije prazne, osnov-  
ne funkcije možete uključiti ili isključiti i pomoću kontrolnih tipki  
na bočnoj strani uređaja.

- > Pritisnite poklopac „pretinca za baterije“ **8** da ga otvorite.
- > Umetnite dvije litijske baterije (CR2032) s + polom okrenutim prema gore.
- > Zatvorite „pretinac za baterije“ **8**.



## 4.2 LED prikaz statusa

- Svijetli crveno:** SensoWash® je u modusu „pripravnost“, nije omogućena uporaba svih funkcija.
- Svijetli zeleno:** SensoWash® je u modusu „uključen“, omogućena je uporaba svih funkcija.
- Treperi zeleno:** Treperi jednom u sekundi: SensoWash® se nalazi u procesu „inicijalizacije“. Može se upotrebljavati samo tipka „Power“ (Pokretanje) **A** na sjedalu.
- Treperi tri puta u sekundi: SensoWash® se nalazi u načinu rada za uklanjanje kamenca (vidi poglavlje 7.4)
- Svijetli narančasto:** SensoWash® je u „modusu unutarnjeg ispiranja“.
- Treperi crveno:** Kvar. Isključite glavni izvor napajanja i slijedite upute opisane u poglavlju 9.

## 5. Početak rada

### Daljinski upravljač

- > Pritisnite poklopac „pretinca za baterije“ **8** da ga otvorite.
- > Skinite foliju sa sigurnosnom oznakom u pretincu za baterije.
- > Zatvorite „pretinac za baterije“ **8**.

### Napajanje

- > Spojite glavni izvor napajanja.
- i** SensoWash® započinje s procesom „inicijalizacije“ koji traje oko 15 sekundi nakon spajanja na izvor za napajanje. Tijekom trajanja tog procesa „LED prikaz statusa“ **B** treperi zeleno, a radi samo tipka „Power“ **A** na jedinici sjedala, nije omogućena niti jedna druga radnja.

### Uključivanje uređaja SensoWash®

Preduvjet: SensoWash® je u modusu „pripravnost“, „LED prikaz statusa“ **B** svijetli crveno.

- > Pritisnite tipku „Power“ **D** na jedinici sjedala.  
SensoWash® je sada uključen.  
„LED prikaz statusa“ **B** svijetli zeleno.  
Mogu se upotrebljavati sve funkcije.

## 6. Rukovanje

Videozapis o rukovanju ovim tuš-WC-om nalazi se pod [www.dura-vit.com/vid\\_sewa\\_slim](http://www.dura-vit.com/vid_sewa_slim).



Jednostavno upotrijebite  
ovaj QR kod

### 6.1 Uključivanje / isključivanje uređaja SensoWash®

- > Pritisnite tipku „Power“ **A** na jedinici sjedala da uključite uređaj SensoWash®.  
Zeleno svjetlo LED prikaza statusa ukazuje na modus „uključen“.



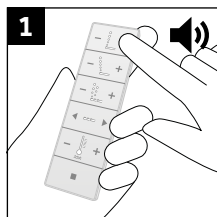
- > Još jednom pritisnite tipku „Power“ **A** na jedinici sjedala da isključite uređaj SensoWash®.  
Crveno svjetlo LED prikaza statusa ukazuje na modus „pripravnost“.

## 6.2 Funkcije tuša

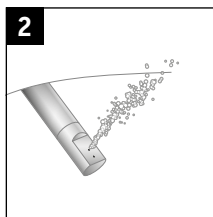
- i** SensoWash® automatski provodi samočišćenje šipke tuša prije i nakon uporabe funkcija tuša. Sve funkcije tuša automatski se prekidaju nakon 2 minute ili odmah po pritisku tipke „Stop“ **7**.



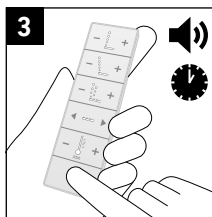
### Aktivacija/deaktivacija „Tuša za stražnjicu“ Nježan i siguran tuš za stražnjicu.



- 1** > Pritisnite tipku Plus ili Minus za aktivaciju Tuša za stražnjicu.



- 2** Aktiviran je tuš za stražnjicu, ručka za tuširanje polagano se izvlači.



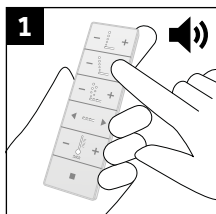
- 3** > Pritisnite tipku Stop za isključivanje Tuša za stražnjicu ili pričekajte da se automatski zaustavi nakon 2 minute.

Alternativno pritisnite tipku „Tuš za stražnjicu“ **C** na jedinici sjedala da aktivirate tuš za stražnjicu. Još jedanput pritisnite tipku „Tuš za stražnjicu“ **C** na jedinici sjedala da zaustavite tuš za stražnjicu ili pričekajte da se automatski zaustavi nakon 2 minute.

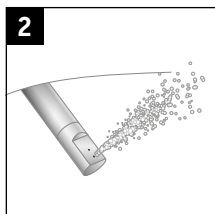


## Aktivacija/deaktivacija „Tuša za dame“

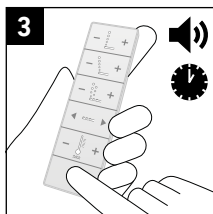
Dodatni izlaz glave tuša za intimnu njegu žena.



1 > Pritisnite tipku Plus ili Minus za aktivaciju Tuša za dame.



2 Aktiviran je tuš za dame, ručka za tuširanje polagano se izvlači.



3 > Pritisnite tipku Stop za isključivanje Tuša za dame ili pričekajte da se automatski zaustavi nakon 2 minute.

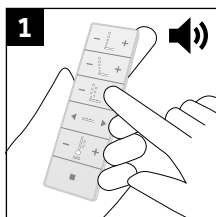
Alternativno pritisnite tipku „Tuš za dame“ **E** na jedinici sjedala da aktivirate tuš za dame. Još jedanput pritisnite tipku „Tuš za dame“ **E** na jedinici sjedala da zaustavite tuš za dame ili pričekajte da se automatski zaustavi nakon 2 minute.



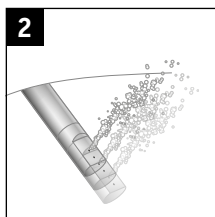
## Aktivacija/deaktivacija „Komfornog tuša“

Tijekom uporabe tuša šipka tuša kreće se naprijed-natrag.

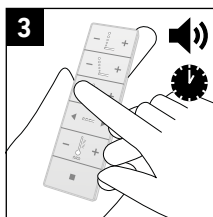
Preduvjet: Aktivirana je funkcija Tuš za stražnjicu ili Tuš za dame.



> Pritisnite tipku Plus za aktivaciju Komfornog tuša.



Komforni tuš je aktiviran.



> Pritisnite tipku Minus za isključivanje Komfornog tuša. Funkcija (Tuš za stražnjicu ili dame) koji je prethodno namješten je i dalje aktivan. Nakon 2 minute automatski se zaustavlja.



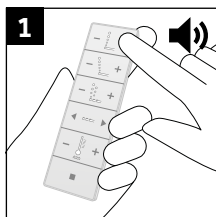
### Namještanje intenziteta mlaza tuša

Intenzitet mlaza tuša može se pojedinačno regulirati u 3 stupnja:

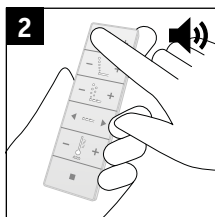


Nizak > srednji > visok

Preduvjet: Aktivirana je funkcija Tuš za stražnjicu ili Tuš za dame i svijetli odgovarajuća indikatorska žaruljica.



> Pritisnite tipku Plus da povećate intenzitet Tuša za stražnjicu.



> Pritisnite tipku Minus da smanjite intenzitet Tuša za stražnjicu.

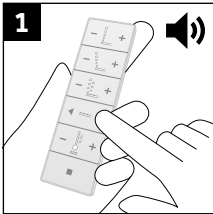
**i** Isti postupak za „Tuš za dame” **3**.

## Namještanje položaja šipke tuša

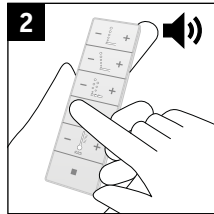
Položaj šipke tuša može se pojedinačno regulirati u 5 stupnjeva:



Prednji <-----> Stražnji



> Pritisnite tipku Streljca desno da uvučete štap tuša.



> Pritisnite tipku Streljca lijevo da izvučete štap tuša.

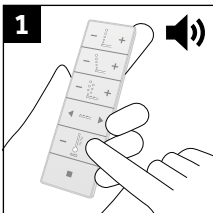


## Namještanje temperature vode

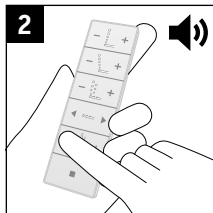
Temperatura vode može se pojedinačno regulirati u 4 stupnja:



Isključeno > niska > srednja > visoka



> Pritisnite tipku Plus da biste povišali temperaturu vode.



> Pritisnite tipku Minus da snizite temperaturu vode.

## 6.3 Postavke

### Namještanje noćnog svjetla

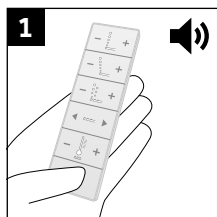
Osvijetljena unutarnja školjka za orijentaciju po noći, vidljiva i kada je poklopac WC-a zatvoren.

U automatskom načinu rada noćno se svjetlo automatski uključuje i isključuje ovisno o tome koliko je okruženje osvijetljeno.

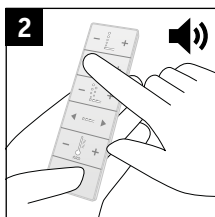
Noćno svjetlo može se pojedinačno regulirati u 3 modusa:

Uključeno > automatski > isključeno

- i** Istovremeno pritisnite tipke Stop i Tuš za dame Minus da biste pristupili postavkama za namještanje noćnog svjetla:



> Pritisnite i držite tipku Stop.



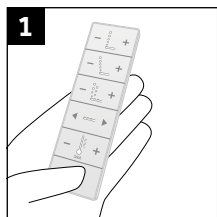
> Pritisnite tipku Tuš za dame Minus.

### Aktivacija / deaktivacija tona potvrde

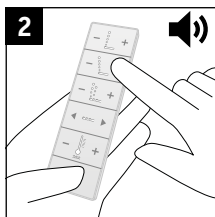
Za ukazivanje na odabir bilo koje naredbe.

Uključeno > isključeno

- i** Istovremeno pritisnite tipke Stop i Tuš za dame Plus da biste pristupili postavkama za namještanje tona potvrde:



> Pritisnite i držite tipku Stop.



> Pritisnite tipku Tuš za dame Plus.

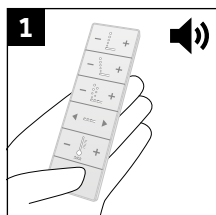
- i** Kratki ton potvrde:   Uključeno  
Dugi ton potvrde:     Isključeno

## **Zaključavanje / otključavanje daljinskog upravljača**

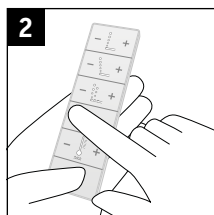
Funkcija blokiranja daljinskim upravljačem. Dok je aktivirana ova funkcija, ne može se upotrebljavati nijedna funkcija.

- i** U roku od 5 sekundi pritisnite sljedeću kombinaciju tipki kako biste zaključali/otključali daljinsko upravljanje.

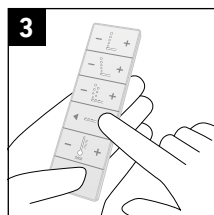
Tipku za zaustavljanje pritom treba stalno pritiskati.



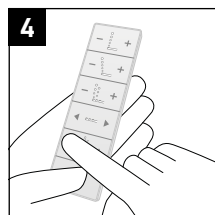
> Pritisnite i držite tipku Stop.



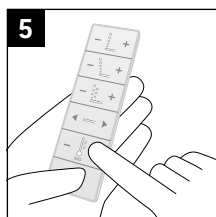
> Pritisnite tipku Položaj štapa tuša Strelica lijevo.



> Pritisnite tipku Položaj štapa tuša Strelica desno.



> Pritisnite tipku Temperatura Minus.



> Pritisnite tipku Temperatura Plus.

- i** Indikatorske žaruljice Položaj šipke tuša i Temperatura zatreperit će tri puta:           Zaključan  
Indikatorske žaruljice Položaj šipke tuša i Temperatura zatreperit će jedanput:       Otključan

## 7. Čišćenje i njega

### 7.1 Sjedalo i poklopac

U svrhu čišćenja sjedalo i poklopac mogu se lako odvojiti jednom rukom (vidi sliku na privitku).

|              |
|--------------|
| <b>POZOR</b> |
|--------------|

**Žute mrlje ili listanja boje uslijed uporabe pogrešnog deterdženta!**

- > Nemojte upotrebljavati nikakva sredstva za ribanje niti sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiseline.
  - > Upotrebljavajte samo sredstva i uređaje za čišćenje koji su namijenjeni tom području primjene.
  - > Pridržavajte se uputa za uporabu proizvođača sredstva za čišćenje.
  - > Nikada ne miješajte sredstva za čišćenje.
- Za svakodnevno je čišćenje prikladna blaga otopina sapuna.

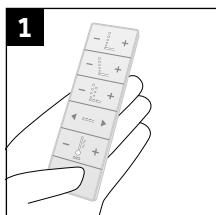
Jedinicu sjedala čistite redovito odnosno odmah kada se uprlja. Vidljiva prljavština nastaje uslijed predugih intervala čišćenja, što može izazvati tvrdokornu prljavštinu.

- > Sjedalo za WC i poklopac čistite toplom vodom i sredstvom za čišćenje.
- > Nakon toga prebrišite.
- > Dok se u WC-školjci nalaze snažnija sredstva za čišćenje, sjedalo za WC ostavite otklopljeno.

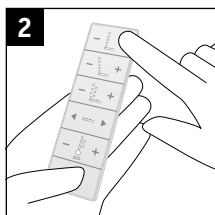
### 7.2 Šipka i glava tuša

#### **Ručno čišćenje šipke i glave tuša**

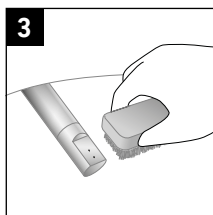
Šipku i glavu tuša čistite redovito odnosno odmah kada se uprljaju. Ako želite odvojiti glavu tuša radi čišćenja, pogledajte sliku u privitku.



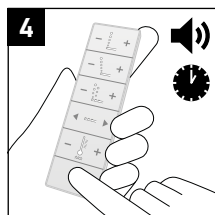
> Pritisnite i držite tipku Stop.



> Pritisnite tipku Tuš za stražnjicu Plus.



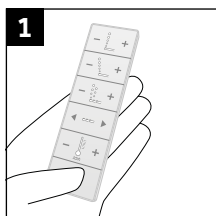
> Očistite glavu tuša krpom, spužvom ili četkom i blagim sredstvom za čišćenje.



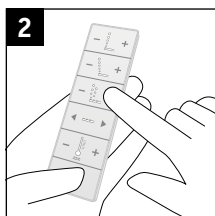
> Pritisnite tipku Stop da zaustavite čišćenje ili pričekajte da se automatski zaustavi nakon 2 minute.

## Samočišćenje šipke i glave tuša

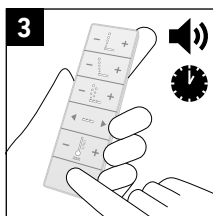
Šipka i glava tuša provode samočišćenje.



> Pritisnite i držite tipku Stop.



> Pritisnite tipku Komforni tuš Plus.



> Pritisnite tipku Stop da zaustavite čišćenje ili pričekajte da se automatski zaustavi nakon 90 sekundi.

❗ Šipka i glava tuša čiste se automatski prije i nakon svake uporabe.

## 7.3 Daljinski upravljač

> Daljinski upravljač i zidni držač čistite samo mekanom, vlažnom krpom.



## 7.4 Uklanjanje kamenca

### POZOR

**Ograničenje funkcija ili oštećenje proizvoda zbog kamenca!**

> Očistite SensoWash® od kamenca u skladu s tablicom:

| Tvrdća vode |                                 | Ciklus uklanjanja kamenca |
|-------------|---------------------------------|---------------------------|
| meko        | < 8,4° dH (1,5 mmol/l)          | polugodišnje              |
| srednje     | 8,4 – 14° dH (1,5 – 2,5 mmol/l) | polugodišnje              |
| tvrd        | > 14° dH (2,5 mmol/l)           | kvartalno                 |

### POZOR

**Oštećenja proizvoda zbog neodgovarajućih sredstava za uklanjanje kamenca!**

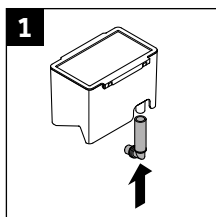
> Upotrebljavajte samo originalna (br. art. # 1007250000) sredstva za uklanjanje kamenca ili ona koja je odobrila tvrtka Duravit.



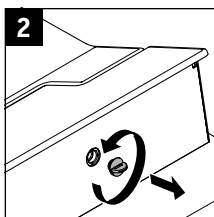
### UPOZORENJE

**Opasnost po zdravlje zbog nedovoljnih zaštitnih i higijenskih mjera!**

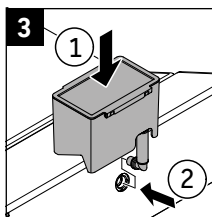
> Pročitajte i pridržavajte se uputa na ambalaži sredstva za uklanjanje kamenca.



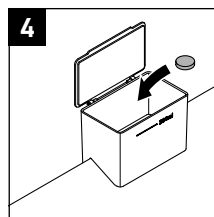
> Umetnite crijevo u spremnik.



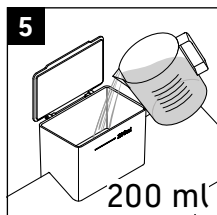
> Uklonite zatvarač.



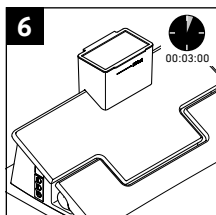
> Spremnik postavite na kućište te crijevo u potpunosti umetnite u otvor.



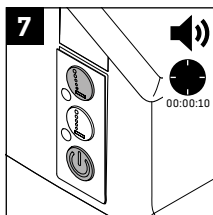
> Stavite tabletu u spremnik.



> Dodajte 200 ml vode (25 – 35 °C).



> Pričekajte dok se tableta u potpunosti ne rastopi (3 min).



> Istodobno pritisnite tipke „Power” (Pokretanje) **A** i „Ladydusche” (Tuš za dame) **E** na 10 sekundi.  
> LED žarulja za vrijeme uklanjanja kamenca treperi zeleno (vrijeme trajanja 30 min.).

**i** Proces uklanjanja kamenca traje otprilike 30 minuta. Za to vrijeme nisu aktivne funkcije tuš WC-a. SensoWash® se po završetku uklanjanja kamenca sam ispire svježom vodom tako da se odmah nakon tog postupka ponovno mogu upotrebljavati funkcije tuša.

## 7.5 Dugotrajna neupotrebljavanje

Ako ne upotrebljavate SensoWash® dva tjedna ili dulje, isisajte vodu unutar proizvoda.

Preduvjet: SensoWash® je u modusu „Uključeno”, „LED prikaz statusa” **B** svijetli zeleno.

> Zatvorite dovod vode.

> Pritisnite tipku „Power” **A** na sjedalu i držite ju pritisnutom.

> Zatim (unutar vremenskog raspona od 2 sekunde) pritisnite tipku „Tuš za stražnjicu” **C** na jedinici sjedala i držite ju pritisnutom dulje od 10 sekundi.

Čuje se ton potvrde.

> Unutar vremenskog raspona od 5 sekundi otpustite tipke.

Čuje se ton potvrde.

SensoWash® započinje „unutarnje ispiranje”.

„LED prikaz statusa” **B** treperi narančasto. Nakon završetka ispiranja (oko 1 minute) proizvod automatski započinje modus „Pripravnost”.

„LED prikaz statusa” **B** svijetli crveno.

- > Isključite izvor napajanja.
- > Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

## 8. Zbrinjavanje



Oznaka prekrižene kante za smeće ukazuje na odvojeno zbrinjavanje otpada električne i elektroničke opreme

■ (Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi - WEEE). Električna i elektronička oprema može sadržavati opasne i štetne tvari. Ne bacajte ovaj uređaj kao nerazvrstani gradski otpad. Zbrinite ga na određenom sakupljalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada. Na taj način pridonosite očuvanju resursa i zaštiti okoliša. Za više informacija obratite se prodavaču ili nadležnoj službi za zbrinjavanje.

Istrošene baterije valja primjereno zbrinuti. U trgovinama koje prodaju baterije, kao i u komunalnim sakupljalištima u tu svrhu postoje odgovarajuće označene posude za zbrinjavanje baterijskog otpada.

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama i ambalažom zbog mogućnosti ozljede i opasnosti od gušenja. Zbrinite takve materijale na siguran i ekološki prihvatljiv način. Ako je moguće, ambalažu je najbolje sačuvati do isteka jamstvenog roka.

## 9. Pomoć u slučaju problema

Preporuka: Prva uobičajena radnja u slučaju smetnje

- > Odspojite jedinicu s napajanja na ormariću za osigurače na minimalno 3 sata, a zatim je ponovno spojite.

Ako vaš uređaj ne radi pravilno nakon što ste isprobali moguća rješenja opisana u nastavku, obratite se službi za podršku na [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com). Pripremite broj artikla i serijski broj. Nalaze se na etiketi na stražnjoj strani uputa za rukovanje.

| Problem                                                                                 | Mogući uzrok                                       | Rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Pog. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Indikatorske žaruljice i alarmna funkcija</b>                                        |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| „LED prikaz statusa” <b>B</b> na jedinici zatrepri crveno jedanput svake 3 sekunde.     | Kvar.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Isključite SensoWash®.</li> <li>&gt; Ponovno uključite SensoWash®.</li> </ul> <p>Ako treptanje ne prestaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Isključite dovod struje.</li> <li>&gt; Nakon 30 sekundi ponovno spojite dovod struje.</li> </ul> |      |
| Statusna LED dioda <b>B</b> na jedinici treperi crveno tri puta u razmaku od 3 sekunde. | Zrak u vodovima.                                   | > Aktivirajte samočišćenje.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 7.2  |
|                                                                                         | Brтва sita za priključak vode je zaprljana.        | > Očistite brtvu sita.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
|                                                                                         | Priključak vode savijen je.                        | > Provjerite vodilicu crijeva.                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
|                                                                                         | Zaporni ventil na priključku vode zatvoren je (-). | > Otvorite zaporni ventil (I).                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| „LED prikaz statusa” <b>B</b> na jedinici zatrepri crveno četiri puta svake 3 sekunde.  | Kvar.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Isključite “Temperatura vode” <b>6</b>.</li> <li>&gt; Aktivirajte bilo koju funkciju tuša.</li> </ul>                                                                                                                                                        | 6.2  |

| Problem                     | Mogući uzrok | Rješenje                                                                                                                                     | Pog. |
|-----------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Čuje se trajan ton potvrde. | Kvar.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Isključite dovod struje.</li> <li>&gt; Nakon 30 sekundi ponovno spojite dovod struje.</li> </ul> |      |

## Opće funkcije

|                            |                                                                                       |                                                                                                                                                                                          |     |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| SensoWash® ne funkcionira. | SensoWash® nije uključen. („LED prikaz statusa” <b>B</b> ne svijetli)                 | > Uključite glavni dovod struje.                                                                                                                                                         |     |
|                            | SensoWash® je u modusu „Pripravnost”. („LED prikaz statusa” <b>B</b> svijetli crveno) | > Pritisnite tipku za modus „Uključen”.                                                                                                                                                  | 6.1 |
| Ispuštanje vode.           | Kvar.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zatvorite glavni ventil za dovod vode.</li> <li>&gt; Prekinite opskrbu električnom energijom.</li> <li>&gt; Pozovite instalatera.</li> </ul> |     |

## Daljinski upravljač

|                                                                                                 |                            |                        |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------|-----|
| Indikatorske žaruljice na daljinskom upravljaču trepere tijekom upotrebe. (umjesto da svijetle) | Baterije su gotovo prazne. | > Zamijenite baterije. | 4.1 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------|-----|

| <b>Problem</b>               | <b>Mogući uzrok</b>                                                                                                | <b>Rješenje</b>                          | <b>Pog.</b> |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|
| Daljinski upravljač ne radi. | Baterije nisu umetnute.                                                                                            | > Umetnite baterije.                     | 4.1         |
|                              | Baterije su prazne.                                                                                                | > Zamijenite baterije.                   | 4.1         |
|                              | Polovi baterija pogrešno su okrenuti.                                                                              | > Baterije postavite u pravilnom smjeru. | 4.1         |
|                              | Daljinski upravljač je zaključan („Položaj šipke tuša” <b>5</b> i „Temperatura vode” <b>6</b> zatrepere tri puta). | > Otključajte daljinski upravljač.       | 6.3         |
|                              | Daljinski upravljač u kvaru.                                                                                       | > Kontaktirajte sa svojim instalaterom.  |             |

### Tuš za stražnjicu / Tuš za dame

|                                                                      |                                                                                                                                     |                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Prebacivanje između tuša za stražnjicu i tuša za dame traje predugo. | Tijekom prebacivanja između tuša za stražnjicu i tuša za dame šipka tuša ide prema natrag, a onda opet naprijed nakon samočišćenja. | To je normalno.                                                                    |     |
| Intenzitet mlaza za tuša preslab.                                    | Intenzitet mlaza tuša namješten je na Nizak.                                                                                        | > Namjestite „Intenzitet mlaza tuša” <b>2</b> i/ili <b>3</b> na Srednji ili Visok. | 6.2 |
|                                                                      | Crijevo za opskrbu vodom prelomljeno.                                                                                               | > Kontaktirajte sa svojim instalaterom.                                            |     |

| <b>Problem</b>                                  | <b>Mogući uzrok</b>                                     | <b>Rješenje</b>                                                 | <b>Pog.</b> |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| Voda u tušu nije dovoljno topla.                | Temperatura vode namještena je na Isključeno ili Niska. | > Namjestite „Temperaturu vode” <b>6</b> na Srednja ili Visoka. | 6.2         |
| Mlaz vode iz šipke tuša odjednom se zaustavlja. | Funkcija automatski završava s radom nakon 2 minute.    | To je normalno.                                                 |             |
| Iz šipke tuša ne izlazi nikakav mlaz vode.      | Otvor šipke tuša je začepljen.                          | > Očistite otvor šipke tuša.                                    | 7.2         |

### **Funkcija noćnog svjetla**

|                            |                                                                           |                                                                                      |     |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Noćno svjetlo ne svijetli. | Noćno svjetlo namješteno je na „Isključeno”.                              | To je normalno.<br>> Noćno svjetlo namjestite na modus „Automatski” ili „Uključeno”. | 6.3 |
|                            | Noćno je svjetlo u Automatskom modusu, a ambijentalno svjetlo je prejako. | To je normalno.                                                                      |     |

| <b>Problem</b>                 | <b>Mogući uzrok</b>                                                        | <b>Rješenje</b>                                                                       | <b>Pog.</b> |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Noćno svjetlo trajno svijetli. | Noćno svjetlo namješteno je na modus „Uključeno”.                          | To je normalno.<br>> Noćno svjetlo namjestite na modus „Automatski” ili „Isključeno”. | 6.3         |
|                                | Noćno je svjetlo u Automatskom modusu, a ambijentalno svjetlo je preslabo. | To je normalno.                                                                       |             |
|                                | Otvor senzora ambijentalnog svjetla nije čist.                             | > Očistite otvor "Ambijentalni senzor svjetla" <b>D</b> .                             |             |

### **Funkcija ručnog čišćenja šipke tuša**

|                                  |                                                       |                 |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|
| Šipka tuša automatski se uvlači. | Funkcija automatski završava s radnom nakon 2 minute. | To je normalno. |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|

### **Automatsko samočišćenje**

|                                   |                                                       |                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|
| Iz uvučene šipke tuša kapla voda. | Šipka tuša čisti se automatski prije i nakon uporabe. | To je normalno. |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|



## 10. Tehnički podatci

|                                         |                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Broj artikla                            | 611.00 00 2 30 4300                                                                                                                                                                                      |
| Nazivni napon                           | 220 - 240 V                                                                                                                                                                                              |
| Frekvencija                             | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                 |
| Potrošnja nazivne snage                 | 1050 W                                                                                                                                                                                                   |
| Potrošnja snage za vrijeme pripravnosti | < 0,5 W                                                                                                                                                                                                  |
| Maks. jakost električne struje          | 6,8 A                                                                                                                                                                                                    |
| Područje temperature                    |                                                                                                                                                                                                          |
| • Radna temperatura                     | 4 - 40 °C                                                                                                                                                                                                |
| • Temperatura vode                      | 32 - 40 °C                                                                                                                                                                                               |
| Ulazni tlak vode                        | 0,07 - 00,75 MPa<br>(0,7 - 7,5 bar)                                                                                                                                                                      |
| Potrošnja vode tijekom tuširanja        | 0,35 - 0,60 l/min                                                                                                                                                                                        |
| Vrsta zaštite                           | IP X4<br>Zaštita protiv prskanja vode<br>sa svih strana                                                                                                                                                  |
| Integrirani zaštitni uređaj             | EN13077 - tip AB                                                                                                                                                                                         |
| Odredbe koje se odnose na jamstvo       | Naše odredbe koje se odnose na jamstvo možete pro-<br>naći u našim Općim uvjeti<br>ma poslovanja na internet-<br>skoj stranici<br><a href="http://www.pro.duravit.com/gtc">www.pro.duravit.com/gtc</a> . |

**Duravit AG**  
P.O. Box 240  
Werderstr. 36  
78132 Hornberg  
Germany  
Phone +49 78 33 70 0  
Fax +49 78 33 70 289  
info@duravit.com  
www.duravit.com

Przykleić w tym polu załączoną etykietkę produktu z numerem seryjnym.

Наклейте прилагаемую этикетку изделия с серийным номером в это поле.

Do tohoto pole přilepte přiložený výrobní štítek se sériovým číslem.

Do tohto políčka nalepte štítok so sériovým číslom priložený k výrobku.

Ragassza a szériaszámot tartalmazó mellékelt termékcímkét ebbe a mezőbe.

Nalijepite priloženu etiketu proizvoda sa serijskim brojem na ovo polje.

